Laflamme
MANUFACTURIER DE FOURRURES

LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVI – No. 37 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | JEUDI, 19 SEPTEMBRE 1957 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | PRIX: DIX SOUS

PFAFF
MACHINES A COUDRE
Tél.: PR. 3-9394
1747 rue Des CASCADES

L'exposition industrielle et commerciale bat son plein

Couronnement de la reine dimanche soir

Plus de huit cents personnes ont assisté, mardi soir dernier, à l'ouverture de l'exposition industrielle et commerciale de Saint-Hyacinthe, à l'Aréna. Jusqu'à dimanche soir, date du couronnement de la Reine de l'Exposition, les kiosques seront ouverts à la population, et chaque soir, un spectacle sera présenté par des artistes de talents, de la scène et de la télévision.

Plusieurs personnalités avaient pris place sur l'estrade l'honneur. Mentionnons Son Honneur le maire de Saint-Hyacinthe, M. Ernest-O. Picard, qui inaugura officiellement l'exposition; Mlle Pauline Demers, Reine de l'Exposition 1956; M. René Saint-Pierre, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative; Mgr Armand Brouillard, supérieur du séminaire de cette ville; M. Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce locale; M. J. Gervais, représentant de la Chambre de Commerce du Canada; le chef Adrien Malo et le chef Lionel Gaucher; M. Adrien Berthiaume, président de la Chambre de Commerce de Beloeil et plusieurs autres. M. Gilles Dion, vice-président de l'exposition, agissait comme maître de cérémonie.

M. Marcel Laroche, président de l'exposition, adressa quelques mots à la foule, remerciant les autorités municipales de leur collaboration. "Je me dois, dit-il, de féliciter tous les exposants pour l'apparence magnifique des kiosques; chacun s'est efforcé de présenter les toutes dernières nouveautés, dans tous les domaines".

Portèrent ensuite la parole, M. Georges Brabant, Mgr Brouillard, M. le maire Picard, M. René Saint-Pierre et M. Gervais, de la Chambre de Commerce du Canada.

Comme le soulignait M. Laroche, un spectacle est présenté tous les soirs, à dix heures, mettant en vedette les Three Bars avec Don Arès comme maître de cérémonies. Ce soir, jeudi, l'artiste invitée sera Jeannine Gingras; vendredi soir, Jen Roger. De plus, un concours d'amateurs se déroule chaque soir et la grande finale de ce concours, samedi soir, verra l'heureux gagnant remporter un prix de cent dollars.

Dimanche soir, l'orchestre de Gaby Dion sera en vedette, et les Three Bars présenteront également leur numéro. Devant le succès remporté par Dean Edward, les organisateurs de l'exposition ont décidé de le présenter à nouveau samedi.

(Suite en page 5)

Les pouvoirs d'un président de commission

Sur une suggestion de l'échevin Jean-Marie Lorange, le greffier de la Cité de Saint-Hyacinthe devra préparer une étude sur les responsabilités et devoirs d'un président de commission de la Cité. Il semblerait exister un imbroglio à ce sujet.

La question a été discutée lundi soir au cours de la séance des La proposition de M. Lorange fut secondée par l'échevin Daudelin.

"La meilleure interprétation de la Charte en ce sens, dit l'échevin Antonio Moreau, est celle qu'a donnée le "Clairon Maskoutain" dans un récent article de la page éditoriale. On n'a qu'à se procurer le journal, tout y est en noir et blanc".

Le président du comité des finances, Me Philippe Pothier, a ajouté que l'article 68 de la charte était très explicite. L'article stipule que les présidents ont charge de "la surveillance de l'administration".

Ce qui revient en somme à dire que les présidents de comités n'ont aucun pouvoir, outre ceux qu'ils possèdent par leur statut de conseiller.



OUVERTURE DE L'EXPOSITION

Son Honneur le maire Picard souhaite succès au président de l'exposition industrielle et commerciale, M. Marcel Laroche, lors de la cérémonie d'ouverture officielle qui eut lieu mardi soir à l'aréna local. L'exposition est ouverte au public jusqu'à dimanche soir.

(Photo le Clairon maskoutain par Brodeur)

Passe d'armes entre échevins au Conseil

Un vif débat s'est engagé lundi soir entre quelques échevins de la Cité de Saint-Hyacinthe au sujet de l'administration du département de la police municipale.

MM. Lorange, Bergeron et Gaucher d'une part ont défrayé les frais du spectacle, tandis que M. Rolland Daudelin, le président du comité de police et feu, se tenant de l'autre côté de la barricade, dut essuyer le feu nourri de ses collègues.

La discussion a commencé après que l'échevin Daudelin eut fourni un rapport au conseil municipal sur les "malaises" qui existaient dans l'administration de son département. "Notre comité, a dit le président de la police, a tenu deux longues séances sur le sujet; nous en sommes venus à la conclusion qu'il existait réellement des causes de friction parmi les membres du corps de police. Mais ce sont là des chicanes sans conséquences, qui peuvent facilement être réglées par le déménagement du poste, de deux constables".

— Le maire : Votre département, M. Daudelin, est-il aussi efficace que par le passé ?

M. Daudelin : Plus que par les années passées. Un seul exemple suffira : certains échevins sont venus chercher des documents publics au poste pour les étudier. Il s'agissait des rapports de billets "arrangés". Pour une même période en 1957 et 1956, le total des billets "arrangés" se chiffre cette année à 230 et à 509 en 1956. Les chiffres sont là, irréfutables.

— M. Lorange : L'échevin Daudelin veut attaquer mon administration passée mais il devrait savoir que les tolérances du temps étaient inhérentes à la pose nouvelles des parcomètres dans la Cité. Tous les échevins étaient d'accord pour ne pas brusquer les choses.

L'échevin Bergeron demande alors au président de la police, si l'Association des Policiers a fourni un rapport sur les incidents dont on parle. M. Daudelin rétorque que l'Association n'a pas voulu présenter de rapport, sous le prétexte d'ailleurs plausible, qu'elle n'avait rien à voir dans cette affaire.

L'échevin Paul-Emile Gaucher, maire suppléant, entre ensuite dans la joute de la façon suivante :

— M. Gaucher : Est-il vrai M. Daudelin, président du comité de la police de "Saint-Hyacinthe, la

(Suite en page 5)

Garçonnet mort des suites d'une chute fatale

Un jeune de 11 ans, Jacques Fortier, fils de M. et Mme Emile Fortier, 1140, Morison, a succombé à une fracture du crâne, lundi dernier, en l'Hôpital Ste-Justine, des suites d'une chute à bicyclette survenue samedi matin.

Au moment de l'accident, la blessure semblait sans aucune gravité et ce n'est que le lendemain alors que le jeune Fortier se plaignait de violents maux de tête,

(suite en page 5)

Un objectif de $125,000.

Pour la campagne des charités diocésaines

C'est à $125,000. qu'a été fixé l'objectif de la deuxième Campagne annuelle des Charités Diocésaines. Les directeurs de Caritas s'en sont arrêtés à cette somme, au cours de leur dernière réunion tenue sous la présidence de M. Ernest Picard, maire de St-Hyacinthe, espérant que ce montant sera largement dépassé.

En effet, le relevé des besoins financiers des Oeuvres existantes est de beaucoup plus élevé. Si l'on songe à la nécessité de créer de nouveaux services pour répondre aux besoins de l'enfance et de la famille, il est facile d'imaginer que la générosité de la population ne peut être trop grande.

Parmi les Oeuvres importantes

(Suite en page 5)

Une assemblée générale des propriétaires

La Ligue des Propriétaires de Saint-Hyacinthe convoque tous les contribuables de Saint-Hyacinthe à une assemblée générale spéciale, dimanche, le 29 septembre prochain. Un sujet brûlant d'actualité y sera traité : "l'évaluation municipale scientifique".

(Suite en page 5)

Les ouvriers sont favorables à ce projet du Conseil

Le Conseil Central des Syndicats nationaux et catholiques de Saint-Hyacinthe, organisme qui groupe plus de trois mille ouvriers de cette ville, opte en faveur de la confection d'un rôle d'évaluation scientifique des propriétés.

(Suite en page 5)

Hommages rendus au brigadier J. Bibeau

Une imposante cérémonie militaire s'est déroulée à l'arsenal du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, samedi soir, en présence de plusieurs invités civils et des membres de quatre unités de milice canadienne.

Cette cérémonie avait été organisée à l'occasion du changement de commandant du 9e groupe de milice du Canada, alors que le brigadier Julien Bibeau, de Sorel, a remis son commandement au colonel John Norris Wood, de Cowansville.

Le brigadier Bibeau reçut pour une dernière fois le salut des troupes à l'extérieur de l'arsenal. Prirent place avec lui sur l'estrade d'honneur : le colonel Norris, le député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, M. Théo Ricard; le représentant du maire de Saint-Hyacinthe, M. P.-E. Gaucher; le représentant du député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative, Me Jean-Paul Blanchet; M. Roger Leblond, représentant des autorités scolaires; le lieutenant-colonel Ralph DeGruchi, de l'état-major du 9e groupe de milice; le major C.W. Granda, officier d'état-major; le major L. Sanschagrin, de la force régulière du Royal 22e; et le Dr Robert Fiset, maire de la municipalité de Sorel.

Défilèrent devant l'estrade d'honneur, les troupes du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment commandées par le lieutenant-co-

(Suite en page 5)

L'urbanisme et son rôle au 20e siècle

"Au milieu de cette moitié du siècle, il ne manque pas de raisons, au Canada plus qu'ailleurs, de donner un peu plus d'importance à l'étude des buts et méthodes relatifs à l'urbanisme".

Ainsi de dire M. Adrien Berthiaume, architecte de Beloeil, lors du souper régulier du Club Richelieu. Et il poursuivait : "Il semble qu'aujourd'hui la façon dont se développent les villes soit plus rapide qu'intelligente, et que le développement parait dépasser la capacité administrative ordinaire des municipalités.

Les causes de cette situation un peu cahotique sont multiples, et c'est la responsabilité du sociologue de les cataloguer avec expertise. Mais il est du devoir de tous les citoyens de veiller à ce que le développement de leur ville, dont profitent surtout les spéculateurs, ne se fasse pas aux dépens du bien public, et même de la valeur de leur propriété.

Nous subissons les conséquences de certaines erreurs qui ont jadis été faites, bien souvent avec les meilleures inventions du monde : déboisement inconsidéré, évirement d'égouts mal placés, un tas de rues courbes, etc. Comme ces erreurs risquent de se reproduire à un rythme accéléré, il est important de penser à protéger son bien contre toute dépréciation non justifiée. C'est ainsi que l'urbanisme apporte de l'ordre là où il y a du désordre, de l'harmonie là où il y a du désaccord, de l'esthétique là où il y a de la grossièreté.

L'urbanisme, c'est la science d'aménager, en fonction du temps et à l'échelle humaine, l'espace collectif. En d'autres mots, c'est l'art d'étudier les différentes ac-

(suite en page 5)

Défilé militaire à l'occasion du "Jour de l'Armée"

Il y aura défilé militaire dans les rues de la ville de Saint-Hyacinthe, dimanche prochain, le 22 septembre, à l'occasion du "Jour de l'Armée". Y participeront, les membres du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment.

Une messe sera dite le matin à l'arsenal et dans l'après-midi le public est invité à visiter une exposition d'armes, d'équipement et l'habillement. Le lieutenant-colonel Brault, commandant du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, souhaite la bienvenue au public de la ville et de la région.

Corps retrouvé en état de parfaite composition

Le corps d'une jeune femme de 27 ans, Annie W. Field, épouse de John Y. Miller, morte le 27 avril de l'année 1871 a été retrouvé en état de parfaite conservation dans ce que l'on suppose être un ancien cimetière protestant, à Upton, province de Québec, village situé à environ quinze milles à l'est de Saint-Hyacinthe.

La découverte a été faite ces jours derniers par des employés du ministère de la Voirie provinciale qui effectuaient des travaux d'excavation au centre du village.

Plusieurs témoins dont deux citoyens d'Acton Vale, MM. Jérôme Miclette et Réal Dupont ont dit avoir vu le corps de la jeune femme parfaitement conservé. Interrogé à ce sujet M. Dupont déclara ceci : "La jeune femme, couchée dans le cercueil, était vêtue d'une robe rose; elle portait à l'encolure une boucle noire. Ses vêtements n'étaient pas décolorés et la peau de son visage était toute blanche".

Le témoignage de M. Dupont est d'autant plus saisissant que l'inhumation de Mme Miller remonte à 86 ans.

Une explication fort logique a été donnée au fait que le cercueil de Mme Miller était à Upton alors que la pierre tombale était à Acton Vale. Il s'agirait tout simplement du déménagement du cimetière d'Upton, à Acton, qui fut fait il y a environ trois ans. Selon toutes probabilités, on se contenta de transporter la pierre tombale n'ayant point trouvé le cercueil de la jeune femme.

Cette découverte fut suivie d'une depxième non moins étrange. On a retrouvé dans un vieux cimetière anglican d'Acton Vale, une pierre tombale au nom de Annie W. Field. Les inscriptions gravées dans la pierre sont exactement les mêmes que celles qui figurent sur le cercueil exhumé à Upton. L'âge de la jeune femme, la date du décès, le nom de son époux, tout concorde parfaitement. Comment expliquer la découverte de la tombe à Upton, alors que la pierre tombale est dans le cimetière d'Acton Vale ? Il y a une distance d'environ sept milles entre les deux endroits. Toutes les personnes interrogées n'ont pu fournir aucune explication de ce mystère qui pourrait bien être insoluble.

Cercueil de métal

La dépouille mortelle de Mme Miller reposait dans un cercueil de métal, de fonte fort probable-

(Suite en page 5)



Voici la pierre tombale retrouvée dans un vieux cimetière anglican d'Acton Vale, au nom de Anni W. Field. Le corps de la jeune femme a été exhumé par mégarde, au cours de travaux d'excavation exécutés à Upton.

(Photo Raymond Lamarche, Acton Vale)

A LIRE EN PAGE 4

SERVITUDE DE L'ESPRIT

par

Yves MICHAUD

Congrès général des agronomes en 1958

Le Congrès Général de la Corporation des Agronomes se tiendra à Saint-Hyacinthe, en juin prochain. On y rappellera la fondation de la Société d'Industrie Laitière, il y a 75 ans, à Saint-Hyacinthe. Cette société a préparé l'avènement et le travail des agronomes dans le Québec. Elle fut l'initiatrice de tous les bons mouvements agricoles du début du siècle.

Telle fut la décision prise lundi dernier, lors d'une réunion des Agronomes de la Section de Saint-Hyacinthe, à l'Ecole provinciale de Laiterie. Cette section est la plus récente en formation, mais la troisième en nombre sur les dix sections de la province.

Au cours de cette réunion, on procéda au choix d'un vérificateur et d'un publiciste : les agronomes Roger Arcand, de la Coopération, et Georges Bélanger, professeur de fromage à l'Ecole de Laiterie, durent accepter l'unanimité des membres. M. Antonio Lamoureux, de Saint-Denis, fut choisi comme agent de liaison.

Toutes les décisions de l'Exécutif furent acceptées et ratifiées : Une soirée sociale pour les agronomes et leurs épouses aura lieu le 16 octobre; ce sera pour tous et chacun l'occasion de fraterniser. Une semaine d'études agronomiques est organisée pour cet hiver, en coopération avec les sections de Sherbrooke et des Trois-Rivières. Le Dr Henri Bérard, directeur de l'Ecole de Laiterie; M. Alvarès Saint-Denis, agronome de Granby, et M. Pierre-Emile Roy, de la Coopérative de Granby, dirigeront le travail de la section. Ce sera une Semaine Sociale Agronomique.

Le Dr Benoit Lavigne, économiste au département de l'agri-

(Suite en page 5)



Le Dr ANDRE LAGACE, M.V., originaire de Saint-Dominique s'est vu délivrer le diplôme de docteur-ès-sciences (Ph.D.), en anatomie pathologique. Il vient de terminer ses études post-universitaires à l'Ecole vétérinaire de Columbus, Ohio.

Pour solutionner les problèmes de la circulation

Les élèves externes du Séminaire de Saint-Hyacinthe quitteront 10 minutes avant midi et 10 minutes avant six heures afin de faciliter la circulation aux heures d'affluence.

Les autorités du séminaire se sont rendues de bonne grâce aux demandes du président du comité de circulation, l'échevin Antonio Perrault. Le Conseil municipal a tenu à remercier les dirigeants de l'institution de leur coopération.

Des démarches similaires ont été faites auprès des industriels de St-Hyacinthe afin qu'il y ait un certain décalage entre les heures de sortie des usines.

Les rumeurs de ma ville

Un citoyen de Saint-Hyacinthe a parcouru plus d'une centaine de milles en fin de semaine, à l'occasion d'une excursion de chasse qu'il avait organisée avec quelques amis. Arrivé à destination, il s'aperçut avec stupéfaction qu'il avait oublié son fusil à Saint-Hyacinthe. Un chasseur sans fusil c'est un peu comme une voiture sans roues ou un avion sans ailes . . . Notre compère jure mais un peu tard que l'on ne l'y reprendra plus . . .

* * *

Il est une question que la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe n'a pas encore réglée . . . du moins publiquement. Il s'agit des contrats de l'huile à chauffage pour les institutions relevant de la Commission. Il fut question au début du mois courant que cet organisme demande des soumissions publiques aux distributeurs, par la voie des journaux locaux. Sauf erreur, rien n'a été fait en ce sens . . .

Plus de soixante item étaient inscrits à l'ordre du jour de la dernière séance régulière du conseil municipal. De mémoire de chroniqueur, c'est un record dans les annales de la Cité. Certaines questions inscrites à l'ordre du jour ont prêté à d'intéressantes discussions. Dommage que les contribuables assistent en nombre si restreint aux séances . . . Ils y trouveraient une source abondante d'éducation aux affaires publiques . . .

* * *

La causerie que le ministre de l'agriculture a prononcée devant les membres de l'Union catholique des cultivateurs du diocèse de Saint-Hyacinthe, à l'occasion du congrès annuel de cet organisme, a encouru la désapprobation des mouvements ouvriers de la ville. Les chefs syndicaux estiment que le ministre devrait prêcher la collaboration entre les ouvriers et les cultivateurs au lieu d'essayer à diviser ces deux classes sociales . . .

* * *

Pour revenir à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, il se pourrait qu'il survienne d'autres changements à la présidence de ce corps public. Selon les rumeurs, le président actuel aurait accepté de diriger les destinées de la Commission pour une période de temps relativement courte. La démission prochaine du commissaire Théo Ricard, qui est également député fédéral du comté, ne devrait pas tarder, chuchote-t-on dans les milieux autorisés . . .

* * *

On soupçonne le député provincial du comté de Bagot d'avoir un peu trop "d'influence" auprès des industriels de la ville de Saint-Hyacinthe. Celui-ci trouverait de l'emploi aux électeurs de son comté dans les usines locales alors que nos propres ouvriers ont peine à s'embaucher. Plusieurs songent à éconduire du comté, M. le vice-orateur, avec tous les honneurs dus à son rang . . .

* * *

Un événement sportif à caractère national se déroulera à Saint-Hyacinthe vers la mi-octobre, dans le domaine de la course à pied. On organisera, en effet, un marathon de 26 milles de Granby à Saint-Hyacinthe, dont l'enjeu sera le championnat canadien du marathon. Des coureurs de toutes les parties du pays participeront à l'épreuve. Il y a là matière à publicité pour notre ville . . .

* * *

L'exposition industrielle et commerciale, organisée par la Chambre locale bat son plein. L'enthousiasme atteindra son point culminant dimanche soir alors que sera proclamée la Reine de l'Exposition. Les visiteurs affluent à l'aréna local où les exhibits de nos commerçant dépassent en splendeur tout ce que l'on a vu jusqu'ici . . .

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON

Pharmacie Paul Lanctôt
Livraison rapide et gratuite par toute la ville y compris Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485
1384 - 1396, des CASCADES

Marcel Rivard 1140, Ave. Hôtel-de-Ville
COMPTABLE AGRÉÉ Tél. PR. 4-6419 - 6410

PR. 4-5376

ANNONCES — CLASSÉES —

GABRIEL LAFONTAINE
ASSURANCES GENERALES
1677, rue Girouard PR. 4-5381 St-Hyacinthe

Pharmacie Paul Lanctôt
Prescriptions
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

PR. 4-5377

A VENDRE

A VENDRE — Yatch préfabriqué, avec vitres, conduite, contrôle, longueur 15', largeur 60", pour 25 H.P. et plus. Prix : $425. S'adresser à Denis Ledoux, 480 Brodeur, Ville, Tél. : PR. 4-6536.
29août,5-12-19sept.

A VENDRE — Tracteur "Farnall M", avec pelle en avant; roulettes (32 roulettes) "International", herse à ressort, 3 sections, "International"; Cultivateur, 17 dents, "International"; distilleur, 6 roulettes, "Massey-Harris"; chargeur No 3 "Cockshutt". S'adresser à : 160 blvd Cartier, Beloeil Station, Tél. : FO. 7-4968.
5septJNO

A VENDRE — Bois, châssis vitrés, portes et moustiquaires de solarium, pourraient servir pour chalet d'été. S'adresser à J.P. Lazure, 1700 Morison, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-8937.
12,19sept.

A VENDRE — Amateurs de chasse aux lièvres et aux renards, magnifiques chiens "Beagles" à vendre. S'adresser à Wilfrid Martel, 3105 Dessaulles, St-Hyacinthe, (Station Texaco), Tél. : PR. 4-4334.
12,19sept.

A VENDRE — Terre noire, terre grise, pour jardins et gazons. S'adresser à eHnri Richer, St-Dominique, Co. Bagot, Tél. : PR. 3-3589.
19,26sept.,3,10,17oct 6

A VENDRE — Manteau mouton Perse noir, à très bas prix, grandeur 38. S'adresser à 1540 St-Pierre, La Providence, Tél. : PR. 4-5177.
19sept

A VENDRE — Plants fraisiers "Dorset", gros fruit rouge rustique, $1.50 le 100. Plants framboisiers "Viking", plants vigoureux, fruit rouge foncé, $1.00 la douz. S'adresser à 1540 St-Pierre, La Providence, Tél. : PR. 4-5177.
19sept

A VENDRE — Oldsmobile 1949, Sedan, 4 portes, noir, en très bonnes conditions. Facilité de paiement. Tél. : PR. 4-8714.
19sept

A VENDRE — Bel ameublement de salle à diner en chêne doré comprenant table extension, deux fauteuils et 6 chaises, buffet et cabinet argenterie. Conditions faciles. Tél. : PR. 4-8714.
19sept

PROPRIÉTÉS

A VENDRE OU A ECHANGER — Propriété, 1 logement de 4 appartements, chambre de bain, terrain 50x350, avec garage. Terre avec ou sans roulant, sur le bord de l'eau, avec coupe de bois. S'adresser à Laporte, encanteur, 1085 Ave St-Joseph, St-Hyacinthe, Tél. PR. 4-7176.
12septJNO.

A VENDRE

Deux propriétés, en brique, avec garages, situées rue St-Pierre, La Providence; l'une à 2 logements, située en face de l'église, et l'autre, à 4 logements, située tout près. Pour renseignements, Tél. : PR. 4-5506. 15août JNO

A VENDRE OU A ECHANGER — Restaurant "Light Lunch", à vendre ou à échanger pour terrain ou propriété. S'adresser à Gaston Cadorette, 133 Concorde, Tél. : PR. 3-9110.
12,19sept.

A VENDRE — Restaurant avec logement. S'adresser à M. Bélisle, voisin de la Station Péloquin, Douville, Tél. : PR. 4-6375.
12-19sept.

A VENDRE — Pour régler succession, maison de 4 logis, bons revenus, située à 2480 Laframboise. S'adresser à P.H. Fortier, 4630 Grand Boulevard, Montréal, Tél. HUnter 8-4922. 20jnJNO

MAISON A VENDRE — Maison de 1 logement, 2 étages. S'adresser à 165 Concorde, St-Hyacinthe. Tél. : PR. 4-7741 (le soir seulement.
19septJNO

HOTEL A VENDRE — Hôtel très moderne, 20 milles de Montréal. Grill : 500 chaises; cocktail lounge : 100 chaises; 25 chambres à coucher. Grand terrain de stationnement. Bonchiffre d'affaires. Pour plus amples informations, écrire à Case postale 514, Place d'Armes, Montréal, ou téléphonez à Montréal à LA. 5-7793.
19sept

TERRAIN A VENDRE — Idéal pour bungalow. Situé rue Sylva Clapin, Bourg-Joli. Dimensions : 51½x73. S'adresser à 2105 Ste-Anne, Tél. : PR. 4-6276.
19septJNO

PROPRIÉTÉS

A VENDRE — Terrains de grandeurs diverses, entourant l'église de la municipalité de Douville, St-Hyacinthe. Conditions faciles. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 3-3485.
5,19sept.

ENCANS

ENCAN — Chez Raymond Paré, dans le petit 10 de St-Valérien, à 1 mille du village, mardi, 24 septembre, à 10 h. 30 a.m. Tout sera vendu sans réserve. **Détails** : 1 jument de trait, 1300 lbs, 13 vaches canadiennes de choix, passées à l'épreuve du sang, négatives, 4 taures de 2 ans et demi, 7 veaux, 1 boeuf de 3 ans. Roulant de ferme au complet : Tracteur Ford, niveleuse, poulie, herse à roulettes 10x10, charrue 2 vers., chaines pour tracteur, 2 harnais doubles, harnais fin, sarcleur neuf, charrue à mancherons, semoir à la volée, voiture simple sur pneus avec boite, voiture double avec brancard voiture de promenade sur caoutchouc, grande fourche avec câble neuf, 115 pds, poulie, faucheuse à foin McCormick, presque neuve, râteau McCormick 10 pds, 1 an d'usage, chargeur à foin McCormick 10 pds, - an d'usage, chargeur à foin McCormick, 2 ans d'usage, sleigh double avec plateforme, séparateur De Laval avec moteur, 4 bidons et chaudières, 2 meules, 2 moteurs électriques : ½ et ⅓ de force, 2000 pds de bois de service : planche et stud, 20 cordes de bois sec, batterie pour clôture, 2 auges, chauffe-eau, agrès de sucrerie 2½x8, comme neuf, bassin pour eau d'érable, 500 chaudières, 2 suisses, toute la récolte, 50 tonnes de foin libre, 2 échelles : 14, 20 p., 325 ballots de foin pressé, grain, paille, brancard pour porcs, 4 trémies, 5 bidons à loit, 2 barils à gaz. Tous les articles du hangar, fourches, pelles, 2 chaines de 16 pieds. Tout le ménage de la maison : Mobilier de salon : Chesterfield 3 morceaux, Télévision RCA Victor, 21 pouces, table gramophone, mobilier de cuisine, mobilier de chambre à coucher, complet. Poêle émaillé, chaises, tables, 2 chaises berçantes, toute la vaisselle, laveuse électrique neuve, 6 mois d'usage, sirop d'érable, 12 canistres d'un gallon, poêle électrique, sertisseuse, action de téléphone, fer à repasser électrique, planche à repasser, bassinette, machine à coudre, escabeau, 2 boyaux d'arrosage, armoire à linge, pot en gré de 5 gallons, guitare avec boîte, lampes électriques, tarine sauvage. La terre sera mise en vente à 3 h. 30. Elle comprend 124 arpents dont 4½ de largeur par 28 de profondeur, avec Sucrerie à 2 arpents de la maison. Bonne habitation et bons bâtiments; électricité et eau courante.
Une foule d'autres articles trop long à énumérer ici.

Oscar Bruneau, encanteur llc.
Tél. : rural 5-s-34, Upton, Co. Bagot.
Vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument aratoire Oliver.
19sept

ENCANS

ENCAN — Mardi, le premier octobre, à 10 heures de l'avant-midi, chez M. Napoléon-Arthur Paré, dans le 10 de St-Valérien, à 2½ milles du village. Tout le roulant de ferme sera vendu sans réserve. Pour plus de détails, lire Le Clairon Maskoutain du 26 septembre.

Oscar Bruneau, encanteur llc.
Upton, Co. Bagot, Tél. : 5-S-34.
Vendeur d'instruments aratoires "Oliver".
19sept

GRAND ENCAN — N'oubliez pas que c'est vendredi, le 20 septembre, à 7 h. 30 P.M., qu'aura lieu notre 9ième Encan ,où vous y trouverez de tout en ameublement, bibelots, lingerie pour dames, hommes et enfants. Donc en foule à 360 St-Simon, St-Hyacinthe.

Elias Lussier, encanteur llc.
AVIS : Toute personne ayant un surplus de meubles ou lingerie, nous vendons à commission. Pour informations, Tél. : PR. 4-4254.
19sept

A LOUER

A LOUER — Appartement de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec commodités. Aussi, chambres avec ou sans pension. Adressez-vous à L. Boucher, 2448 Sicotte, Tél.: PR. 4-4807. m-16jno

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1395 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable. 15av-jno

MAGASIN A LOUER — Grand local chauffé, situé à 570, rue St-Denis, idéal pour tout commerce, au centre des affaires, loyer raisonnable, libre immédiatement. S'adresser à R. Laviolette, 1621, rue Girouard; tél.: jour, PR. 4-7337 ou soir, PR. 4-7712. 4a-JNO

A LOUER. — Local chauffé, à 1940 des Cascades. Idéal pour bureau, salon de coiffure, etc. Informations: Téls PR. 4-7161, le soir: PR. 4-6767. 30n-jno

OCCASION D'AFFAIRES

Nouvelle occasion exceptionnelle
Plein temps ou temps partiel
Vous pouvez garder votre présent emploi. — autant que $400 par mois de profit réalisable. Minimum de $150 garanti.

Un agent manufacturier et distributeur en gros par tout le Canada cherche un homme sérieux, honnête et ambitieux pour opérer à son compte une nouvelle affaire dans son propre entourage. Pas de vente ni sollicitation de votre part. Nous organisons le territoire pour vous.

Seulement quelques heures de vos loisirs par semaine vous procureront un revenu régulier qui peut être augmenté si vous décidez de travailler à plein temps. $1175 de capital est absolument nécessaire. Ce capital est entièrement garanti par contrat.

Si vous êtes réellement intéressé, écrivez en donnant tout détail sur vous-même pour obtenir une interview personnelle. S.V.P. donnez votre numéro de téléphone et votre adresse pour qu'on puisse communiquer avec vous, sinon votre application ne sera pas considérée.
19sept

G. I. C.
C.P. 210
LE CLAIRON MASKOUTAIN
ST-HYACINTHE

A LOUER — Logement de 4 appartements, courant 220, situé à St-Joseph. Prix : $25.00 par mois. S'adresser à M. Ernest Cordeau, 1400 St-Antoine, St-Hyacinthe.
19sept

A LOUER — Logement de 5 appartements, ménage fait en neuf, bien chaud, grande cour, prix : $28.00 par mois. S'adresser sur les lieux à 2635 Lafontaine, ou à 2200 Bernier, Tél. : PR. 3-9843.
19sept

A LOUER — Logement, 5 appartements. Libre 1er septembre. 2525 Beauparlant, Paroisse Sacré-Coeur, Bour-Joli. Tél. : PR. 4-8241.
19sept

A LOUER — Logement de 4 appartements, salle de bain, rez-de-chaussée, chauffage central, garage, libre le 1er octobre. S'adresser à 310 St-Louis, St-Joseph, St-Hyacinthe.
19sept

A LOUER — Logement de 3 appartements, dans Bourg-Joli, eau chaude fournie à l'année. Libre immédiatement. S'adresser à 1005 Laurier, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-5892.
19sept

A LOUER — Logis, 2 appartements, plus chambre de bain, chauffé, courant 220, commodités, au 2ème et 3ème étage, centre de la ville, tranquille et résidentiel. S'adresser au Taxi et Restaurant Delage, 1495 Sicotte, (face à la gare), Tél. : PR. 3-9121.
19sept

A LOUER — Logement de 5 pièces, cuisinette et chambre de bain en plus, eau chaude à l'année, garage, cave cimentée de 7'x15'x25'. Possession immédiate. Ménage à vendre avec TV installée. Pour informations, écrire à C.P. 210, St-Hyacinthe. (A.G.)
12sept.JNO.

A LOUER — Logis, 5 pièces, en plus cuisinette et salle de bain complète, réservoir à eau chaude, plancher en bois franc, 220 volts, cave cimentée, maison en brique, ménage fait en neuf; situé près de l'église et de l'école, autobus à la porte, municipalité de Douville, St-Hyacinthe. Libre immédiatement. Tél. : PR. 3-3052.
19sept

A LOUER — A St-Joseph, rue Brunet, logement neuf, 5 pièces, cuisinette, plancher en bois franc, bain avec douche, solarium à l'arrière. Tél. : PR. 4-6904.
19sept

CHAMBRE A LOUER — S'adresser par téléphone à PR. 3-9742.
19,26sept

MAGASIN A LOUER — 785 ave Laframboise. Beau local et bon site pour bijouterie, lingerie, articles de sport ou spécialités. Tél. PR. 4-8656 ou 4-6091.
19septJNO

A LOUER — Logement de 3 appartements, courant 220, garage. S'adresser à 945 Centrale, St-Joseph, St-Hyacinthe.
19sept

A LOUER — Logement, 5 grandes pièces, chauffé, avec thermostat dans le logement, lavabos dans les chambres, meublé ou non meublé. Libre le 1er octobre. S'adresser à 2296 Laframboise, St-Hyacinthe, Téél. : PR. 4-7204.
19sept

POUR FAVEUR OBTENUE

Souvenez-vous ô très miséricordieuse Vierge-Marie, qu'on n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à votre protection, imploré votre assistance et réclamé votre secours, ait été abandonné. Animé d'une pareille confiance, ô Vierge des vierges, ô ma Mère, je recours à vous; et gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterne à vos pieds. Ne méprisez pas mes prières, ô Mère du Verbe incarné, mais écoutez-les favorablement et daignez les exaucer.

AINSI SOIT-IL

PRENDRAIT EN PENSION — Bébés ou jeunes enfants. S'adresser par téléphone à PR. 3-3208.
19sept

ON DEMANDE

ON DEMANDE — Débosseur avec expérience. S'adresser au Garage Fugère, 995 St-Louis, St-Joseph, Tél. : PR. 4-4424.
8août,JNO

HOMMES DEMANDES — Pour une importante maison, pour servir les épiciers et restaurateurs. Petit capital requis et automobile nécessaire. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible à Case postale 210, Le Clairon Maskoutain, St-Hyacinthe. (L.A.M.)
12,19sept.

DIVERS

REMERCIEMENTS — La famille Emile Forcier remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie, à l'occasion du décès de Jacques Forcier ,décédé à l'âge de 11 ans, soit par offrandes de messes, offrandes de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles, ou de toute autre manière que ce soit.
19sept

Attention ! Attention !
NOUVEAU MAGASIN GÉNÉRAL
Nous achetons, nous échangeons, nous vendons
Qu'avez-vous besoin ? Qu'avez-vous à offrir ?
Attention spéciale aux cultivateurs
Pour votre plomberie, venez nous voir. — Pour vos toitures de bâtiments, exigez notre tôle goffrée économique, "Perfection" en aluminium, ou galvanisée. C'est la toiture idéale pour vos bâtiments.
CENTRE ECONOMIQUE SOCIAL
270, ST-FRANÇOIS TÉL. PR. 4-8814
ST-HYACINTHE

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

La Maison Bernard St-Germain Ltée

Invite la population de St-Hyacinthe et des environs à visiter son magasin à la suite de l'Exposition Industrielle et Commerciale

La Maison Bernard St-Germain Ltée

bat la marche dans le choix des tissus à la verge. Son choix est le plus vaste de toute la ville et la région. Ses tissus "HAUTE COUTURE", importés d'Europe, sont inégalés dans le Québec.

Nous exposerons à notre local, 1811 des Cascades au cours des semaines qui suivront l'Exposition. Bienvenue à toutes

BERNARD ST-GERMAIN LTEE

1811 RUE DES CASCADES — ST-HYACINTHE — PR. 4-5500

LE CLAIRON MASKOUTAIN

JEUDI, 19 SEPTEMBRE 1957 — SAINT-HYACINTHE — TROIS

Hommage à la mémoire de Léon Ringuet

Célébration du 25ième anniversaire de sa mort

Samedi, le 21 septembre, marquera le 25e anniversaire de la mort du professeur Léon Ringuet, qui fut durant 52 ans directeur de la Société Philharmonique.

A cette occasion, un service anniversaire sera chanté à 9 h. 30 A.M., *en la Cathédrale de cette ville*; parents et amis sont invités à y assister.

Voici les grandes lignes des manifestations de reconnaissance qui auront lieu pour la circonstance :

9 h. 00 A.M., Rassemblement au



M. Léon RINGUET

Club Philharmonique (473 avenue Mondor) des musiciens et anciens membres de la Philharmonique, des délégués des fanfares de l'Association.

9 h. 15, Départ du Club pour la Cathédrale.

9 h. 30, Service anniversaire de ce grand musicien. Le prêtre officiant sera son petit-fils, le R. P. Pierre Ringuet, s.j., du Collège Brébeuf, Montréal.

10 h. 15, Départ de la Cathédrale pour le Parc Dessaulles.

10 h. 30, Cérémonie du Souvenir. Le président de la Philharmonique déposera une couronne de fleurs au pied du monument Léon Ringuet, près du kiosque qui porte son nom. On jouera le "Last Post", puis on observera deux minutes de silence, en mémoire de celui qu'on surnomma, en 1941, le "Père de la Musique à Saint-Hyacinthe".

11 hres, Retour au Club Philharmonique.

Léon Ringuet fut également organiste ,maître de chapelle à la Cathédrale pendant 48 ans. Il y fonda la Chorale de cette paroisse. Il dirigea la fanfare du 84e Bataillon d'Infanterie, "Régiment de Saint-Hyacinthe", de 1885 à 1928. Il s'intéressa à la formation et à la direction de plusieurs fanfares du district : Saint-Simon, Saint-Liboire et Acton Vale, qu'il fonda.

En 1914, il fonda l'Harmonie de Drummondville et la dirigea jusqu'à sa mort survenue le 21 septembre 1932. Il fut l'un des fondateurs de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec. Compositeur émérite, il collabora pendant de nombreuses années à la revue musicale "The Etude", publiée par la grande maison Théodore Presser. Il produisit également un grand nombre de pièces pour piano, chant, orchestre et fanfare.

Plusieurs délégués des fanfares de l'Association assisteront à ces cérémonies tant religieuses que civiles. Nous invitons cordialement parents et amis, et tout particulièrement les anciens de la fanfare à se joindre à la Philharmonique, pour cette démonstration du souvenir en l'honneur de feu Léon Ringuet.

Des soumissions pour l'entretien des trottoirs

La Cité de Saint-Hyacinthe a décidé de confier l'entretien de ses trottoires pendant la saison d'hiver à un entrepreneur spécialisé dans ce genre de travail. Des soumissions publiques seront demandées par la voie des journaux locaux.

Il en sera autrement de l'entretien des rues confiées comme l'année dernière, au personnel de la Ville.

La résolution autorisant le Conseil à demander des soumissions a été aceptée à la majorité des échevins, les conseillers Rolland Daudelin et Uldéric Pion votant contre.

Un règlement sur la fermeture des salles d'amusements

La Cité de Saint-Hyacinthe verra à amender son règlement No 479 concernant les heures de fermeture des salles d'amusements. Avis fut donné, par Me Philippe Pothier, à la dernière séance du Conseil, qu'il proposera l'adoption d'un nouveau règlement, avec clause pénale, en ce qui regarde la fermeture des grills, des hôtels et des salles de danse.

Le maire Picard a déclaré que la Cité ferait observer la loi à tout prix. "Nous en avons assez, dit-il, des propriétaires d'établissements qui sans cesse bravent l'autorité et ne veulent point se conformer au règlement municipal"!

Le règlement ne concernera pas toutefois les clubs à charte qui sont régis par la loi provinciale des liqueurs.



RECEPTION MILITAIRE. — Une réception en l'honneur du brigadier Julien Bibeau, aux salons du mess des officiers du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, eut lieu samedi soir après la cérémonie militaire qui marqua le changement de commandant du 9e groupe de milice du Canada. Cette photo a été prise au cours de cette réception. De g. à d. le colonel Wood, nouveau commandant du groupe, le major-général J.-P.-E. Bernatchez, commandant de la division militaire de Québec, le brigadier Bibeau et le lieutenant-colonel Jean-Paul Brault, commandant du 6e Bataillon.

(Photo: le Clairon maskoutain, par Brodeur)

A l'école des textiles

Les cours du soir commenceront bientôt

Cette année encore, l'Ecole des Textiles de la province de Québec, située à Saint-Hyacinthe, fournira aux travailleurs et aux apprentis déjà engagés dans la pratique d'un métier ou d'une profession, l'avantage de parfaire leurs connaissances dans une ou plusieurs matières se rapportant à leur spécialité.

L'on peut s'inscrire à l'Ecole même tous les jours, de neuf heures A.M., à midi, et de une heure et demie à cinq heures P.M., ainsi que les soirs du 30 septembre, 2 et 4 octobre, de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Les matières au programme cette année sont les suivantes : lecture de plans, dessin industriel, mathématiques, électricité, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, mécanique théorique, menuiserie, soudure, technologie des fibres textiles, filature et teinture.

Comme par les années passées, l'Ecole des Textiles mettra une salle à la disposition de l'artiste maskoutain bien connu, M. Jean-Pierre Boivin, lequel, sous le patronage de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, continuera son enseignement du dessin, de la peinture et de la sculpture. L'inscription à ces cours se fera les soirs des 30 septembre, 2 et 4 octobre, de 7 h. 30 à 9 h. 30. L'horaire des cours sera établi plus tard, suivant le nombre d'élèves inscrits.

Il faut remarquer que l'Ecole des Textiles de la Province de Québec organise aussi des cours du soir dans plusieurs centres textiles autres que Saint-Hyacinthe. Cette année, des cours sur les textiles seront donnés à Magog, Sherbrooke, Drummondville, Montréal, Valleyfield, Montmorency, Trois-Rivières et Louiseville.

Ouverture de la Caisse populaire du Bourg-Joli

L'ouverture de la Caisse populaire du Bourg-Joli aura lieu lundi, le 23 septembre prochain. Une invitation est adressée à tous pour cette ouverture officielle. Notons que la Caisse populaire sera ouverte les lundis, de 7 hres à 8 h. 30, et les vendredis, de 7 hres à 9 hres: Le siège social de la Caisse est le sous-sol de l'église du Très Saint-Sacrement.

Conventum des anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur

Le 26e Songrès de la Fédération des Amicales des Frères du Sacré-Coeur se tiendra au Collège Roussin, Pointe-aux-Trembles, dimanche, le 6 octobre prochain.

Tous les anciens élèves de l'Amicale Girouard, Saint-Dominique, Sacré-Coeur sont cordialement invités à cette fête du souvenir.

Le voyage se fait par autobus et le départ est fixé à 8.00 h. A.M., de l'Ecole Secondaire Casavant, avec arrêt à l'Ecole Saint-Dominique.

Les anciens du Collège Roussin ne manqueront pas l'occasion de revoir leur Alma Mater.

Pour plus d'informations, communiquer avec MM. Gérard Morissette, PR. 4-5409; Ls-Maurice Roux, PR. 4-8493; Fernand Penelle, PR. 4-5832; P.-Emile Servais, PR 4-8461; Fernand Larochelle, PR. 4-7858; Gilles Borduas, PR. 4-4839; Charles Bousquet, PR. 3-9615; Frère Pierre, PR. 4-4330.

Réunion du Tiers-Ordre

La réunion mensuelle du Tiers-Ordre dominicain aura lieu dimanche le 22 septembre prochain, à 28 heures P.M., à l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Cordiale invitation à tous.

Unité mobile

L'Unité mobile, du département des permis de conduire, sera à Saint-Hyacinthe, jeudi le 26 septembre prochain, pour les examens de chauffeurs et conducteurs. L'unité se tiendra à l'Ecole des Textiles, de neuf heures à midi, et de une heure et demie à quatre heures. On est prié d'entrer par la rue Papineau.

Les Francs ouvrent la saison de leurs activités

La reprise des activités au Club des Francs de Saint-Hyacinthe groupait jeudi soir dernier une trentaine de membres et leurs épouses. Le conférencier invité à cette occasion était M. Yves Michaud, directeur du Clairon maskoutain. Ce dernier exposa le but de son r écent voyage en Europe, donnant ensuite ses impressions personnelles, particulièrement sur le peuple de Paris.

Après avoir accompli une tournée des bases canadiennes de l'air, en Angleterre, en Allemagne et en France, M. Michaud se dirigeait vers Paris où devait se terminer son séjour sur le vieux continent.

Brièvement, le conférencier parla du rôle éminent des bases canadiennes, dans la défense du monde libre. Il visita successivement les bases de Metz, Marville, Gros Tenquin, Sweibrucken, Baden-Baden, se rendant compte partout de la popularité de nos concitoyens attachés à ces bases.

La tournée terminée, il se rendait à Paris, y visitant Fontainebleau, Versailles, l'Opéra, Notre-Dame, la place de la Concorde, les Champs-Elysés, Montmartre, et autres endroits connus du monde entier. Désirant connaître la vie du parisien, M. Michaud vécut au milieu d'eux, dans une pension de famille.

La soirée se terminait par la présentation de quelques films pris au cours du voyage. En terminant, M. Michaud s'est dit heureux d'avoir fait ce voyage, mais qu'une fois de plus, il a constaté qu'on a raison d'être canadien-français.

Comment expliquer les PROGRES CONSTANTS de

HOCHELAGA PETROLEUM CO.

C'est très simple:

HOCHELAGA

a toujours vendu des produits de première qualité et a donné à sa nombreuse clientèle un service appréciable durant ses

25 ANNÉES D'OPÉRATION,

aussi, dans l'intérêt de tous, la compagnie s'engage de continuer cette politique de toujours offrir à ses clients, des produits supérieurs à des prix raisonnables.

Livraison dans toute la ville et la région,

à quelques minutes d'avis, par nos Camions-Citerne



3 CENTRES de DISTRIBUTION A VOTRE SERVICE

ST-HYACINTHE, rue St-Louis, Village St-Joseph — TEL.: PR. 4-6212

GRANBY, 240, rue York — TEL.: FR. 2-3311

ST-PIE DE BAGOT, 279, rue Notre-Dame — TEL.: 2-2324



Une des plus grandes attractions de l'Exposition industrielle et commerciale de Saint-Hyacinthe est sans contredit le kiosque de la maison BERNARD SAINT-GERMAIN LTEE, où l'on expose des tissus européens de toute beauté. Les plans du kiosque ont été dessinés par M. Maurice Desnoyers, architecte-décorateur de cette ville. Le style est inspiré de grandes foires européennes.

— SOUSCRIVONS A LA CAMPAGNE DES ENFANTS INFIRMES—

Le Clairon MASKOUTAIN

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

CLASS A

Directeur : Yves Michaud Nouvelles : Marcel Therriault
Publicité : Gérard Côté Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Chef du tirage : Lucien Pepin

L'abonnement à l'extérieur est de $2.50 ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de $3.00 par année. (Livraison par camelot).

Servitude de l'esprit

La population de Saint-Hyacinthe et des environs est abrutie depuis quelques mois par les articles d'un journaliste de cette ville bêtement esclave d'un parti politique, vulgaire par la plume et par l'esprit, soucieux du respect de la vérité à la seule condition que celle-ci serve ses fins honteuses.

Il y a de mauvais journalistes, comme il y a de mauvais hommes de profession, des individus malhonnêtes. Notre métier, humain s'il en est un, n'est pas à l'abri de certaines pénétrations odieuses, et des des influences hypocrites qui à la longue, prostituent quelques artisans de la plume.

Dans le cas qui nous occupe, il est facile de constater jusqu'à quel point la politique de parti pris, a abruti un homme, au départ peut-être intelligent et loyal avec lui-même, en lui enlevant sa faculté de raisonnement. Nous touchons là un point litigieux puisqu'il s'agit en somme de la liberté de la presse, ou mieux, de la liberté du journaliste. Celui-ci doit évidemment tenir compte, quand il écrit, de la cause qu'il défend, s'il en défend une, et des lignes de pensée de son journal.

Mais à l'intérieur de ces limites nécessaires, il lui reste le choix des moyens et une liberté relative de s'exprimer sans faillir à l'honneur de sa conscience. Ce qui revient à dire qu'il doit conserver le respect de lui-même dans l'exercice de sa profession. On ne salit pas impunément l'adversaire sans être imprégné à la longue, de cette saleté que l'on se plaît à lancer avec régularité et générosité.

Il faut éviter avant tout que l'esprit devienne dans un état indigne de servitude et de dépendance. Chaque concession faite, au jour le jour, est un pas de plus dans la voie de la négation de la conscience. On a chez nous, un exemple frappant de ce que peut faire un homme enchaîné, prisonnier de la haine et des passions, qui a mis sans poser une seule condition, son talent au service de la partisanerie politique. Il n'est pas une semaine où l'on ne sente chez lui les progrès de l'absurde, la décréance de l'esprit.

Les honnêtes gens, et il en reste encore, ont raison de condamner une attitude aussi dégradante. Combien de fois avons-nous répété qu'il est possible de combattre, de lutter avec violence et énergie, tout en respectant les règles du jeu. Il se peut parfois que dans l'ardeur des combats, on aille trop loin; l'erreur est inévitable parce qu'un sujet imparfait ne peut toujours réaliser la perfection même s'il y tend avec force. Par contre, quand l'erreur devient un mode de vie permanent, il y a lieu de s'inquiéter.

Le métier de journaliste suppose, il est vrai, une disponibilité critique de la pensée ... La nature humaine étant ce qu'elle est on ne saurait approuver tous les produits de son infinie bassesse. Cependant, il faut y mettre des formes, veiller à ne point flétrir les réputations, et respecter derrière l'homme politique, le citoyen, le père de famille, bref, l'homme tout court.

Notre journal s'est efforcé au cours des dernières années — il faut être ou aveugle ou malhonnête pour ne point l'admettre — d'aborder les problèmes politiques de haut. C'est-à-dire d'apprécier et les situations et les hommes, non pas à la lumière obscure des préjugés, de la haine ou des viles passions, mais dans l'optique d'un service rendu au bien commun. Notre action a-t-elle été stérile pour autant ? Nous ne le croyons pas. Nous nous dispensons de citer des témoignages révélateurs qui en disent long sur la popularité et l'influence dont jouit le Clairon maskoutain en plusieurs milieux.

Malheureusement, le confrère n'a pas suivi. Bien plus, il a intensifié sa campagne de haine à l'endroit de certains hommes publics qui ont peut-être leur défaut, mais qui ne sont pas aussi vils qu'on le prétend.

La situation hélas est désespérée, le cas incurable. Il est inutile de s'attendre à un réveil de conscience. Les honnêtes gens pourront avoir la nausée chaque fois qu'ils jetteront les yeux sur cette feuille laide qui frise l'ordure, rien ne changera.

En ce qui nous concerne, il y a déjà longtemps que nous ne parlons plus le même langage.

Yves MICHAUD.

Cessons donc ces chicanes

Qu'il y ait depuis quelques semaines, voire depuis quelques mois, certaines anomalies dans l'administration et la direction du département de la police municipale, personne ne le niera. Nous avons expliqué, dans un récent article, que l'imbroglio réside plus dans une mésinterprétation de la charte de la Cité, en ce qui concerne les responsabilités et devoirs d'un président de comité, que d'une mauvaise volonté de la part du conseil municipal.

Le problème, répétons-le, n'est pas si grave. Précisons une fois pour toutes quelles sont les responsabilités du chef de police, limitons l'intervention directe des échevins dans l'administration du département, évitons avant tout qu'il se donne des ordres contradictoires, et il n'y aura plus de problèmes. La solution est aussi simple que cela.

Par ailleurs, il est des hommes publics et certains contribuables qui ont le don de tout compliquer, d'embrouiller des situations, de susciter des désordres là où ils mettent pied. Ils agissent en tous points comme des pêcheurs en eau troubles et ne souffrent pas des situations claires, nettes et précises.

Ce n'est un secret pour personne que le conseil municipal actuel a sinon des ennemis jurés, des adversaires qui ont intérêt à rendre plus difficile et onéreuse la tâche de l'équipe qui administre la Cité. Certains de ces adversaires se recrutent même dans les rangs du conseil actuel.

Or, ces mêmes adversaires se repaissent de jouissance et de contentement quand le conseil municipal est aux prises avec des problèmes qui pourraient à l'occasion, diminuer son prestige ou sa popularité auprès des contribuables. Ils répètent à qui veut les entendre que dans leur temps, ça ne marchait pas comme cela, que la ville était administrée d'une façon plus rationnelle, etc., etc., etc.

Voilà, comme le disait récemment un échevin "indépendant" une attitude guère conforme au serment qu'ont prêté nos édiles d'administrer la Cité au meilleur de leur connaissance et de servir en premier lieu l'intérêt général.

Encore, si ces même individus se contentaient d'assister passivement au spectacle et de se réjouir dans leur fort intérieur du malheur des autres. Mais plusieurs les soupçonnent, probablement plus à raison qu'à tort, d'attiser eux-mêmes le feu, de semer la gêne et la discorde.

Cessons donc ces chicanes de clocher alimentées par la politique partisane et donnons ensemble le coup de barre dans la bonne direction pour que Saint-Hyacinthe connaisse des jours de plus grande prospérité.

Nous récolterons dans quelques années le prix de notre compréhension.

Y.M.

Le départ de M. Saint-Laurent

Le départ de M. Saint-Laurent de la vie politique canadienne crée un vide immense. L'ancien premier ministre du pays était entré dans la vie publique à l'âge de 60 ans, après une brillante carrière d'avocat et de juriste. Pendant quinze ans, il a loyalement servi son pays, comme chef d'un grand parti politique et comme premier ministre de la nation.

On connaissait des adversaires à M. Saint-Laurent mais aucun ennemi. Il a probablement fait plus que tous ses prédécesseurs réunis pour réaliser dans la théorie et la pratique le concept de l'unité canadienne. Avec Sir Wilfrid Laurier, il est sans contredit, l'un des fils les plus illustres de ce siècle.

M. Saint-Laurent a connu, à la fin de sa carrière, l'humiliation réservée aux grands hommes de l'Histoire. Son parti, tout en recueillant un nombre de votes plus grand qu'aucun des autres qui sollicitaient la faveur de l'électorat, n'a pu réussir à se maintenir au pouvoir après les dernières élections générales. Il en fut de même pour Clémenceau qui sauva la France, et pour Winston Churchill, qui sauva l'Angleterre, au cours de la première guerre mondiale.

Il faudrait pour juger l'homme et son oeuvre un profond recul de l'Histoire. Il est encore trop tôt aujourd'hui pour porter un jugement définitif, qui risque fort d'être influencé par l'intérêt et les passions politiques.

Les adversaires de son parti admettront toutefois, s'ils ont l'honnêteté de le faire, que M. Saint-Laurent fut un grand homme d'Etat, un grand canadien. Son patriotisme éclairé, sa loyauté envers son pays, lui ont mérité cet hommage.

Y.M.



Mlle Mireille Brouillette, une des candidates au titre de Reine de l'Exposition Industrielle et Commerciale de Saint-Hyacinthe.

Le Dr A. Lagacé reçoit un doctorat es-sciences

Le Dr André Lagacé, M.V. '54, originaire de Saint-Dominique, Cté de Bagot, vient de terminer ses études post-universitaires à l'Ecole vétérinaire de Columbus (Ohio), grâce à une bourse du Conseil des Recherches Agricoles, Ministère de l'Agriculture de la province de Québec.

Le titre de sa thèse était : "LES EFFETS TOXIQUES ET THERAPEUTIQUES DE LA STILBAMIDINE ET DE L'HYDROXYSTILBAMIDINE DANS LA BLASTOMYCOSE DU CHIEN".

Les travaux du Dr Lagacé ont été effectués sous la conduite du Dr C. R. Cole, D.V.M., M.Sc., Ph. D., titulaire de la chaire d'Anatomie pathologique à l'Ecole Vétérinaire de Columbus (Ohio), et président de l'Association des Pathologistes Vétérinaires d'Amérique.

Après soutenance de thèse devant le Dr Cole; le Dr W. R. Krill, directeur de l'Ecole vétérinaire de Columbus; le Dr F. R. Koutz, titulaire de la chaire de Parasitologie; le Dr L. W. Goss, professeur émérite d'Anatomie pathologique et le Dr R. L. Farrell, assistant-professeur en Anatomie pathologique — tous ces professeurs faisant partie du corps professoral de l'Ecole de Columbus — le Dr André Lagacé s'est vu délivrer le diplôme de docteur - ès - sciences (Ph.D.) en Anatomie pathologique.

De retour à Saint-Hyacinthe, il occupe le poste d'assistant du Dr Ls-de-Gonzague Gélinas, en Anatomie pathologique et au Laboratoire de Clinique, à l'Ecole de médecine vétérinaire de la province de Québec.

Élu directeur de la Fédération des SSJB

M. Odilon Chabot, secrétaire de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière, occupera désormais un siège de directeur au Conseil Général de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec. Il succède à M. Omer Bastien, de Saint-Jean-sur-Richelieu, démissionnaire. L'élection fut confirmée au cours d'une assemblée du Conseil Général tenue en fin de semaine dans la salle du conseil de l'Ecole de Médecine vétérinaire de la province de Québec, à Saint-Hyacinthe. Me Gaston Rondeau présidait.

Au cours de la rencontre, les directeurs ont aussi décidé à l'unanimité du choix d'un thème à développer par le défilé historique et les autres manifestations populaires lors de notre prochaine Fête Nationale. Cette fois, il sera question de "Champlain, Père de la Nouvelle-France".

Plusieurs importantes questions de régie interne furent aussi discutées durant la réunion : finances de la Fédération, fondation de sections juvéniles dans les écoles d'enseignement secondaire, organisation de la troisième série de Cours de Formation Nationale, modalités de la prochaine campagne de souscription de la "Fraternité Française d'Amérique".

Au cours de la matinée, les participants de la rencontre avaient visité les salles de classe, laboratoires et autres locaux de l'Ecole de Médecine vétérinaire, sous la direction de M. le Dr Jacques Saint-Georges, m.v., secrétaire de celle-ci.

Ces participants étaient : Mgr Lucien Beauregard, p.d., aumônier général; Mme Joseph Forest, de Bromptonville, présidente du Comité féminin de la Fédération; Mlle Léonie Bellefleur, Granby, directrice; Me Gaston Rondeau, Marieville, président; Me Richard Rioux, Trois-Rivières, 1er vice-président; Me Albert Leblanc, Valleyfield, second vice-président; MM. Conrad Fouquette, Drummondville, troisième vice-président; Georges-E. Daignault, trésorier; Arthur Rioux, Rimouski, secrétaire; Alphonse Ross, Rimouski, J.-Albert Perron, Dolbeau, Paul-Emile Barbeau, Ayersville, Fernand Duchaine, Trois-Rivières, directeurs : Lucien Métras, chef du secrétariat, et Roger Cyr, organisateur-propagandiste.

Une réception eut également lieu le 14 septembre pour la fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec laquelle fut servie par la Grand Hôtel de cette ville.

Améliorer la compétence des membres

L'Association canadienne des rédacteurs agricoles de langue française, groupement fondé il y a un an à peine, se réunissait mardi dernier, dans notre ville, dans le but d'y visiter l'Ecole de Laiterie provinciale, le Centre d'Insémination Artificielle et l'Ecole de Médecine Vétérinaire.

"Le but de cette association, comme le déclarait M. P.-H. Lavoie,, vice-président, lors d'un dîner au Grand Hôtel, c'est de permettre à ceux qui exercent la profession de se rencontrer, d'échanger des idées. Le but primordial, c'est d'améliorer la compétence des membres, afin de rendre davantage service à la classe agricole".

Au cours de cette rencontre, les grandes lignes du programme de la prochaine année furent fixées. Prenaient part à la rencontre, MM. P.-H. Lavoie, vice-président de l'associatnon; René Monette, secrétaire général de la Corporation des Agronomes; Thomas-E. Boivin, secrétaire de l'association; Albert Desrosiers, président des agronomes du secteur de Saint-Hyacinthe; MM. Philippe Granger, régisseur de la Ferme expérimentale; Louis St-iPerre, directeur du Centre d'Insémination, et Gérard Martin, secrétaire du secteur de Saint-Hyacinthe de la Corporation des Agronomes. Quelque vingt journalistes agricoles ont discuté de différents problèmes, proposant la tenue prochaine de journées d'études pour tous les membres de l'Association.

Soirée populaire

C'est samedi soir, 21 septembre, qu'aura lieu à huit heures, au sous-sol de l'église du Christ-Roi, l'ouverture des soirées de bingo. Encore cette année, il y aura gros lots deux fois durant la soirée, avec la chance de gagner des montants de $150., $100., ou $50. Les tours réguliers donneront des prix de cinq dollars, avec la chance de gagner le double du montant à chaque tour.

L'entrée est toujours de un dollar, et il y aura cartes supplémentaires. Bienvenue à tous, chaque samedi soir.

Un concours de refrancisation pour les marchands du diocèse

Dans le but de favoriser le commerce et le tourisme dans le diocèse de Saint-Hyacinthe et mettre en vedette les établissements les plus français de la région, le Comité de Refrancisation de la Société Saint-Jean-Baptiste diocésaine vient de tracer les grandes lignes d'un concours de refrancisation des affiches commerciales et des raisons sociales dans le territoire où il a juridiction.

Le concours est ouvert à tous les commerçants du diocèse; ceux qui tiennent hôtel, restaurant, boutique, magasin de toutes sortes, banque, caisse populaire, industrie ou autres établissements de commerce. Chacun d'eux n'a qu'à faire parvenir à la Société une photographie de l'annonce de leur établissement (minimum 6' x 6') laissant voir une partie de celui-ci. Il est important de noter que la dite annonce doit exister en réalité, et ne pas être simplement une esquisse ou un dessin d'artiste, laissant voi run projet ou une idée. Les photos seront jugées d'après leur beauté et leur Celles qui se classeront les premières seront envoyées aux journaux du diocèse pour publication. Des prix seront remis aux gagnants à l'occasion du congrès diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste, les 9 et 10 novembre.

Pour tout renseignement supplémentaire, on s'informera auprès de M. Gilbert Forest, case postale 266, Saint-Hyacinthe. Le concours se tiendra du 1er octobre au 1er novembre. A partir de cette date, les photos seront acceptées au secrétariat de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Trois personnes blessées dans une collision

Trois personnes ont reçu des blessures légères, lundi matin, à la suite d'un violente collision survenue entre deux automobiles, à l'intersection des rues Mondor et Marguerite Bourgeois.

Les blessés sont M. Roger Archambault, 42 ans, 2190 Bourdages, son épouse, Mme Fleurette Archambault, 40 ans, et Mlle Pierrette Archambault, 16 ans. Les victimes ont été pansées à St-Charles d'où elles purent regagner leur domicile .

Selon la version de l'officier Paul Bergeron, de la police municipale, l'accident eut lieu alors que le véhicule de M. Philippe Laliberté, 170 Champlain, St-Joseph, qui circulait sur la rue Marguerite Bourgeois, glissa sur la chaussée trempée pour entrer en collision avec l'auto de M. Roger Archambault. Cette dernière alla s'immobiliser sur le trottoir avec de lourds dommages.

On estime que les pertes matérielles des deux véhicules s'élèvent à quelque $1,500.

Heureux gagnants

M. Roland Labelle, de Saint-Calixe, et Mme Jean-Paul Nadeau, de Sorel, remportait jeudi soir dernier les deux grands prix de présence du bingo organisé au profit de la Ligue Antituberculeuse. En plus des deux automobiles de marque Dodge, offerts en prix de présence, la soirée offrait de nombreux prix en argent. Le total des prix offerts se chiffrent à environ $11,000.

La Ligue antituberculeuse remercie toutes les personnes qui ont assisté à cette soirée. Plus de 2,500 personnes avaient répondu à l'appel des organisateurs du bingo.

CY. le cylinder dit:

Quoique les femmes ont apparu avant le mirroir, elles passent tout leur temps devant un.



ACME AUTOSERVICE LTEE

Distributeur :
General Motor — Pontiac
Buick, Camions GMC

Vous offre le service le plus complet — Pièces de rechange Graissage — Lavage, réparations générales, alignement des roues. — Spécialistes en commandes automatiques et Systèmes électriques

Acme AUTOSERVICE LIMITEE
PR 4-6436 3000 RUE DESSAULLES
ST HYACINTHE QUE

Programme général des cours du soir de B.A. au Séminaire

Ces cours reprendront au Séminaire au début d'octo bre. Tout l'enseignement du Baccalauréat "D" est réparti sur 100 crédits. Un crédit signifie 15 heures de cours sanctionnés par un examen sur lequel le candidat doit conserver au moins 60% des points. De ces crédits (100) 80 portent sur des matières obligatoires, et les 20 autres sur des matières optionnelles. Tous les candidats sont obligés de suivre les cours des matières obligatoires, telles qu'elles apparaissent au programme ci-joint. Pour les matières optionnelles, chaque candidat est libre de prendre ses 20 crédits dans les sujets de son choix. Les frais de cours sont de $10.00 par crédit. Un étudiant peut s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours; il n'est pas tenu de suivre le programme au complet, s'il n'a pas l'intention de se rendre jusqu'au B.A.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on est prié de communiquer avec M. le Préfet des études du Séminaire (Tél. : PRovince 4-4260).

Matières obligatoires

RELIGION : — Les préambules de la foi (15 hres); — Initiation aux Saintes Ecritures (15 hres); — La conduite chrétienne (30 hres); — Le dogme catholique (15 hres); — La liturgie (15 hres).
PHILOSOPHIE : — Logique (15 hres); — Cosmologie (15 hres); — Psychologie expérimentale (15 hres); — Psychologie rationnelle (30 hres); — Critique de la connaissance (15 hres); — Ontologie (15 hres); — Théodicée (15 hres); — Morale générale (30 hres); — Morale spéciale (30 hres).
FRANÇAIS : — Orthographe et analyse (30 hres); — Stylistique I (30 hres); — Stylistique II (30 hres); — Les écrivains du moyen-âge (15 hres); — Les écrivains de la Renaissance (15 hres); — Les écrivains du XVIIe siècle (30 hres); — Les écrivains du XVIIIe siècle (15 hres); — Les écrivains du XIXe siècle (30 hres); — Les écrivains du XXe siècle (30 hres).
LATIN : — Morphologie I (30 hres); — Morphologie II (30 hres); — Prose latine I (30 hres); — Prose latine II (30 hres); — Poésie latine (30 hres).
ANGLAIS : — Stylistique (30 hres); — Prose anglaise I (30 hres); — Prose anglaise II (30 hres); Le théâtre anglais (30 hres); — La poésie anglaise (30 hres).
MATHEMATIQUES : — Algèbre 2nd degré (30 hres); — Trigonométrie (15 hres); — Géométrie, 2e livre (30 hres); — Géométrie analytique (15 hres).
BIOLOGIE : — Biologie végétale (15 hres); — Biologie animale (15 hres); — Anatomie humaine et physiologie (15. hres); — Compléments de biologie humaine (15 hres).
HISTOIRE et PHILOSOPHIE des SCIENCES : — (15 hres).
HISTOIR EGENERALE : — L'Antiquité (30 hres); — Le Moyen-Age (15 hres); — Les Temps modernes (15 hres).
HISTOIRE DU CANADA : — Le régime français (15 hres); — Le régime anglais (30 hres).
GEOGRAPHIE : — L'Amérique (15 hres); — Le monde moins l'Amérique (15 hres).
ECONOMIQUE : — (15 hres).

Matières à option

En général, ces cours sont plus avancés que les cours obligatoires; dans les ca s contraires, on indique le titre des cours.
Religion (60 hres); — Philosophie (120 hres); — Sociologie (90 hres); — Français (90 hres); — Latin (90 hres); — Grec (150 hres); — Anglais (90 hres); — Mathématiques (90 hres); — Chimie (90 hres); — Physique (90 hres); — Zoologie (60 hres); — Botanique (60 hres); — Biologie (90 hres); — Géologie (60 hres); — Astronomie (30 hres); — Histoire général (90 hres); — Histoire du Canada (90 hres); — Histoire de l'Art (60 hres); — Géographie (90 hres); — Economique (90 hres); — Littérature canadienne (90 hres).

COURS PRIVES D'ANGLAIS

Ayez un professeur parfait bilingue qui s'occupe de

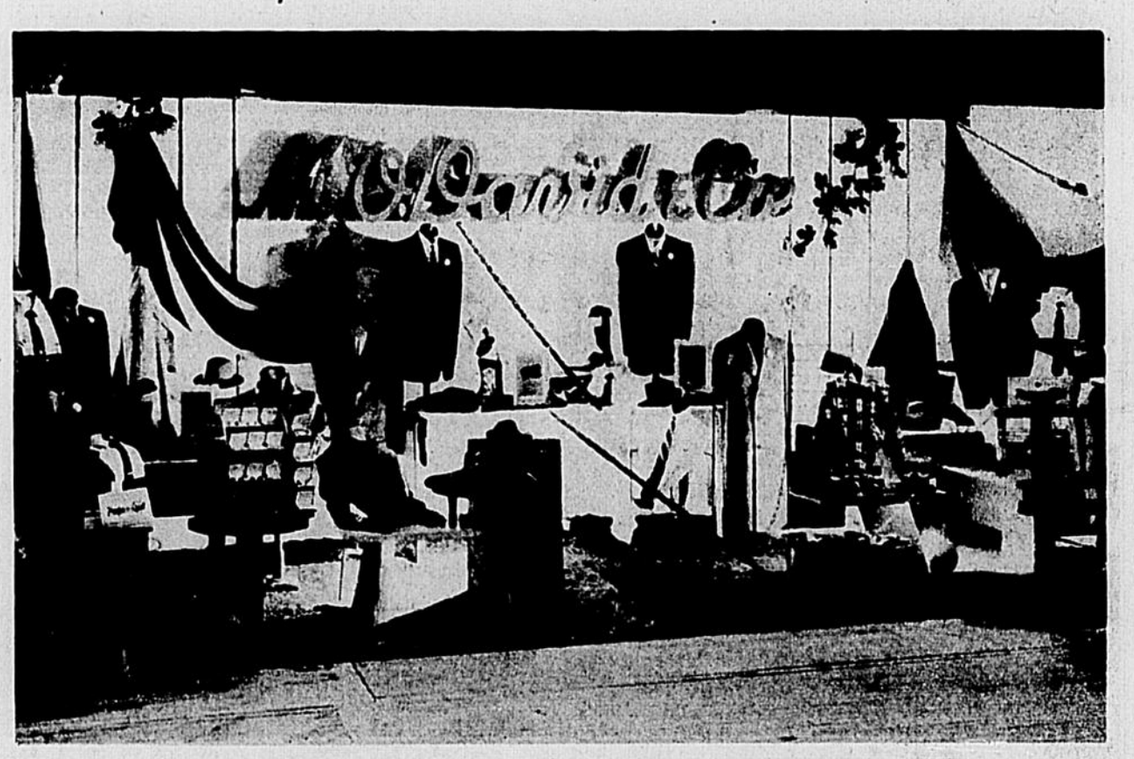
VOUS SEUL

Mme Robert Beauregard, B.A.

227 De la Concorde St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-8563

— PRIX REGULIER —

Vous trouverez les plus récentes nouveautés dans la mode masculine, chez



M. O. DAVID

472, ST-SIMON ST-HYACINTHE PR. 4-6171

Bienvenue à tous les visiteurs à notre kiosque

Rôle de l'urbanisme au vingtième siècle

(suite de la page 1)

tivités qui constituent l'organisation d'une collectivité, de donner à chacune sa part d'importance pour un certain nombre d'années à venir, et mettre le tout sur le papier de façon que la plupart des intéressés puissent le comprendre. C'est l'affaire de tout le monde, puisque l'urbanisme concerne tous et chacun qui possèdent quelque chose, ne serait-ce que le droit de regardèr de temps à autre la montagne ou la rivière.

Il doit avant tout, dans son travail, faire un relevé aussi complet que possible des conditions existantes, telles que les rues déjà en fonction et celles projetées, les services publics, la répartition du commerce et de l'industrie, la concentration de la population, le potentiel résidentiel du territoire. Cette compilation faite, il doit en établir les normes et bâtir son plan directeur, divisant ensuite son territoire en zones de construction, résidentielle, commerciale, industrielle et zones de verdure. Ces zones doivent être bien décrites, bien délimitées, et doivent tenir compte d'une foule de facteurs qui les rendrait viables. Il doit enfin préparer un règlement de construction aussi complet que possible, mais quand même assez simple et ordonné pour qu'il soit à la portée de tout le monde.

L'urbaniste est plus qu'un créateur de parc. Il peut même être appelé à travailler à l'échelle d'une région, ayant à déterminer quelle municipalité doit s'industrialiser et quelle autre doit demeurer dans son cadre résidentiel.

Malgré l'importance extraordinaire qu'a pris l'urbanisme dans nos moeurs contemporaines et la compréhension qu'on y apporte, il nous manque, cependant, à la province de Québec, l'outil le plus important. C'est une loi de l'urbanisme qui pourrait permettre de conserver et d'utiliser intelligemment notre plus bel héritage, notre sol.

Aménager des régions urbaines agréables et efficaces, qui permettront à l'industrie de prendre son plein essor et aux humains d'être heureux, voilà la plus importante mise en demeure que doit envisager le Québec, au cours de la seconde moitié du siècle".

Présenté à l'assistance par M. Charles Perrault, M. Adrien Berthiaume fut remercié par M. J.-R. Despars. Le souper était sous la présidence de M. Jos. Létourneau, en l'absence du Dr Laurent Picard.

Réunion mensuelle

Dimanche dernier le 8 septembre avait lieu à Saint-Hyacinthe au Centre Notre-Dame une réunion des conseils Lacordaire et Jeanne d'Arc de chaque paroisse. Le but de cette réunion diocésaine était de réchauffer certains points faibles et d'approfondir davantage nos charges dans nos positions respectives pour ensuite mieux travailler à l'avancement de nos cercles. Ce qui était remarquable, c'est qu'il y avait plus des 3-5 des gens qui participaient au Séminar de Juin à Saint-Hyacinthe, ce qui veut dire qu'il y en avait au moins le 1-3 en étude.

Corps retrouvé...

(suite de la page 1)

ment. Un des coins du cercueil fut brisé par une pelle mécanique, au cours des travaux d'excavation. L'ouverture, assez grande, permit à plusieurs personnes qui eurent la curiosité de regarder à l'intérieur, de constater que le corps n'était pas décomposé.

Cette étonnante découverte défraie encore à l'heure actuelle les conversations des paisibles citoyens d'Upton et d'Acton Vale. On a pas fini de parler de cet incident extraordinaire.

Mort des suites d'une chute à bicyclette

(suite de la page 1)

que le Dr Hervé Gagnon fut mandé à son chevet. Après un examen minutieux il fut transporté d'urgence à l'Hôpital St-Charles. Son cas nécessitant des soins plus spécialisés, le blessé fut immédiatement admis à Ste-Justine où il succombait quelques heures après son entrée.

Suivant les rapports, la victime aurait culbuté par-dessus sa bicyclette après avoir appliqué les freins d'avant trop brusquement. Il se heurta la tête sur la chaussée. Se relevant quelque peu étourdi, il continua cependant sa route ne prêtant aucune attention praticulière à cet incident d'apparence banale qui lui coûta la vie.

Le défunt laisse dans le deuil outre son père et sa mère, née Jacqueline Fournier, quatre frères, Paul, Guy, Claude et Marcel. Ses funérailles auront lieu jeudi matin en l'église Sacré-Coeur de cette ville.



DEPART POUR L'EUROPE. — Avant de partir pour l'Europe, le Dr Martin Trépanier, président diocésain de l'Action catholique, délégué de ce mouvement au congrès mondial de l'Apostolat des laïcs, à Rome, fut l'objet d'une fête organisée par un groupe d'amis. *La photo ci-dessus a été prise au moment où l'on remet au Dr Trépanier une somme d'argent.* De g. à d.: MM. Jacques Gauthier, B. Lemoine, J. St-Georges, le Dr Trépanier, Théo Ricard, M.P., Georges Brabant, le Dr Henri Bérard et Roger Garon.

(Photo : Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

ÉTAT-CIVIL

SAINT-SACREMENT

Mariages:

En la paroisse du Saint-Sacrement le 14 septembre, entre Camille Cournoyer, fils de Guillaume Cournoyer et de Marie Dandenault et Georgette Lambert, fille de Wilfrid Lambert et de Angélina Blain.

•

En la paroisse du Saint-Sacrement le 14 septembre, entre Jean-Paul Therrien, fils de feu Arthur Therrien et de Marie-Rose Paré, et Thérèse Benoit, veuve de Rosaire Lamoureux.

•

Baptêmes:

En la paroisse du Saint-Sacrement le 15 septembre, Marie-Thérèse-Andrée-Dominique, née le 19 août, fille de Robert Bernard et de Rita Joannette. Parrain et marraine : André Joannette et Thérèse Marinier.

•

En la paroisse du Saint-Sacrement le 15 septembre, Marie-Hélène-Diane-Carmen ,née le 1er courant, fille de Gérard Laprés et de Lucienne Carrière. Parrain et marraine : Pierre St-Laurent et Hélène Carrière.

•

En la paroisse du Saint-Sacrement le 15 septembre, Marie-Johanne-Annette, née le 6 courant, fille de Guy Langlois et de Andrée Baylake. Parrain et marraine : Bertrand Bois-Joli et Annette Langlois.

•

En la paroisse du Saint-Sacrement le 15 septembre, Joseph-Lucien-Jean, né le 5 courant, fils de Marcel Beauchemin et de Lucienne Leclerc. Parrain et marraine : Lucien Beauchemin et Yvonne Proulx.

•

En la paroisse du Saint-Sacrement le 15 septembre, Joseph-Fernand-Philippe-André, né le 9 du courant, fils de Fernand Hallé et de Marie-Paule Bissonnette. Parrain et marraine : Philippe Lafontaine et Andrée Hallé.

CHRIST-ROI

Mariage:

En la paroisse du Christ-Roi, le 14 septembre, entre Hyacinthe Cournoyer, fils de Arthur Cournoyer et de Marie-Louise Beauchemin et Huguette Matte, fille de Ovila Matte et de Alice Huard.

•

Funérailles:

En la paroisse du Christ-Roi, le 13 septembre, Oliva Goyette, fille de feu Antoine Goyette et de feu Albina Dozois, décédée le 10 du courant à l'âge de 70 ans.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Mariages:

En la paroisse Notre-Dame, le 14 septembre entre Jean-Guy Cusson, fils de Arthur Cusson et de Héléna Lanoix et Jeannine Michon fille de Lucien Michon et de Noella Laflamme.

•

En la paroisse Notre-Dame le 14 septembre, entre Denis Bédard, fils de Arsène Bédard et de Blanche Bédard et Denisé Laplante, fille de Léonidas Laplante et de Emiliana Dauphinais.

•

Baptêmes:

En la paroisse Notre-Dame, le 15 septembre Joseph-Gérard-Cyrille-Daniel, né le 13 du courant, fils de Cyrille Nault et de Cécile Brouillard. Parrain et marraine : Joseph Nault et Alzéa Blain.

•

En la paroisse Notre-Dame, le 15 septembre, Marie-Dolorès-Rita-Lise, née le 11 du courant, fille de René Ladurantaye et de Jeanne Hamelin. Parrain et marraine : Honorius Ladurantaye et Dolorès Maisonneuve.

•

Funrailles:

En la paroisse Notre-Dame, le 16 septembre, Roméo Bernard, époux de Berthe Daniels, décédé le 13 du courant à l'âge de 61 ans, 11 mois et 18 jours.

SACRE-COEUR

Mariages:

En la paroisse du Sacré-Coeur, le 14 septembre, entre Ronald Arellares Sanchez, fils de Jose Valerio Arellares et de Adelpha Sanchez et Gisèle Gagnon, fille de Hervé Gagnon et de Camille Séguin.

•

En la paroisse du Sacré-Coeur, le 14 septembre, entre Willie Bergeron, fils de Arthur Bergeron et de Eugénie Toutan et Olida Longchamp, fille de feu Xavier Longchamp et de Armanda Lévesque.

•

Funérailles:

En la paroisse du Sacré-Coeur, le 18 septembre, Jacques Fortier, fils de Emile Fortier te de Jacqueline Fournier, décédé le 16 de ce mois à l'âge de 11 ans.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes:

En la paroisse du Précieux-Sang, le 15 septembre, Joseph-Claude-Robert, né le 13 août, fils de Jean-Guy Morin et de Anne-Marie Beauregard. Parrain et marraine : Georges Beaudry et Annette Morin.

•

En la paroisse du Précieux-Sang le 15 septembre, Marie-Monique-Johanne, née le 12 août, fille de Raymond Racine et de Yvette Beaudoin. Parrain et marraine : Gilles Beaudoin et Monique Bilodeau.

•

En la paroisse du Précieux-Sang le 15 septembre, Joseph-Patrick-René, né le 5 de ce mois, fils de Jean-Louis Gauvreau et de Rachel Rousseau. Parrain et marraine : Paul Gauvreau et Michelle Gauvreau.

SAINT-JOSEPH

Baptêmes:

En la paroisse Saint-Joseph, le 15 septembre, Joseph-Roger-Yvon, né le 10 du courant, fils de Emile Lajoie et de Jeannine Rochon. Parrain et marraine : Roger Rochon et Marie-Ange Parent.

•

En la paroisse de Saint-Joseph, le 15 septembre, Marie-Lucille-Carole, née le 8 de ce mois, fille de Jules Coderre et de Christine Pelland. Parrain et marraine : Bernard Coderre et Lucille Côté.

•

En la paroisse de Saint-Joseph, le 16 septembre, Joseph-Réal-Daniel, né le 10 de ce mois, fils de Oliva Daigneault et de Monique Tanguay. Parrain et marraine : Réal Lamothe et Lise Tanguay.

Hommages rendus...

(suite de la page 1)

lonel Jean-Paul Brault, celles du 46e Régiment de campagne de l'Artillerie royale canadienne, commandées par le major G.C. Harvey, les soldats du 61e Régiment de Défense légère nati-avions, commandés par le major H.J.C. Rutledge, et les soldats du 4e Bataillon du Royal 22e Régiment, commandés par le lieutenant-colonel J.-C.-G. Robichaud.

Brigadier Bibeau

En s'adressant aux troupes après la parade, le brigadier Bibeau a dit garder un excellent souvenir des années qu'il a passées avec le 9e groupe de milice. "Je ne crains pas d'affirmer, dit-il, que vous êtes le meilleur groupe de la milice canadienne. Vous avez compris que le militaire est un homme d'élite qui a pris conscience de ses responsabilité".

L'ancien commandant a ensuite demandé à ses hommes, sous-officiers et officiers, de faire preuve du même enthousiasme, du même esprit de discipline et de loyauté envers son successeur, le colonel Wood.

Ce dernier fit à son tour l'éloge du brigadier Bibeau en ajoutant que la milice du pays perdait un de ses militaires les plus compétents et les plus habiles. Le colonel Wood a souligné les qualités de chef de son prédécesseur et demandé la collaboration de tous les membres du groupe.

Réception

Une réception eut lieu ensuite dans les salons du mess des officiers du 6e Bataillon, au cours de laquelle l'on présenta un cadeau-souvenir au brigadier Bibeau.

Le major-général J.-P.-E. Bernatchez, présent à la réception, remercia le brigadier Bibeau de ce qu'il avait fait pour l'armée canadienne et offrit ses voeux de succès au nouveau commandant, le colonel Wood.

Une assemblée...

(suite de la page 1)

L'invité spécial à cette occasion sera M. Omer Lacroix, évaluateur expert, des Trois-Rivières. De plus amples renseignements seront fournis la semaine prochaine, concernant cette assemblée.

L'exposition...

(suite en page 1

Enfin, on procédera au couronnement de la Reine de l'Exposition 1957. Neuf candidates sont sur les rangs pour ce titre tant convoité. Ce sont Mlle Violette Belhumeur, Carmen Blanchard, Raymonde Hébert, Lise Poirier, Rachel Côté, Berthe Dumoulin, Jeannine oCuture, Jeanne d'Arc Bureau et Marie-Lise Brillon. De magnifiques prix seront offerts à la Reine élue, à ses demoiselles d'honneur.

L'exposition industrielle et commerciale bat son plein. Rendez-vous donc tous les soirs, à l'Aréna, pour y passer des heures agréables, y admirer les nouveautés sur le marché. Ne manquez pas surtout le couronnement, dimanche soir. On nous prédit une soirée mémorable.

Congrès Général des Agronomes, en juin prochain à S. Hyacinthe

(suite de la page 1)

culture du Québec, donna une conférence sur les méthodes d'études des fermes, les facteurs de succès. Le tout se termina en forum. Il y eut également présentation d'un film sur la betterave à sucre, par lM. l'agronome Lemire, de Saint-Hilaire.

Les officiers de la Section de Saint-Hyacinthe, de la Corporation des Agronomes, sont M. Albert Desrosiers, du Ministère fédéral de l'Agriculture, président; vice-président, M. Raoul Cloutier, propagandiste de la Coopérative Fédérée. Directeurs, MM. Domina Fortin, agronome du bureau de Saint-Hyacinthe; Philippe Granger, régisseur de la Ferme de l'Ecole de Laiterie; Alpha Mondou, agronome du Bureau de Marieville; Jean-Baptiste Sirois, agronome du Bureau de Drummondville, et Pierre-Emile Roy, Coopérative de Granby. Le secrétaire est M. Gérard Martin, agronome-professeur à l'Ecole de Laiterie.

Un objectif...

(suite de la page 1)

qui attendent leur éclosion, l'on doit mentionner tout spécialement l'éducation des enfants infirmes et celle des arriérés mentaux éducables. En plus, une trentaine de nouvelles oeuvres sociales devraient être mises sur pied afin de répondre aux besoins de nos pauvres et de nos malades.

La tâche est lourde mais CARITAS demeure confiante .Assurée de la colloboration de toute la population de notre diocèse, l'objectif de sa 2ième Campagne des Charités Diocésaines sera facilement dépassé. Rappelons à ce sujet que la moyenne souscrite aux diverses Oeuvres de Charité du pays s'établit à $2.94 per capito. Les besoins essentiels de nos Oeuvres à soutenir sont tels qu'il faut l'apport généreux de tous et de chacun. Caritas est assurée que la population souscrira généreusement et que l'objectif sera dépassé.

Garde du C.-Roi

Dimanche, le 22 septembre, aura lieu l'assemblée générale de la Garde du Christ-Roi. Il y aura élection de cinq directeurs et du président. Rassemblement obligatoire pour tous les membres en uniforme, à une heure de l'après midi.

Passe d'armes...

(suite de la page 1)

jolie" qu'il existe un manque entre les autorités, c'est-à-dire les chefs et les constables ?

— M. Daudelin : Aucune plainte du genre n'a été portée à mon attention.

— M. Gaucher : Est-il vrai M. Daudelin, président du comité de la police de "Saint-Hyacinthe, la jolie" que vous avez contrecarré les ordres du chef à un moment donné ?

— M. Daudelin : C'est faux !

— M. Gaucher : Avez-vous fait des reproches à des policiers parce que ceux-ci avaient demandé à me rencontrer ?

— M. Daudelin : C'est faux ! D'ailleurs je me demande pourquoi on en veut tellement au président de la police. Depuis que j'ai assumé la présidence de ce comité, certains échevins viennent se mettre le nez dans l'administration et sont eux-mêmes les causes des troubles dont on parle tant.

Son Honneur le maire demande aux conseillers de clore le débat et invite M. Daudelin à donner suite rapidement aux conclusions de son rapport.

Les ouvriers...

(suite de la page 1)

L'organisme a pris cette position dans une lettre adressée au Conseil de la cité.

Le président du comité des finances de la ville, Me Philippe Pothier, a suggéré d'attendre l'opinion officielle de la Chambre de Commerce et de la Ligue des Propriétaires avant que le Conseil prenne une décision finale.

FRS. JETTÉ

VALEURS DE PLACEMENT

Représentant de :

LA MAISON BIENVENU LTEE

2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

Yellow Sample Shoe Stores Ltd

(MAGASINS JAUNES)

Chaussures pour toute la famille

COMPAREZ NOS PRIX

1767, Cascades St-Hyacinthe, Que.

GARAGE FUGÈRE ENR.

Distributeur des produits NASH

• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage

995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH

TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

Demandez

OLAND'S

EXPORT ALE

Une inspiration Suédoise

fabriquée par **REMBOURRAGE MODERNE Enr.**

en montre à notre kiosque, à l'Exposition

Industrielle et Commerciale, cette semaine à l'Aréna



D'une ligne parfaite, ce magnifique ensemble de salon est construit par des experts qui se spécialisent dans la rénovation des meubles et leur donnent une beauté toute neuve. Tous ces meubles sont fabriqués avec les nouveaux coussins "AIR-FOAM" sans ressorts et des tissus de première qualité. Venez voir ce qui est de plus moderne en meubles aujourd'hui.

REMBOURRAGE MODERNE Enr.

F. Rousseau, prop.

• SERVICE DE NETTOYAGE DE TAPIS • REMBOURRAGE DE MEUBLES

1090, Laframboise St-Hyacinthe PR. 4-8178

SPÉCIAL

PEINTURES D'EXTÉRIEUR

ROUGE
BLANC
VERT
GRIS

$4.75 le gallon

QUALITY Glidden PRODUCTS

Pour les meilleurs services de décoration et pour un plus grand choix de couleurs: Adressez-vous au magasin GERARD ROY

Gérard Roy

536, MONDOR PR. 4-5474

SAINT-HYACINTHE

MARCEL FOURNIER ET MONIQUE LAFORTUNE CHAMPIONS EN SIMPLE DU TENNIS

Marieville perd la série par défaut

Les éliminatoires de la ligue Provinciale B ont pris une tournure dramatique, la semaine dernière, alors que l'équipe de Marieville subissait l'élimination par défaut. Cette dernière refusa de se rendre à Farnham, mercredi soir, pour y disputer la septième joute de la série semi-finale.

Suivant une déclaration du président Arpin, les porte-couleurs de l'Ange-Gardien ont été couronnés vainqueurs, se qualifiant automatiquement pour la finale contre les champions de la s aison régulière, les Chevaliers de Granby.

Lors des premières rencontres entre les deux rivaux, la lutte fut très contestée et chacun des clubs en lice, se mérita une victoire pour débuter avec une nouvelle égalité. Dans l'après-midi à Granby, les représentants de l'endroit ont baissé pavillon au compte de 4 à 3 malgré plusieurs tentatives de ralliement. Le lanceur Durivage fut crédité du gain tandis que Gaudreau endossa la défaite des champions.

Dans la soirée, les Chevaliers ont pris une douce revanche grâce aux efforts combinés des lanceurs Lapierre et Degré pendant que l'offensive se montrait très opportuniste pour profiter de neuf coups sûrs, deux de moins que leurs adversaires. Grenier et Durivage ont officié au monticule pour les perdants. Les Chevaliers qui s'assuraient la victoire au pointage de 7 à 5 sont encore favoris pour l'emporter mais tout porte à croire, suivant la performance des deux aspirants au championnat d'après saison, que la série finale s'étendra à la limite des joutes.

Sommaire

Ange-Gardien	000 103 000 — 4	9	1
Granby	101 000 01 — 3	9	1
Granby	030 000 022 — 7	9	2
Ange-Gardien	001 020 020 — 5	11	2

Les activités sportives du Centre Notre-Dame

L'instructeur du ballon-panier M. David Smart, est actuellement à la recherche de jeunes sportifs qui aimeraient faire partie de l'équipe du Centre Notre-Dame. Déjà, un groupe est à l'oeuvre et se prépare à faire face aux équipes de l'extérieur. Ces rencontres seraient de beaucoup facilitées si d'autres joueurs se joignaient à l'alignement formé.

Les tournois de ping-pong s'organisent mais la participation féminine est plutôt négligeable et les responsables sont aux prises avec des difficultés du fait que les tournois sont en majorité des rencontres mixtes.

Au badminton, la rencontre de dimanche dernier a suscité un vif intérêt tout en créant un enthousiasme et une rivalité sans précédent. Les visiteurs de Sorel furent enchantés de la salle de jeu et de la compétition maskoutaine.

Plus de cent personnes ont participé à la danse de folklore présentée samedi dernier à l'auditorium. L'entrain et la gaieté ont caractérisé la soirée. C'est pourquoi les autorités du Centre organiseront une autre soirée du genre, pour samedi le 21 septembre. Un orchestre s'occupera des frais de la musique.

Ce soir, dans la salle no 2, il y aura projection de films documentaires sur divers aspects de la vie canadienne. L'entrée est libre et vous êtes assurés de voir des films des plus intéressants.

Les Étoiles gagnent le trophée Théroux

Marcel Fournier qui avait grandement impressionné au cours des rencontres éliminatoires contre Jacques Boulay et André Roy, s'est de nouveau affirmé en finale pour disposer de l'aspirant Pierre Fortier et ainsi remporter le championnat en simple pour l'année. Mlle Lafortune accède aussi à la couronne féminine.

Grâce à une poussée enthousiasme, le tennisman Marcel Fournier a fourni de brillantes exhibitions pour disposer facilement de ses adversaires. Les derniers matches contre l'aspirant no 1, Pierre Fortier, ont cependant été plus contestés mais l'habileté du nouveau champion a primé contre son jeune adversaire et ce dernier dut concéder aux pointages de 7-5, 6-4 et 6-2. Fortier fut aussi une grande vedette dans les éliminatoires précédentes où il offrit certainement une rude compétition.

Les éliminations se poursuivent également chez les femmes. Lors des dernières rencontres, Mlle Pierrette Houle disposa facilement de Mlle Micheline Morier après deux sets consécutifs de 6-2 et 6-3. Par la suite, la gagnante dut céder à l'aspirante, Mlle Monique Lafortune qui se qualifia en finale en triomphant 6-2 et 6-4.

Finalement, la favorite, Mlle Georgette aVndal, eut quelques difficultés à vaincre Mlle Micheline Dionne qui concéda après deux sets de 8-6 et 6-3. La finale débuta par la suite opposant Mlles Lafortune et Vandal. Les échanges furent des plus spectaculaires et donnèrent lieu à des exhibitions vraiment intéressantes.

Cependant, après deux sets qui se terminèrent aux pointages de 7-5 et 6-3, Mlle Monique Lafortune fut couronnée championne féminine en simple, se méritant le magnifique trophée Léo Théroux.

Autres champions

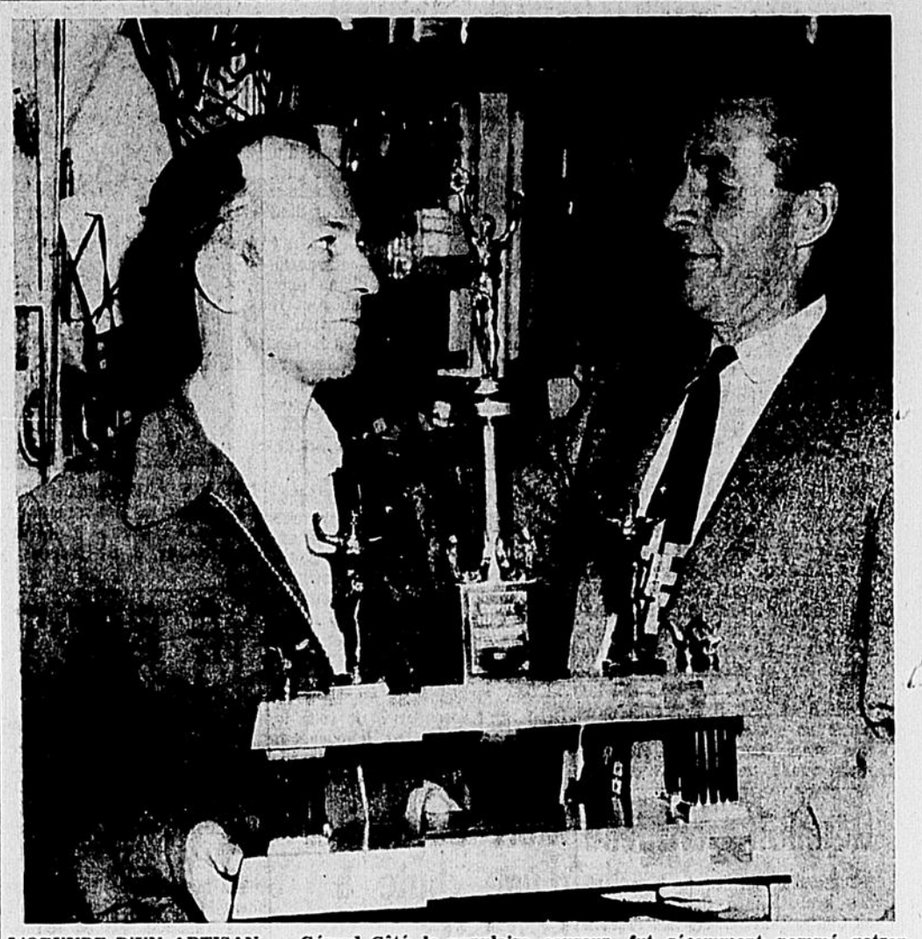
Les étoiles, du capitaine Jacques Boulay, se sont assurés le championnat d'après-saison en triomphant des Grads au pointage de 8 à 2 pour se mériter le trophée Théroux. Les joueurs du pilote Marcel Fournier ont tenté de se rallier mais leurs adversaires ont affiché plus d'habileté pour l'emporter dans les moments critiques et décisifs.

Les hostilités opposant les équipes de Fournier-Pelland et Landry-Dupré, se sont terminées par la défaite des Etoiles qui baissaient pavillon par 6-2 et 6-2 tandis que les duos Arel-Ferlatte et Chicoine-Bernier se livraient une lutte intéressante qui favorisa cette fois les Etoiles par 6-1 et 6-3.

Soly-Pinard, de l'alignement des Grads, concédaient à leur tour aux porte-couleurs des Etoiles par 6-3 et 6-0 pendant que Mlles Lafortune et Larivière se créditaient une victoire aux dépens de Mlles aVndal et Desautels.

La rencontre en simple qui décida de la victoire des Etoiles, fut remportée par Jacques Boulay qui enleva toutes les espérances des Grads en disposant de J.-G. Bibeau par 6-3 et 6-2.

Ainsi, la ligue de tennis des Loisirs Christ-Roi couronnait une autre saison où les activités furent des plus nombreuses et aussi des plus intéressantes. Dans les milieux, on parle déjà de réorganiser cette ligue devenue populaire et renommée par son esprit sportif. La saison prochaine offrira certainement un intérêt encore plus marquant . . .



L'OEUVRE D'UN ARTISAN. — Gérard Côté, le populaire coureur, fut récemment nommé patron d'un club athlétique à Sudbury, Ontario. Pour souligner ce geste, il a fait fabriqué par un artisan de premier ordre, M. François Lemire, un trophée exclusif qui sera désormais atttribué au meilleur athlète du Collège Sacré-Coeur. On les voit ici tous les deux tenant le trophée perpétuel avant de l'envoyer dans la province voisine. (Photo Brodeur)

Ligue de baseball pour la saison '58

Bien que la saison du baseball est terminée à Saint-Hyacinthe, un groupe de sportsmen anxieux de présenter une nouvelle édition pour la prochaine saison, se sont réunis, ces jours derniers, pour élaborer les câdres d'un nouveau circuit.

Présentement, cinq représentants de Saint-Pie, Saint-Valérien, Sainte-Rosalie, l'Ange-Gardien et Saint-Hyacinthe, ont manifesté le désir de former une équipe qui évoluerait dans la nouvelle ligue de baseball, l'an prochain.

L'assemblée a souligné que M. Petit, sportif avantageusement connu dans les milieux du baseball et du hockey, en deviendrait le président. Ce dernier s'est toujours dévoué entièrement aux organisations du genre et tout porte à croire qu'il ne négligera rien pour que son circuit soit bien organisé et qu'il fonctionne à la satisfaction de tous les amateurs.

Le circuit Petit sera également connu sous le vocable de "Ligue de Baseball Inter-Comté". Elle réunirait tous les joueurs de calibre junior ou juvénile qui ont évolué, cette année, dans la ligue Bagot.

L'alignement local, patronné par l'organisation des Loisirs Christ-Roi, serait recruté parmi les joueurs juniors et les bons aspirants de moindre calibre. En définitive, l'équipe locale présenterait littéralement la même participation qui a connu tant de succès dans la défunte ligue Bagot.

Berger et Morin...

(Suite de la page 7)

ne s'assurèrent la victoire qu'après une superbe exhibition puisque quelques points suelement décidèrent des gains.

Résultats

DOW
C. Daigneault 354, Flo Robert 331, Y. Rho 466, J.P. Berger 520, C. Charpentier 441, Total : 2112.

LABATT
Fer. Robert 378, P.E. Durocher 386, R. Delisle 392, R. Maynard 438, L.P. Morin 430. Total : 2024.

MOLSON
B. Caouette 348, A. Gagnon 384, A. Lord 430, R. Dubuc 329, R. Morin 516. Total 2007.

BRADING
O. Goulet 483, D. Houle 375, G. Larivièrfe 408, M. Théroux 378, E. Riendeau 456. Total : 2100.

Choquette prend la tête du classement dans la ligue Mixte

Poursuivant régulièrement leur cédule, les équipes de la ligue Mixte du dimanche en venaient de nouveau aux prises, en fin de semaine. Les bijoutiers ont continué leur poussée vers les sommets en disposant du Guertin au pointage de 3-1 sous l'inspiration de Paul Maranda qui tripla 436.

Lors de l'autre rencontre, les épiciers de la rue Dessaulles ont baissé pavillon devant les restaurateurs au même pointage de 3-1 alors que André Wilky se mettait en vedette avec un triple de 480.

Classement

Choquette	5 pts
Guertin	4 pts
Maurice	4 pts
Dessaulles	3 pts

CHOQUETTE
R. Brodeur 394, Mlle C. Gauthier 335, Paul Maranda 436, Mlle R. Allaire 376, Normand Aucoin 381. Total 1922.

GUERTIN
Gilles Leblanc 398, Mme R. Dion 338, Mme G. Phaneuf 259, P.E. St-Onge 425. Total : 1808.

DESSAULLES
C. E. Messietr 331, Mme G. Johnson 289, Henry Charbonneau 406, Mlle L. Cordeau 288, O. Goulet 449. Total : 1763.

MAURICE
Jean Dion 399,, Mlle J. Lamontagne 302, Ernest Viens 331, Mme J. Maranda 358, André Wilky 480. Total : 1870.

Dans la ligue Cité:

Trois blanchissages et une partie nulle

Les allées de la salle de quilles Philharmonique regorgent d'une activité bourdonnante depuis que les ligues ont commencé officiellement leurs hostilités. Jeudi dernier, les huit équipes de la ligue de la Cité se retrouvaient à l'oeuvre à l'occasion du programme d'ouverture. Trois éclatantes victoires et une partie nulle ont caractérisé les rencontres.

Grâce à la magnifique performance du champion Oscar Goulet qui roula un triple de 574, les porte-couleurs du Brouillette ont écrasé ceux du Lanctôt par 4-0 pour s'enligner vers le championnat de la saison. Le deuxième match fut encore plus spectaculaire et cette fois, Germain Larivière s'avérant la grande vedette du club Gaudet, conduisit son équipe à une brillante victoire de 4-0 sur les représentants du Coke. Le capitaine des vainqueurs s'assura tous les honneurs du programme avec un triple de 575 et un simple de 245.

Renforcie par l'acquisition de quelques nouveaux joueurs, l'équipe Canada Radio blanchit le Bélanger, après une brillante exhibition du quilleur R. Charpentier qui tripla 560 dont un simple de 233 pour permettre à son club de s'assurer un gain écrasant.

Finalement, les alignements du Berg's et du Godbout ont divisé les honneurs de leur partie initiale après une forte compétition. Les bijoutiers sont revenus de l'arrière pour annuler le pointage grâce aux efforts de Dumas et Riendeau. Dans le camp adverse, Pelletier s'affirma le principal pilier de la partie avec un triple de 477.

Résultats

Lanctôt
G. Déragon 372; Dummy 290; R. Brodeur 465; G. Labrecque 458; R. Mongeau 365. TOTAL : 1950 (0)

Brouillette
C.-E. Messier 431; H. Desmarais 360; G. Séguin 407; N. Plante 468; O. Goulet 574. TOTAL : 2240 (4)

Coke
Dummy 352; A. Lussier 387; H. Charbonneau 377; J. Dion 400; L.-P. Morin 462. TOTAL : 1986 (0)

Gaudet
J. Gaudet 490; N. Aucoin 410; R. Théberge 415; R. Dubuc 449; G. Larivière 575. TOTAL : 2339 (4)

Godbout
R. Délisle 426; F. Morin 449; A. Archambault 351; L. Dumas 461; E. Riendeau 454. TOTAL : 2141 (2)

Berg's
A. Gagnon 406; J. Ducharme 457; J.-C. Hamelin 428; M. Pelletier 477; P.-E. Durocher [illegible]. TOTAL : 2117 (2)

Canada Radio
B. Caouette 479; R. Bérard 317; G. Morin 438; C. Gervais 358; R. Charpentier 560. TOTAL : 2152 (4)

Bélanger
A. Martin 296; H. Fournier 291; C. Hayer 346; J. Flipo 378; M. Théroux 407. TOTAL : 1719 (0)

Aux Anciens du Patro

Les Anciens du Uatronage de St-Hyacinthe qui désirent participer aux concours de quilles, sont priés de communiquer avec MM. Gaston Pothier et Claude Guertin ,avant l'ouverture, jeudi le 26 septembre.

★

Deux victoires...

(Suite de la page 7)

Résultats

ST-GERMAIN
M. Messier 379, R. Bergeron 337, J.-C. Mongeau 348, J. Lemieux 371, J.-J. Girard 344. Total : 1779.

BRABANT
J.1G. Pineault 302, J.-P. Picard 354, M. Désilets 280, A. Létourneau 340, J. Sylvestre 388. Total : 1664.

TRUDEL
Y. Ferland 416, R. Corriveau 349, A. Beauregard 324, D. Pineault 433, C. Desmarais 332. Total : 1858.

STUDIO LUMIERE
D. Robert 270, A. Pinsonneault 290, J.-P. Borduas 411, C. Chagnon 351, A. Gaudet 271. Total : 1585.

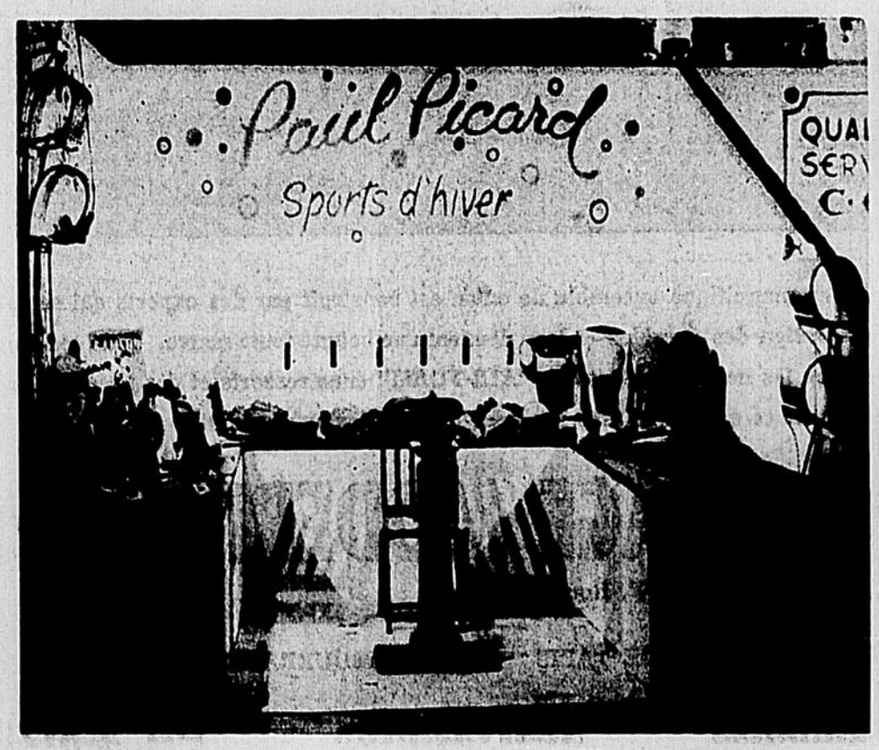


Rien ne vous remonte comme une bouteille de "50" Labatt bien fraîche . . . la fameuse bière *légère* du Québec —douce et légère comme on l'aime de nos jours. L'avez-vous essayée?

Brassée dans le Québec au goût du Québec **LABATT**

Philippe Lafontaine
COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE
SYNDIC DE FAILLITES
Bureau :
1677 Girouard Tél. PR. 4-5381 Saint-Hyacinthe

Une invitation aux sportifs de la ville et de la région . . .





à venir visiter notre kiosque. à l'Exposition Industrielle et Commerciale

PAUL PICARD

BICYCLES ET ARTICLES DE SPORTS

265, RUE STE-ANNE LA PROVIDENCE PR. 4-7887

LE CLUB PROVIDENCE FAVORI DES ÉLIMINATOIRES ÉPROUVE DES DIFFICULTÉS



LA SAISON DE CHASSE EST PROCHE!

SEREZ-VOUS PRET?



Nous avons tout ce qu'il vous faut. Venez nous voir

A. ST-AMANT
ENR.

M. Sylvestre, prop.

Articles de sport de toutes sortes.

1190 Des Cascades
Tél.: PR. 4-8181
St-Hyacinthe

Les Tigres favoris à la balle-molle

Les Tigres de la ligue de balle-molle des Loisirs Christ-Roi, ont remporté une victoire très contestée au pointage de 12 à 10 pour prendre une avance dans la finale et devenir ainsi les favoris pour s'assurer le championnat d'après saison et le trophée Louis-Marie Morin.

Inspirés par la magnifique tenue de Lussier à l'offensive, les Tigres se sont ralliés durant les trois dernières manches pour disposer des Eskimos qui avaient pris une avance confortable dès les débuts de la rencontre. Malgré ne offensive de 16 coups sûrs, les Eskimos furent contraints à la défaite après avoir commis huis erreurs à la défensive. Daudelin fut crédité de la victoire tandis que Laporte endossait le revers au monticule.

Au bâton, Lussier réussit deux triples et un double pour mener l'offensive des vainqueurs alors que son co-équipier St-Amand frappait un circuit et un simple opportuns pour déclancher le ralliement des siens. Pour les perdants, *Pelletier et Martin se sont particulièrement signalés* avec 3 coups sûrs chacun.

Eskimos	304	210	0	10	16	8
Tigres	102	432	x	12	10	2

Durocher en vedette dans la ligue Côté

La ligue de quilles J'.A. et M. Côté inaugurait, elle aussi, ses activités régulières, la semaine dernière. A cette occasion, les hommes du capitaine Durocher triomphaient par 3-1 de l'équipe Bérard tandis que le club Harnois remportait une semblable victoire contre l'équipe Gagnon.

Les vedettes de la rencontre furent Durocher qui roula le plus haut triple du programme, soit 517, cependant que E. Viens se signalaient aussi avec un score de 464.

Résultats

DUROCHER

R. Brodeur 313, D. Gadbois 432, J.G. Renaud 328, J. Ducharme 368, P.E. Durocher 517. Total : 1949.

BERARD

R. Hamelin 385, R. Bérard 363, Dummy 324, D. Boucher 448, D. Houle 427. Total : 1947.

A. GAGNON

R. Garbois 412, J. Dion 369, J.C. Hamelin 291, R. Millette 396, A. Gagnon 428. Total : 1996.

HARNOIS

D. Lussier 385, N. Paquette 319, E. Viens 464, N. Tanguay 454, R. Harnois 377. Total : 2099.

La ligue Casavant se réorganise

Les étudiants de l'Ecole Casavant ont organisé leur ligue de quilles pour la saison qui débute. Au commencement de leurs activités, les équipes Bousquet et Gaudet ont respectivement remporté la victoire contre Perreault et Vidal aux pointages identiques de 3 à 1.

La grande étoile des rencontres fut P. Choyquette qui roula un triple de 380 tandis que P. Noury se signalait avec un score de 371 pour l'équipe Gaudet.

Résultats

VIDAL

Deslauriers G. 332, Laviolette C. 216, Choquette P. 380, Raiche G. 265, Vidal J. 365. Total : 1558.

GAUDET

Turner N. 290, Lemire N. 320, Noury P. 371, Soly R. 267, Gaudet J. 324. Total : 1572.

PERREAULT

M. eBauregard 170, S. Provençal 283, G. Ste-Marie 300, M. Philie 345, J. Perreault 341. Total : 1439.

BOUSQUET

J.C. Belair 266, J.C. Frappier 252, J. Dupré 309, G. Rho 341, A. Bousquet 290. Total : 1458.

Berger et Morin débutent avec des scores imposants

Au tout début des activités de la ligue des Brasseurs, deux quilleurs furent particulièrement en vedette avec des scores sensationnels. J.-P. Berger réussit un triple de 520 dont un simple de 204, pour conduire son équipe à une victoire de 3 à 1 contre les porte-couleurs du Labatt.

Dans l'autre rencontre au programme, R. Morin roula 516 quilles pour le Molson mais l'effrot d'ensemble du Brading lui permit une victoire de 3 à 1 contre les favoris.

Les hostilités furent passablemen contestées et les vainqueurs

(Suite en page 6)



GERARD COTE — Gérard Côté, le seul athlète à réclamer quatre victoires au marathon international de Boston, organisera la grande course de 26 milles, 385 verges, pour le championnat du Canada, le 12 octobre prochain. Le parcours se fera entre Granby et St-Hyacinthe. La vignette ci-haut illustre notre champion à sa dernière performance à Boston.

Remise de certificats lors de ce congrès

A l'occasion du Congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est le 3 octobre à Drummondville, des certificats de Fermes Forestières seront remis à M. Edgar Larocque de Drummondville et Lucien Hébert de Wickham.

M. Edgar Larocque a planté plus de 68,000 arbres depuis 1952; M. Lucien Hébert a planté plus de 23,3000 arbres sur des terrains sablonneux qui aujourd'hui sont devenus des terrains qui ont pris de la valeur.

L'Association Forestière travaille à la conservation des forêts, au reboisement et elle sera très heureuse au congrès du 3 octobre de rendre hommage à ces deux Messieurs.

De plus des certificats de fermes forestières seront remis aussi à des amis du reboisement des comtés de Bagot et Yamaska. Nous connaitrons les noms plus tard.

Ce congrès réunira plus de 400 personnes et sera sous la présidence de M. F.E. Alain de Victoriaville.

On nous informe que parmi les invités d'honneur, il y aura Son Honneur le maire Marier, Honorable J.S. Bourque, Ministre des Terres et Forêts, Mgr Paul Mayrand, P.D., M. Jos. Pagé, président, Southern Canada Power, M. Sam Boulanger, M.P., M. Robert Bernard, M.P.P. et ebaucoup d'autres.

Tous ceux qui sont intéressés à la forêt, au reboisement, à la chasse et à la pêche sont cordialement invités.

Tous les membres de l'Association des chasseurs et pêcheurs de Drummondville sont cordialement invités à ce congrès qui débutera à 9 h. 30 à l'hôtel de ville pour se ttrminer le soir par un banquet au Manoir Drummond.

Début des activités de la Classe B

Les quilleurs de Classe B ont commencé leur saison avec beaucoup d'enthousiasme et de rivalité. Lors du programme inaugural les joueurs du Yamaska Auto sous l'inspiration de H. Richer ont triomphé par 3-1 de l'alignement du Auger, s'assurant une marge de 298 quilles au triple d'équipe.

L'autre rencontre au programme se termina par le même verdict Les représentants de la Trans Canada Shoe disposaient du Club Canadien grâce à la belle tenue de P. St-Amand qui marqua le plus hauts scores de la soirée, 212-474.

AUGER

R. Raymond 3[illegible] J.P. Mercier 280, G. Richer 387, F. Cusson 31[illegible] G. Dufour 395. Total : 1734.

YAMASKA AUTO

J.G. Lapointe 326, A. Hamel 280, L. Comtois 429, H. Richer 438, M. Labossière 363. Total : 2032.

CLUB CANADIEN

R. Isabelle 316, M. Dupré 195, G. Morin 361, H. Charbonneau 399, D. Lussier 298, M. Beaulieu 87. Total : 1656.

TRANS-CANADA SHOE

G. Séguin 358, C. Paré 435, L. Dupont 368, P. St-Amand 474, P. Bérard 388. Total : 2023.

A l'occasion de l'ouverture de la Ligue de quilles Classe B, nous avons eu la présence de M. René St-Pierre député provincial qui a lancé la première boule.

L'équipe Christ-Roi en attente forçée

Les porte-couleurs du club Canadien ont profité de quelques opportunités pour triomphé 5 à 4 des champions de la saison régulière dans la quatrième joute de la série semi-finale, égalisant ainsi les chances dans la course au championnat.

Les éliminatoires de la ligue de balle-molle des Loisirs ont pris une envergure nouvelle à la suite de cette étonnante victoire des joueurs du Canadien qui durent effectuer un ralliement exceptionnel pour finalement l'emporter à la drenière manche de la partie grâce à un simple opportun de Lemonde qui fit produire deux points. Lemonde frappa solidement une offre du lanceur Archambault alors que trois coureurs étaient en position, sur les sentiers. Deux coureurs croisèrent le marbre pour marquer le point égalisateur et le point gagnant.

L'alignement du Providence menait par 4-3 depuis le commencement des hostilités mais les hommes du pilote Archambault furent tenus à l'impuissance, par la suite. Le lanceur Pat Miller qui remporta le crédit du gain au monticule, se montra très solide dans les moments critiques pour sauver la situation à maintes reprises et finalement conduire son équipe à un gain précieux.

La série A se poursuivra donc, ce soir sous les réflecteurs du Patronage, p our la rencontre décisive qui déterminera du droit de la finale. Présentement, l'équipe Christ-Roi est tenue forcément au repos après avoir triomphé de façon expéditive des représentants du Saint-Sacrement, par trois victoires contre une seule défaite.

Les champions de la saison régulière, sont encore favoris pour disposer de leurs adversaires dans la semi-finale et même pour remporter les honneurs ultimes du circuit Pothier. L'enjeu des éliminatoires repose autour du magnifique trophée Laurent Godbout que détient depuis trois saisons, l'équipe du quartier no 1.

Triple égalité dans la ligue Consolidated

Dans la ligue Consolidated, une triple égalité s'est établie à la suite d'une renconare nulle entre les quilleurs du Cloth Room et du Stock Room. Ces deux équipes qui avaient connu la défaite à leur programme d'ouverture, accusent maintenant, trois points au classement.

Les représentants du Weave Room étant blanchis par ceux du Shipping Room, deviennent eux aussi, au deuxième rang de la ligue, créant la triple égalité. Les vainqueurs ont ainsi pris une avance de quatre points dans la course aux honneurs.

CLASSEMENT

Shipping Room	7 pts
Weave Room	3 pts
Cloth Room	3 pts
Stock Room	3 pts

Weave Room

J. Brunelle 304, M. Poudrier 223, Dummy 225, O. Marquis 342, R. Delisle 293. Total : 1387.

Shipping Room

G. Lussier 320, M. Morisseau 330, G. Rioux 335, R. Lamoureux 361, R. Caouette 295. Total : 1641.

Cloth Room

A. Marquis 380, A. Delisle 303, F. Houle 194, G. Guérin 287, D. Houle 431. Total 1595.

Stock Room

Emile Lamoureux 286, Paul Blais 301, Aline Morisseau 195, F. Morin 353, Bernard Boie 412. Total : 1547.

Deux victoires dans la ligue des Collégiens

A l'ouverture des hostilités de la ligue de quilles des Collégiens, l'équipe St-Germain a remporté une brillante victoire sur les porte-couleurs du Brabant grâce à une magnifique exhibition de Jacques Lemieux qui roula le plus haut simple de la soirée, 173.

Dans l'autre rencontre, le Trudel a également blanchi les photographes du pilote André Gaudet. Yvan Ferland et Denis Pineault furent les piliers des vainqueurs avec des triples respectifs de 146 et 433.

(Suite en page 6)

Dr Paul-R. Boisvert
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154
SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

Le cognac de bon goût
COGNAC
MARTELL

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Hôtel Ottawa Hotel

Danse avec orchestre tous les soirs

JEAN & ROGER LEFEBVRE, propriétaires
PLACE DU MARCHÉ — ST-HYACINTHE — PR. 4-5351

SPECTACLE DE CHOIX

SAMEDI, 21 SEPTEMBRE 1957

METTANT EN VEDETTE:

The Original Hiawatha Indian Poney Act

Numéro sensationnel avec poneys viants sur la scène

JACKIE LYNN
Jolie et pétillante chanteuse
M. C.

FREDDIE WILLARD
Fameux magicien

JEAN TOURIGNY
Populaire chanteur

ESTELLA LOPEZ
Charmante danseuse

Vendredi, 20 sept.
Concours de danse, avec le spectaculaire couple de danseurs

LAUREN & JOHNNY
Nombreux prix aux gagnants



JACKIE LYNN

RAY LALIBERTÉ
ET SON ENSEMBLE

• Spectacles à 10 hres p.m. et 12 h. 30 a.m. tous les samedis soirs

DANSE TOUS LES SOIRS, AVEC ORCHESTRE ET ARTISTE INVITE

ST. HYACINTHE PROPANE
VENTE • SERVICE • INSTALLATION



4-7322

Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

Protection Supplémentaire



Demandez ce qu'il y a de mieux

Penmans 95 Sous-vêtements





Les sous-vêtements PENMANS "95" de première qualité feront des années d'usage de plus; fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins qui soient—ils sont un gage supplémentaire de protection et de chaleur. Presque 90 ans d'expérience vous assurent une exécution expérimentée . . . une protection parfaite. Ils supporteront de nombreux lavages. Combinaisons et Gilets-et-Caleçons pour hommes et garçons.

2-95-6F

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS



LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE SONT BRASSÉES CHEZ CARLING



OUVERTURE DE LA STATION ESSO. — Cette photo fut prise samedi dernier, lors de l'ouverture de la Station Esso, coin Cartier et Sainte-Anne, dans le Bourg-Joli. M. Aimé Léger remet ici un bouquet à Mme Ernest-O. Picard; cette dernière coupa le ruban qui inaugura officiellement la Station. On reconnait également sur la photo Son Honneur le maire Picard et Mme Aimé Léger.

(Photo-Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Vol de $100,000.

Un vol des plus audacieux qui a rapporté plus de $100,000 à ses auteurs, a été perpétré à la Banque Canadienne Nationale de Saint-Aimé-sur-Richelieu, dans la nuit de lundi à mardi. Les autorités de la succursale rapportent que quatre coffrets de sûreté ont été vidés de leur contenu, obligations et débentures.

Selon les rapports, les présumés voleurs ont pénétré dans la banque par effraction en brisant un soupirail de la cave, pour ensuite défoncer le plancher et arriver finalement à l'intérieur de la voûte. Ils tentèrent de briser le coffre-fort pour s'emparer de l'argent mais leurs efforts furent vains. Ils s'attaquèrent ensuite aux coffrets de sûreté y remportant cette fois, plus de succès.

Les détectives Germain Saint-Jean et Charles Nadeau, de l'escouade des vols à mains armée, font enquête sur cette affaire, sous la conduite du sergent-détective *Adrien Daniel*.

Personne n'a encore été arrêté alors que se poursuit l'enquête.

Incendie rapidement maîtrisé

Un violent incendie qui a éclaté à la boulangerie Pinsonneault, hier avant-midi, a rapidement été maîtrisé avant de causer des dommages très considérables. La boulangerie, propriété de M. A. Gaudrault, est située au 648, avenue de la Concorde.

Grâce à la prompte intervention de la brigade des incendies sous la direction du chef Lionel Gaucher, les flammes qui menaçaient de se propager ont été circonscrites en moins d'une demi-heure. Les pompiers durent utiliser plus de 1,000 pieds de boyaux et deux lances pour enrayer la marche de l'élément destructeur.

La famille de M. Henri Lapointe demeurant au 658, avenue de la Concorde, a été évacuée pour faciliter le travail des sapeurs. Apparemment, l'incendie aurait été causé par un four défectueux. On ignore le montant précis des dommages mais on rapporte que le tout est couvert par les assurances.

M. R. Bélanger élu président de la Locale 3

M. Raymond Bélanger a été élu à la présidence de la Locale 3, de la Société des Artisans, lors d'une réunion du groupement, lundi soir dernier. Les autres membres de la direction sont : 1er vice-président, M. Armand Dubé; 2e vice-président, M. Paul-Emile Servais; secrétaire, Jean Messier; trésorier, Jean Breton, et publiciste, Gaston Bilodeau. Les conseillers sont MM. Dr Vianney Désilets, m.v., Valmore Ledoux, Hervé Morissette, Gérard Tanguay, Jean-Paul Richard, Edgar Therrien et Fernand Deschamps.

Reprise des cours à l'École de Laiterie

L'année scolaire 1957-58 à l'Ecole de Laiterie de la province, sise à Saint-Hyacinthe, débutera mardi le 1er octobre prochain. C'est ce qu'annonce le Directeur de l'Institution, le Dr H.-L. Bérard. Si l'on en juge par le nombre d'inscriptions aux différents cours offerts, la prochaine année scolaire sera très active. En effet, environ 190 demandes d'admission ont déjà été reçues. Etant donné qu'un élève peut s'inscrire pour un ou plusieurs cours abrégés, cela signifie qu'environ 125 élèves passeront par l'Ecole de Laiterie au cours de l'année scolaire 1957-1958.. De plus, neuf élèves suivront le cours de Technologie Laitière qui durera six mois. Cette année, le nombre d'inscriptions au cours d'Industrie du Lait Nature est plus élevé que par les années par suite de l'article 51 des nouveaux Règlements provinciaux d'Hygiène qui exigent : "Que tout propriétaire d'une usine de pasteurisation doit détenir lui-même ou retenir les services d'une personne détenant le certificat d'études de lait nature de l'Ecole de Laiterie du Ministère provincial de l'Agriculture."

Voici les dates des divers cours:
Cours de Technologie Laitière : Du 1er octobre 1957 au 31 mars 1958.
Cours Elémentaire du Lait (Essai des produits laitiers) : Du 1er au 31 octobre 1957.
Industrie du Lait Nature : Du 4 au 26 novembre 1957.
Industrie de la Crème Glacée : Du 27 novembre ua 20 décembre 1957.
Cours Elémentaire du Lait (essai des produits laitiers) : Du 7 janvier au 7 février 1958.
Cours d'Industrie Beurrière; Cours d'Industrie Fromagère : Du 10 au 28 février 1958.

Les autorités de l'institution font remarquer que pour être admis à suivre un cours abrégé et en obtenir le certificat d'études, tuot élève doit d'abord suivre le Cours Elémentaire du Lait (Essai des Produits Laitiers) et se conformer aux conditions générales de l'admission. Ces conditions sont décrites en détail dans le Prospectus de l'Ecole de Laiterie qui peut être obtenu sur demande.

Tous les cours sont gratuits. L'élève doit cependant payer sa pension dans la ville.

POUR 9 JOURS SEULEMENT

AVANT LA FIN DE

NOTRE VENTE

ANNUELLE D'ETE

Spéciaux des derniers jours:

JACQUETTES

Rat Musqué naturel — Flancs 1ère qualité

AUSSI

Chats Sauvages rasés

$298.



Laflamme FOURRURE

421, St-François

ST-HYACINTHE PR. 4-4650

"Où l'on se fait un plaisir de bien vous servir"



GARAGE

René Tardif

SPECIALITE: DEBOSSAGE & PEINTURE

2990, St-Pierre Tél. PR. 4-5080

GOBEILLE & BROUILLETTE INC.



Vente de TELEVISEURS

RCA VICTOR

avec une généreuse allocation d'échange, allant jusqu'à $200.

★ Circuit 21 lampes avec transformateur ;
★ Syntonisation avec nouveau bouton-fenêtre illuminé ;
★ Nouveau contrôle sonore et variable continu ;
★ Raccord pour phono ;
★ Lampe-image "all clear" RCA "Silverama" aluminisée ;
★ Double garantie par RCA Victor et Gobeille & Brouillette ;
★ Nous échangeons votre appareil en n'importe quel état qu'il soit avec allocation allant jusqu'à $200.00 ;
★ Service assuré par techniciens experts.
★ Tonalité et fidélité balancées à double haut-parleurs ;

Paiements FACILES

JUSQU'A 24 MOIS pour PAYER

1191 Cascades PR. 4-6424

Notre magasin OUVRE à 9 hres tous les LUNDIS MATIN

Gobeille & Brouillette ENR.

LE FOYER DU MEUBLE MODERNE

POUR LA

MASKOUTAINE

JEUDI, 19 SEPTEMBRE 1957 — LE CLAIRON MASKOUTAIN — NEUF

Suggestions pour la boite à lunch

Des aliments riches pour nos écoliers

De nombreuses écoles distribuent aujourd'hui des repas chauds, mais beaucoup d'étudiants continuent aussi de transporter une boite à lunch. Les mères de famille ont un intérêt évident à en varier le contenu pour tenir en éveil l'appétit de leurs enfants et ceci, avec un peu d'imagination, est facilement réalisable.

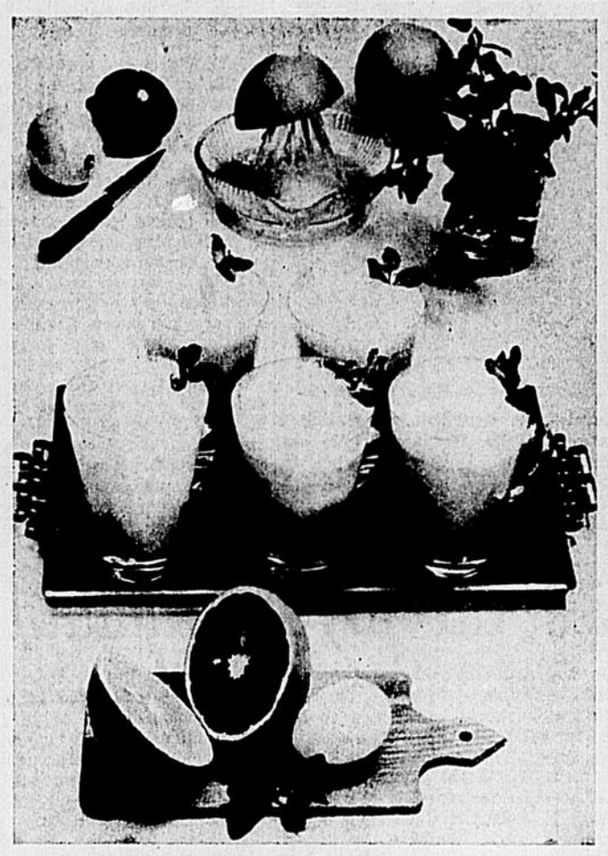
Bien que les sandwiches soient faciles à transporter et généralement appréciés par ceux qui les consomment, ils ne doivent pas nécessairement constituer **tout** le repas. L'Institut des Produits Avicoles signale qu'un petit bocal isolant, à large embouchure peut loger quantité de bons petits plats. Dorothy Batcheller, Economiste Ménagère de l'I.P.A. suggère par exemple une salade chaude à la dinde ou au poulet, qui se gardera parfaitement à bonne température dans le bocal, ou encore du poulet bouilli ou en fricassée. En prenant la pleine de prévoir quelques portions supplémentaires, les repas de volaille peuvent fournir ainsi d'appétissants suppléments pour la boîte à lunch, et s'il est possible de les conserver quelques jours dans le congélateur, tant mieux ! Vous n'aurez pas l'air de faire manger les restes. Bien se rappeler : avant de préparer un de ces plats chauds pour la boîte à lunch, remplissez le bocal d'eau très chaude pendant quelques minutes.

Avec des petits pains beurrés, des petits gâteaux, un sac de "chops", quelques légumes croquants, des fruits, du lait, voilà un repas substantiel capable de refaire les forces d'un joueur de football, s'il y en a dans la famille !

Une bonne friandise recommandable comme dessert dans la boîte à lunch, ce sont les **rochers aux fruits** dont l'Institut des Produits Avicoles nous donne la recette :

⅓ tasse de beurre
½ tasse de sucre brun
1 oeuf battu
3 cuillères de table de crème
½ cuillère à thé de vanille
1½ tasse, farine à gâteaux tamisée
2 cuil. de table, levure artificielle
¼ cuil. à thé de sel
½ tasse, cerises au marasquin et zestes hachés
½ tasse de noix concassées

Battre le beurre en crème, ajouter le sucre et l'oeuf battu. Y incorporer la crème et la vanille. Mélanger et tamiser la farine, la levure artificielle et le sel, les combiner avec les fruits et les noix et ajouter ce mélange au précédent, ⅓ à la fois. Mêler parfaitement et laisser tomber par cuillerées sur une platine à biscuits graissée. Faire cuire au four chaud, 400°F. pendant 8 à 10 minutes ou jusqu'à teinte brunâtre. Bon pour deux douzaines, environ, de rochers.



Un breuvage mousseux et différent peut être obtenu en mêlant simplement du jus frais d'orange et d'autres fruits citrins piquants.

Ne manquez pas le petit déjeuner!

D'après des études scientifiques faites aux Etats-Unis et au Canada, nous dit l'Institut des Produits Avicoles, un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants sont affectés de la manie de ne pas déjeuner . . . et en subissent les mauvais effets, mentalement et physiquement. Chez les enfants qu'on a examinés, on s'est rendu compte qu'il y avait un rapport bien établi entre l'attention à l'école et le fait de commencer ou de ne pas commencer la journée par un bon déjeuner.

Qu'est-ce qui constitue un bon déjeuner ? Des fruits ou un jus de fruits, des tomates ou du melon avec un oeuf, des toasts, et du lait, pour les enfants, du café ou du thé, pour les adultes. D'après ces grandes lignes, voici deux menus que nous vous offrons : tomates en traches, oeuf poché sur toast, breuvage.

Le raisin canadien

Tout comme les Canadiens d'aujourd'hui la vigne, paraît-il, a beaucoup voyagé. Originaire d'Asie, elle passa en Grèce et sur le littoral de la Méditerranée puis en Italie. Elle vint ensuite en France puis en Afrique et en Amérique du Nord. Cependant, elle ne réussit vraiment bien que dans les régions tempérées. A ce point de vue, la situation de la France est la meilleure au monde et les raisins qu'elle produit sont supérieurs à ceux des autres pays.

Au Canada, la production commerciale du raisin est plutôt restreinte, limitée à certaines régions et la saison en est courte. Le marché offre du raisin canadien de la mi-septembre à la mi-octobre environ.

La ménagère canadienne a le choix entre les raisins bleus comme le Fredenia, le Concord; verts comme le Niagara, l'Ontario, le Portland; rouges comme l'Agawan. Ce sont là les variétés les plus communes. eLs raisins bleus et les verts sont produits en plus grande quantité que les rouges.

Les Economistes ménagère, Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada nous disent que la classification, l'emballage, l'inspection des raisins expédiés en dehors de la province où ils sont produits sont soumis à des règlements établis par le gouvernement du Canada.

Les raisins, qu'ils soient bleus, verts, rouges, sont sélectionnés avec soin, cueillis et emballés proprement, classés par catégorie. Quel que soit le type de contenant, les catégories par ordre de qualité sont : Canada no 1 et Canada no 2.

Emballés en paniers et en mannes, le raisin Canada no 2 peut être marqué Canada Domestique.

Le raisin n'est vraiment savoureux que s'il n'est ni trop vert ni trop mûr. Des grains lisses, à surface plutôt terne, fermement attachés à la grappe, laquelle est devenue brune, sont les indices d'une maturité à point. S'ils sont luisants, fendus, moisis ou s'ils tombent, cela peut provenir de ce que le raisin fut gardé trop longtemps ou dans de mauvaises conditions.

La Section des consommateurs suggère aux ménagères canadiennes de servir et de manger du raisin autant que possible et d'en entreposer sous forme de confiture, gelée, marmelade et jus. **Il faut laver les raisins** avec beaucoup de soin afin d'être bien certaine qu'ils ne gardent aucune trace des produits chimiques employés pour protéger les vignes contre les insectes et les maladies.

Les publications "Conserves de fruits et de légumes" et "Confitures, gelées, marinades", par la Section des consommateurs, contiennent des renseignements sur les quantités de fruits à acheter, ainsi que d'excellencentes recettes. Celles qui n'ont pas déjà ces publications peuvent les obtenir gratuitement en s'adressant au

Service de l'information,
Ministère de l'Agriculture,
Edifice des Sciences,
Ottawa, Ontario.

Gelée de raisins

Rendement :
environ 10 verres moyens (5 lbs. de gelée)
4 tasse de jus (environ 3 lbs de raisins mûrs)
7 tasses (3 lbs.) de sucre
½ bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le jus. Equeuter environ 3 lbs de raisins bien mûrs et écraser complètement. Ajouter ½ tasse d'eau; amener au point d'ébullition, couvrir et laisser mijoter 10 minutes. Placer dans un sac à gelée ou une double épaisseur de coton fromage. Laisser égoutter le jus; en mesurer 4 tasses dans une **très grande casserole.** (Les raisins Concord donne la meilleure couleur et saveur. Si les raisins sauvages, Malagas ou autres à pelures épaisses sont employés, employer 3½ tasses de jus de raisins et ¼ tasse de jus de citron).

Pour préparer la gelée. Dans une casserole, mêler le sucre et le jus. Placer sur un feu vif et amener au point d'ébullition, brassant constamment. Ajouter la pectine de fruits liquide. Alors amener à ébullition à **gros bouillons** et laisser **bouillir très fort pendant 1 minute,** brassant constamment. Retirer du feu; écumer avec une cuillère de métal et verser rapidement dans les verres. Couvrir la gelée, immédiatement avec ⅛ de pouce de paraffine chaude.



Vous pourrez porter un manteau croisé — même en poil de chameau — du dernier chic, si vous le confectionner vous-même. Celui-ci, ainsi que le costume, sont des modèles d'automne suggérés par les cercles de couture. Le manteau ne revient qu'à trente-cinq dollars et le costume à moins de dix.

L'utilisation des fines herbes

Aneth — Spécial aux cornichons connus sous le nom de "dill pickles". Feuilles fraîches, condiment des sauces au poisson et au poulet.

Basilic — Condiment spécifique des tomates. S'harmonise bien avec les tomates tranchées — le jus de tomate. Communique une saveur originale à la salade de pommes de terre.

Cerfeuil — Finement haché, agrémente les salades — potages — sauces — plats de poisson et d'oeufs.

Ciboulette — A saveur plus délicate que celle de l'oignon, s'allie très bien à tout mélange de fines herbes. Excellent dans les salades — omelettse — soupes aux pois.

Estragon — Aromate des vinaigres — cornichons — betteraves — moutarde préparée.

Marjolaine — Aromate très apprécié avec les tomates à la vinaigrette. Assaisonnement des farces — du boeuf braisé — des pains de boeuf. Elément essentiel de la sauce aux fines herbes. **Employer avec discrétion.**

Menthe — Communique une saveur exquise à l'agneau — aux betteraves — pois verts frais — oignons. A l'état frais, décore et parfume agréablement les salades aux fruits — les fruits glacés — les breuvages — les sorbets — les glaces.

Persil — Relève l'apparence et le goût des potages, crèmes, farces, omelettes, légumes pilées, sauces blanches, au beurre, aux fines herbes, à salades. Elément essentiel du beurre "maître d'hôtel" et du "bouquet garni". Feuilles entières pour garniture et décoration des plats.

Romarin — A saveur particulière d'aiguille de pin. Ajouté à l'eau de cuisson, apporte un goût très agréable aux pommes de terre — navet — chou-fleur et corrige l'insipidité du poisson au court-bouillon.

Sarriette — Relève la saveur des plats aux légumineuses — de la soupe aux pois — des pommes de terre pilées — des farces (poulet, veau, porc) — du poisson (truite en particulier). S'ajoute à la panure fine qui sert à panner poulet, veau, poisson à frire.

Sauge — Assaisonnement du porc — de la charcuterie (saucisse, boudin blanc) — des volailles grasses. **Employer avec discrétion.**

Thym — Assaisonnement délicat des sauces aux fines herbes — pains de viande — pâté de foie — farces pourd veau — mollusques. Elément essentiel du bouquet garni. **Employer avec discrétion.**

Soyez à la mode avec un manteau croisé

Le manteau croisé est de nouveau la grande mode. Pourtant, il est bien rare de voir ce modèle en poile de chameau. En effet, le manteau en poil de chameau naturel se fait plutôtdans le genre classique avec une rangée simple de boutons. Porter un tel vêtement est certes preuve de bon goût, mais porter un manteau croisé dansh ce même tissu est gage, non seulement d'élégance, mais aussi d'originalité.

C'est alors que vous pouvez être du chic le plus moderne si vous savez coudre. Vous pouvez adapter un nouveau style à vos goûts personnels et vous confectionner un manteau croisé, bien qu'en poil de chameau.

D'excellents patrons pour manteaux croisés et un grand choix de lainages de qualité sont à votre disposition. Selon les estimations des cercles de couture, ces tissus peuvent être obtenus à des prix qui vous permettront de vous faire, non seulement un manteau, mais aussi un costume pour ce que vous coûterait un manteau seul en confection. Pour environ trente-cinq dollars, vous pouvez vous confectionner un manteau — même en poil de chameau. Et, pour moins de dix dollars, vous pouvez vous confectionner un costume en lainage.

Si vous vous êtes déjà confectionné pluiesurs robes, vous devriez être capable de faire un manteau. Et lorsque ce dernier sera terminé, vous aurez acquis suffisamment d'expérience pour vous faire un tailleur. La confection d'un tailleur repose sur les mêmes principes que la confection des robes. La coupe, l'essayage et le repassage sont de première importance. Les deux opérations supplémentaires que réclame la confection tailleur, et habituellement non utilisée dans la confection des robes, sont la pose de la doublure et de l'entoilage.

Il faut pourtat remarquer que la plupart des modèles originaux des grands couturiers, en fait de robes habillées, sont aujourd'hui presque toujours doublés et entoilés. De cette façon, la toilette ne risque pas de se déformer, même si elle est beaucoup portée. Il en résulte que la connaissance de ces détails ne concerne pas seulement celles qui veulent se lancer dans la confection tailleur; c'est un secret que, même les femmes qui se limitent à la confection des robes, devraient connaitre et apprécier.

Il est plus pratique de s'initier à cet art en voyant quelqu'un le faire devant soi qu'en essayant de suivre des instructions imprimées. Si vous voulez poser une doublure pour la première fois, passez à votre cercle de couture et observez les spécialistes; on pourra aussi vous y faire les boutonnières.

Votre premier manteau et votre premier costume vous enchanteront, non suelement par leur apparence de bonne confection, mais aussi pour l'économie surprenante qu'ils vous auront permise.

Christian Dior ressucite la mode des années 20

Le mois dernier, Christian Dior raccourcissait de deux pouces la silhouette "Fuseau" de 1957 et ressuscitait la mode de l'époque du Charleston des années 20.

Le maître de la mode réussissait ce rappel en remontant les jupes à hauteur des genoux. Il relâcha la silhouette et remit en vogue les franges et les perles.

Influencées par les caprices de M. Dior, les maisons de couture de Paris ont retrouvé, elles aussi, les éléments de la mode des années 20 avec sa taille longue, ses épaules tombantes et ses ourlets courts. Les ceintures sont placées très bas sur des fourreaux non-ajustés. On recherche l'effet blousant dans les jaquettes.

Cette silhouette relâchée ne manquera pas de plaire aux étudiantes cet automne. La jeunesse préfère le fourreau sans ceinture et le chemisier à jupe ample. Le rappel des années 20 favorise la silhouette sans contraintes qui charme les adolescentes comme les collégiennes.

La silhouette "Fuseau" de Dior a ramené aussi la vogue des tissus souples. Paris aime les jerseys, les tweeds noueux, les crèpes souples. Le Vocama, un jersey d'Arnel brossé, occupera, à ses débuts, une place de choix dans la mode automnale. Ce nouveau tissu à texture souple comme le cachemire, est lavable à la main et se repasse en quelques minutes.

Paris préconise, cet automne, la teinte orange, une couleur toute nouvelle. Les tons de moutarde., vieil or et caramel sont également populaires. Les bleus, depuis les tons crûs de laque chinois jusqu'aux teintes pâles, pour le soir, dominent dans ce domaine. Le marine connaît un renouveau pour l'hiver.

Le Vocama offert à ses débuts en 17 ravissantes teintes, comprendra toute la gamme des couleurs d'automne. On y trouvera également une variété complète de tissus rayés assortis, depuis les pastels doux aux tons plus agressifs.



"LA FEMME BIEN MISE MERITE UN HOMME BIEN MIS" fut le thème d'une exposition de vêtements pour hommes par le Men's Apparal Council à Toronto. Dans la présentation d'une garde-robe de base pour l'homme d'affaires, se trouvait ce smoking bien coupé. De beaux tissus de laine, noir ou bleu nuit, fournissent une variété de textures de choix pour le smoking si essentiel à tout homme d'affaires. Les diners d'affaires et les soirées sans cérémonie exigent d'être bien vêtu. PHOTO DE WOOL BUREAU

Concours national de Cuisson Domestic

Canada Packers Limited vient d'annoncer ici le second conours national de cuisson Domestic, auquel prendront part au moins 100,000 ménagères canadiennes, ainsi qu'un nombre d'hommes qui s'intéressent à l'art culinaire. $20,000 dollars de prix seront distribués aux gagnants de ce concours.

Les participants qui — selon l'avis des juges — auront soumis les dix meilleures recettes, seront invités à se rendre à Toronto, entièrement aux frais de la compagnie. C'est là qu'aura lieu la grande finale de ce concours et c'est à la suite de cette dernière épreuve que les 3 premiers prix, totalisant $5,000 en argent et 9 appareils, seront décernés.

L'épreuve finale de ce concours ainsi que les différentes festivités qui se tiendront à cette occasion, auront lieu les 12, 13, 14 et 15 janvier 1958. Le concours commence immédiatement.

M. Willis, gérant général de la publicité, a déclaré que "le succès retentissant" du concours de l'année dernière a déterminé la décision d'en refaire un autre cette année. L'an dernier, c'est Mme John Bushko, de Vegreville, Al-

(suite en page 11)

MARCHÉ COTÉ
BOUCHER — Normand Côté, prop. — EPICIER
FRUITS ET LÉGUMES
BOEUF DE L'OUEST
955 DE LA BRUERE Tél. PR. 4-4311 SAINT-HYACINTHE
SURVEILLEZ NOS BAS PRIX
BEURRE No1 --- 62c lb
½ FESSE de PORC FRAIS 5 à 7lbs 59c lb
BOEUF HAUT COTE -- 33c lb
JAMBON EPAULE 5 à 6 lbs -- 50c lb
3 pour .33 — LIPTON SOUPE-NOUILLES POULET
2 btes 16 onces .29 — Carnation EVAPORATED MILK
QUALITÉ — SERVICE — BAS PRIX


Le jour ou la nuit vous voyagez en tout confort

PAR LE SUPER Continental
UN TRAIN "DE LUXE" DU CN

Service rapide tous les jours vers l'est et vers l'ouest

MONTRÉAL — SASKATOON
TORONTO — EDMONTON
OTTAWA — JASPER
WINNIPEG — VANCOUVER


CN

Pour renseignements et location de places, consultez votre représentant du Canadien National.
HARR

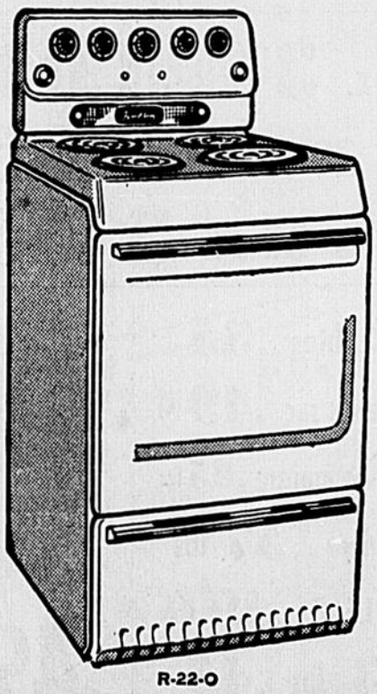


Vous pouvez obtenir ce POÊLE ÉLECTRIQUE



Findlay

pour seulement
$179.00
(TAXES EN PLUS)


R-22-O

Notez ces caractéristiques exclusives:

- Commutateurs rotatifs à sept intensités de chaleur.
- Eléments de surface "Speedmaster" à chauffe rapide.
- Voyants lumineux indiquant qu'un élément de surface est allumé.
- Prise de courant pour accessoires.
- Fusibles accessibles par le devant du poêle.
- Four de grandes dimensions.
- Voyants lumineux pour le four et le gril.
- Contrôle automatique de la chaleur du four.
- Elément du type tubulaire dans le bas du four — s'enlève facilement.
- Elément puissant (type à rayonnement direct) dans le haut pour le gril.
- Email fini porcelaine inaltérable.
- Largeur 22¼" — profondeur 28" — hauteur 46".
- Grand tiroir de rangement pleine largeur.
- Isolant en fibre de verre de 2" d'épaisseur.

Voyez votre marchand préféré ou
Southern Canada Power

Campagne de souscription en faveur de Ste-Justine

"L'Hôpital Sainte-Justine pour les enfants a besoin de $8,456,536 pour acquitter complètement le coût de la dernière phase des travaux et de l'aménagement du nouvel hôpital, dont l'occupation prochaine est maintenant assurée.

C'est ce qu'a déclaré M. Charles de Lotbinière-Harwood en annonçant, hier soir, en présence de nombreux amis de l'oeuvre, que l'hôpital lancera une grande campagne de souscription, en novembre, pour recueillir ces fonds. La réunion qui avait lieu au nouvel hôpital groupait, pour la première fois, tous les éléments formant le noyau de l'organisation de la prochaine campagne.

L'appel au public se fera du 25 novembre au 9 décembre prochain et c'est M. de Lotbinière-Harwood, directeur commercial de la Compagnie du Téléphone Bell pour la région métropolitaine qui sera le président général de la campagne.

"Les dirigeants du Fonds de Construction, avant de nous fixer cet objectif, ont minutieusement vérifié les estimés du coût des travaux de parachèvement, les sommes requises pour l'ameublement, l'outillage scientifique et l'aménagement définitif de tous les services", a précisé M. de Lotbinière-Harwood.

"Les autorités ont établi que cet objectif de $8,456,536 représente seulement la somme dont Sainte-Justine a absolument besoin pour rendre tous ses services accessibles aux enfants de notre province.

"Le nouvel hôpital qui joint l'utilité technique à la rationalisation, toutefois sans aucun luxe, doit être muni de tout ce que la science moderne requiert pour le soin adéquat des enfants et pour permettre de traiter toutes les maladies de l'enfance.

"L'urgence de doter notre province d'un hôpital à la mesure de notre population infantile et de ses besoins explique bien la nécessité qu'il y avait d'ouvrir, au plus tôt, le nouvel hôpital même si pour cela, Sainte-Justine devait procéder par anticipation de la générosité publique.

"Nous comptons d'ailleurs plus que jamais sur l'appui des corps publics, de l'industrie, du commerce, aussi bien que de toute la population pour recueillir les huit millions et demi de dollars essentiels à la mise en service du nouvel hôpital Sainte-Justine.

"Nous avons besoin de tous les appuis. Aussi, invitons-nous toutes les bonnes volontés à se joindre à nous. Que toutes les personnes pouvant disposer d'un peu de leur temps n'hésitent pas à nous offrir leur concours. Nous le leur demandons "Pour l'amour de nos enfants !"

"Tous reconnaissent que le nouvel hôpital est une acquisition inestimable en vue de la sauvegarde de la santé de nos enfants. C'est donc POUR L'AMOUR DE NOS ENFANTS que nous demanderons à la population de faire preuve de générosité envers cette grande institution humanitaire afin de lui permettre de poursuivre, grâce au nouvel hôpital, son oeuvre admirable".

Mme Louis de G. Beaubien, présidente du Conseil d'Administration de l'hôpital, avait souhaité la bienvenue aux amis de l'oeuvre.

A la suite de M. de Lotbinière-Harwood, le brigadier J.-Guy Gauvreau, président du Fonds de Construction de Sainte-Justine, M. Gerald Ryan, président du comité consultatif de la campagne de 1957, et le lieutenant-colonel Yves Bourassa, président du comité de publicité, ont aussi adressé la parole.



Tout absorbées par leurs devoirs, ces deux jeunes demoiselles en oublient leurs jolies blouses neuves. En "Terylene", elles ont été choisies par des mamans soucieuses de l'apparence soignée de leurs fillettes. La grande facilité d'entretien de ces blouses en fait une tenue idéale pour l'école. Elles se lavent en effet en un clin d'oeil, sèchent rapidement et exigent peu, sinon jamais, de repassage.

Bien choisir un imperméable est assez embarrassant

Passons à un sujet plus prosaïque, celui du choix d'un imperméable. L'achat d'un tel article est parfois assez embarrassant, vu la grande variété des formes, des tissus et des couleurs.

Laissez-vous tenter par la fantaisie, mais aussi, par l'usage que vous voulez en faire ou plutôt par vos activités.

Si vous êtes sportive, par exemple, choisissez parmi les piqué de coton façonné, le velours côtelé, le daim ou le jersey suédé. Il y a encore le rhovinyl uni ou imprimé, qupi concurrence la popeline avec succès, et qui s'allie d'ailleurs souvent avec elle.

Par ailleurs, la mondaine portera ses préférences à un joli manteau d'après-midi, en piqué de coton, en toile de laine imperméable ou en soie sauvage.

De forme droite, parfois fendu sur les côtés, également double-face, il accompagnera et protégera parfaitement une robe légère.

Rien ne vous empêchera, non plus, de porter en même temps, et ce, en tant qu'accessoire, un joli parapluie de soie blanche, gris clair, ou d'une teinte rappelant celle de la robe ou du manteau.

Dans le cas de celles qui travaillent le jour et sortent surtout le soir, l'imperméable sera un manteau un peu évasé, coupe qui permettra de recouvrir éventuellement une jupe épanouie. Il sera peut-être un peu large, mais pèsera peu car il sera réalisé en nylon ou en soie légère.

La sécurité au foyer familial

Comment se fait-il que le foyer soit le "théâtre" qui peut rivaliser sans difficultés avec la route si on compare le nombre d'accidents qui surviennent, détruisent le capital humain et netrainent des pertes de vie innombrables, des incapacités permanentes, des infirmités douloureuses, sans compter les formidables pertes d'argent ?, déclarait à une réunion du comité de la sécurité au foyer, Monsieur Nathan Steinberg, Directeur de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec.

En 1956, il y eu plus de 2,600 mortalités causées par les accidents à la maison et plus de 128,000 blessés. Ceci ne sont pas des chiffres de guerre mais bien ce qui est arrivé au Canada. La sécurité au foyer familial peut être sérieusement menacée par la perte économique qui résulte d'un accident à la maison, soit en coûts médicaux, perte de temps du gagne-pain de la famille, ou l'emploi d'un domestique lorsque la mère souffre d'incapacité temporaire ou permanente.

De nouveau cette année, la Ligue de Sécurité de la Province de Québec est prête à utiliser toutes ses ressources au lancement d'une campagne éducative contre les accidents au foyer familial, dans toutes les parties de la province. Cette campagne de sécurité au foyer familial dé-butera durant la semaine de la prévention du feu (du 6 octobre au 12 octobre incl.). Le président du comité de la sécurité au foyer familial, M. Nathan Steinberg, disait lors de la première réunion des membres, qu'il avait raison de croire que l'éducation du public contre les accidents au foyer familial amènera d'excellents résultats".

D'après les enquêtes, 85% des accidents sont causés par le "facteur humain". Rien ne peut arriver sans l'être humain; mariage, naissance, travail, accident . . . Chaque personne peut être prudent ou imprudent à son travail, au volant de son automobile, sur la ferme et au foyer familial. Chacun souffre . . . saigne . . . meurt par son imprudence.

C'est le petit garçon qui se noie, c'est la petite fille qui a avalée du poison, c'est le père qui s'endort avec une cigarette allumée, c'est la mère qui verse du naphta pour allumer son poêle.

M. Nathan Steinberg déclarait, que nous avons sauvé nos enfants contre les maladies contagieuses. Eh bien, l'accident à la maison est le plus grand ravisseur des enfants.

Nous avons plus de mortalités causées par les accidents au foyer que les mortalités provenant des maladies du coeur, de la polio, de la tuberculose, de la pneumonie et du cancer tous ensemble. Les accidents à la maison rendent infirmes les enfants, trois ou quatre fois plus qu'ils les tuent. Un tiers de toutes les fatalités sont survenues à la maison. Cinquante pour cent des blessés l'ont été au foyer familial. Ceci est surprenant alors que tout le monde pense que les accidents de la route occupent la première place.

Les accidents au foyer sont un problème; regardons les rapports sur nos enfants infirmes, les rapports de nos policiers, de nos pompiers et de nos hôpitaux. Demandons aux médecins les fiches de leurs patients qui se font traiter pour cause d'accident au foyer, demandons à nos coroners de district de nous donner les causes de morst accidentelles et vous verrez qu'il est évident qu'il y a un grave problème à résoudre et qu'il faut nécessairement faire quelque chose pour réduire nos accidents au foyer familial.

E clôturant l'assemblée du comité de sécurité à la maison, M. Nathan Steinberg déclarait que "c'est par une éducation et une organisation sécuritaire que nous pouvons aider les parents à connaître quoi, comment et quand enseigner aux enfants les dangers du feu, de l'eau, des poisons, des objets tranchants, etc. C'est notre obligation à tous et nous pouvons prévenir les accidents les plus sérieux si nous avons le support de chaque membre d'un foyer familial".

A table

Consommé, chaud ou en gelée
Saumon chaud-froid
Macédoine de légumes
Salade de légumes
Pain chaud à l'ail
Pudding au riz, semi-gelé
Sauce moka
Café ou thé, chaud ou froid
Lait

N.B.—Toutes les mesures données sont rases. Les quantités indiquées donnent de 4 à 6 services.

Salade de légumes

Mélanger ½ tasse de fèves vertes cuites, ½ tasse de pois verts cuits, 1 tasse de carottes cuites en cubes, 1 tasse de betteraves cuites en cubes et 1 tasse de petits choux-fleurs non cuits.

Verser sur ce mélange ¾ de tasse de jus de citron ou de vinaigre. Mettre au froid une heure avant de servir. Décorer de cresson et de laitue.

Saumon chaud-froid

Remplir à moitié d'eau bouillante une poêle épaisse, de 10 pouces de diamètre. Ajouter 1 c. à thé de sel, 2 tranches minces de citron, une feuille de laurier et 4 grains de poivre. Mettre alors dans la poêle 6 tranches de saumon. Faire bouillir jusqu'à cuisson complète, soit environ 10 minutes. Laisser égoutter et éponger puis faire refroidir.

Sauce chaude-froide

Cette sauce s'appelle ainsi parce qu'elle est d'abord cuite, puis refroidie. Voici la façon simple de la préparer: bien mélanger à 1½ tasse de crème claire (ou de lait évaporé non dilué) ½ de cuillerée à thé de sel et 4 gouttes de tabasco, puis 1 cuillerée à table de gélatine non sucrée diluée dans 1 cuillerée à table de jus de citron.

Quand tous ces ingrédients du mélange sont bien dissous, battre avec ½ de tasse de mayonnaise, puis ajouter un oeuf bien battu et continuer de battre le mélange. Faire refroidir.

La sauce étant refroidie, en étendre généreusement sur le saumon, au moyen d'une spatule. Décorer de câpres ou de tranches d'olives. Tenir dans le réfrigérateur jusqu'à ce que la sauce soit ferme, soit environ une ou deux heures.

Réunion mensuelle

La réunion mensuelle du Tiers-Ordre franciscain aura lieu dimanche, le 22 septembre, à 3 h. 45 p.m., au sous-sol de la Cathédrale .Cette réunion sera précédée de la réunion des novices, à trois heures, à la chapelle des mariages.

C'est la période des accidents de la ferme

Le temps de la moisson est le plus important pour l'agriculteur puisque enfin c'est la période de l'année où il récolte le fruit de son labeur. C'est malheureusement souvent une période où les accidents de la ferme surviennent nombreux, soulinge la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Trop souvent on confie à des enfants une machinerie très lourde et dangereuse à manipultr. Il arrive également que l'on a oublié de faire les réparations nécessaires à sa machinerie. Un instrument en mauvais ordre, un simple siège de tracteur mal fixé peut être une cause d'accident. Vérifiez le bon état de toute votre machinerie agricole avant de vous en servir et soyez prudents sur la ferme.

Attention Mesdames !
MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité : Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, chez
Mme C. P. LAROCHE
1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE



UN SYMBOLE A CEUX QUE VOUS AIMEZ



Nous avons un grand assortiment de
Monuments funéraires de tous genres.
Réparation — Lettrage
R. DAUDELIN
1395 ST-ANTOINE
PR.4-7607

Marché SICOTTE
DORÈS TARTE, PROP.
2715, SICOTTE ST-HYACINTHE PR. 3-9717
RED & WHITE FOOD STORES
EPICERIE — VIANDES — FRUITS
LÉGUMES — POISSONS
BIÈRE ET PORTER
Spécialité: BOEUF DE L'OUEST



1 lb .30
BEURRE .62 lbs
Corn-Flakes-Kellog 12 on. .26
Farine Five Roses 7 lbs .51



.45

CIGARETTES: 3 pqts $1.00 — 10 pqts $3.30



2 btes .45

OIGNONS 10 lbs .59
PATATE DU QUEBEC 10 lbs .19

FISHSTICKS Haddock 8 oz. 3 pqts $1.00
Coquetel aux fruits Giffy's 28 oz. 2 pqts .85
Cott Lemon Cola 3 bouteilles 30 oz. 3 .35



2 btes .29

KLEENEX 9X10 2 btes .35
Rôtie de porc frais épaule ou sac .49 lbs
Jambon, fesse déssocée très maigre .85 lbs
Saucisses La Belle Fermière .57 lbs
Jambon épaule MAPLE LEAF .49 lbs
POULET BAR-B-Q 3 lbs .45



4 btes .49

NOS SPÉCIAUX DU 19-20-21 SEPT.

C. P. FOURNIER



HUILE A CHAUFFAGE
GAZOLINE
NOUS DONNONS LES COUPONS "GOLD STAR"
2630, Dessaulles St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6323

Le Paris
3249 AVENUE ST-JOSEPH
Horaire de la semaine
Samedi en soirée, à 6.45h.
Dimanche, à partir de midi trente, Continuel.
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, à 7 hres 30 p.m.
Commençant DEMAIN jusqu'à VENDREDI inclus. — Salle climatisée



DEUXIÈME FILM AU PROGRAMME





+ LE CARNET MONDAIN +

A l'occasion du départ du F. Jean-Léon, des Frères du Sacré-Coeur, pour le Basutoland, Sud-Afrique, de nombreux parents et amis se sont réunis dimanche dernier en l'église de St-Dominique où une messe solennelle fut célébrée par le Révérend Père Jean-Dominique Beaudry, Dominicain. Le chant fut exécuté par Mme Irène G. Beaudry et Mlle Denise Beaudry; Mme Jacqueline Defoy-Dextras touchait l'orgue. Une réception suivit au Centre Notre-Dame. Parmi les invités, on remarquait Mgr Albert Beaudry, St-Boniface; M. le Curé Gaudette, St-Dominique; les Révérendes SS. Marie du Crucifix, Céline de La Providence et Dominique de Braci, des religieuses de La Providence de Montréal; Thomas de Villeneuve et St-Liboire, des SS. St-Joseph de St-Hyacinthe; le R. F. Léopold s.c., Directeur de l'école Supérieure Casavant, F. Albert, s.c., M. et Mme Emile Casavant, Granby; Oscar Casavant, St-Césaire; Fernand Casavant, St-Jérôme; Lucien Deslauriers, Roland Beaudry, Jos. Beaudry, Maurice Beaudry, Roger Beaudry, Y. Lussier, Granby; Léon Casavant, Paul-Emile Laflamme, Bernard Goyette, P.E. Linteau, Pierre Blais, Montréal; Guy Dufresne, Notre-Dame de Grâce; Arthur Dufresne, Eddy Girouard, Jean-Paul Brodeur, Paul Bernard, Clément Trudeau, A. Gilbert, St-Hyacinthe; Léon Beaudry, O. Cardinal, Ottawa; S. Beaudry, Montréal; Raymond Desmarais, Montréal; Gilbert Ménard, St-Hyacinthe; Charlemagne Poulin, Mme M. Demers, Mme Hervé Poulin, Newport, Vermont; M. Gaston Dufresne, Québec; Mlles Thérèse Beaudry, Trois-Rivières, Cécile Beaudry, Montréal, Francine Casavant, St-Hyacinthe, M. et Mme Léo Casavant, Amédée Casavant, St-Hyacinthe, Mlle Irène Casavant, M. et Mme Armand Beaudry, Albert Beaudry et Paul Baeudry, St-Hyacinthe.

Mariage GAGNON

A l'issue du mariage célébré samedi, le 14 septembre à 10 h. 30 en l'église du Sacré-Coeur de cette ville et qui unissait mademoiselle Gisèle Gagnon, fille du Dr et de Mme Hervé Gagnon, M.D. de cette ville à M. Ronald Arellano Sanchez, fils de M. et Mme Jose Valeriano Arellano-Sanchez, de La Paz de Bolivie ,il y eut réception à l'Arsenal, servie par le **FOYER COQUETEL DUPONT** et qui réunissait quelque deux cents invités. Parmi ceux de l'extérieur, on remarquait M. et Mme R. Gagnon, de Montréal, M. et Mme P. Gagnon, Québec, Mlle Germaine Gagnon, Sorel, Mlle Lise Gagnon, Québec, M. Ernest J. Gagnon, Hull, Miss Marilyn Wray, Toronto, M. et Mme M. Sullivan, Ottawa, Miss Sally Frankle, Toronto, M. et Mme R. Hennesey, Toronto, M. Carl Calven, Toronto, M. et Mme J. Gagnon, Sorel, M. et Mme Edgar Lemieux, Québec, Dr et Mme Victor Cloutier, St-Georges de eBauce, M. et Mme R. Berilla, Montréal, Mme H. Brodeur, Montréal, Dr et Mme Jean Bouchard, Montréal, M. Georges Cloutier, St-Georges de eBauce, Dr Roméo Boucher, Montréal, M. et Mme Hector Valois, Montréal, Dr Lorraine Trempe, Montréal, Mme René Perrault, Montréal, Dr Robert Fiset, maire de Sorel, Dr Hervé Lacharjté, Montréal, M. James Tait, Toronto, Mlle Marthe Gagnon, Montréal, Dr et Mme Paul Poirier, Montréal, M. R. W. Hedden, Chicago.

Michon - Cusson

Samedi, le 14 septembre, en l'église Notre-Dame du Rosaire, de cette ville, était célébré le mariage de Mlle Janine Michon, fille de M. et de Mme Lucien Michon, à M. Jean-Guy Cusson, fils de M. et de Mme Arthur Cusson. Le chant fut exécuté par la chorale du Rosaire et les solistes furent le Dr J.D. Nadeau, M.V., M. Raoul St-Cyr, et M. Alban Durand qui dirigeait la chorale. Mme P. C. Caron touchait l'orgue. A l'issue de la cérémonie une réception suivit au **FOYER COQUETEL DUPONT.** Parmi les invités on remarquait : M. et Mme Lucien Michon, M. et Mme Arthur Cusson, M. Réal Michon, Mlle Lucie Girouard, M. Gérard Michon, Mlles Maurice Cusson C.A., Mlle Suzanne Trudeau, M. et Mme Denis Dion, Worcester Mass. MM. David et Robert Dion de Worcester Mass M. et Mme Charlemagne Lanoie de Nashua, M. et Mme Charles-Omer Lanoie, de Nashua, M. Georges et Mme Edith Hebb de Worcester, M. et Mmt Charles Brodowski, de Worcester, M. et Mme Richard Brodowski d'Indian Orchard Mass., Mlle Patricia Brodowski du même endroit, M. et Mme MacLéa Darsigny de Indian Orchard, M. et Mme Antoine Laflamme de St-Damase, M. et Mme Adrien Bousquet de La Présentation, M. et Mme Léopold Michon de St-Thomas d'Aquin, M. et Mme Ephrem Michon de la Présentation, M. et Mme Antonin Michon de St-Thomas d'Aquin, M. et Mme René Michon du même endroit, ainsi que M. et Mme Léo Jolicoeur, M. et Mme Georges Michon de Douville, M. et Mme Jean-Paul Hamel, M. et Mme Jean-Paul Brousseau, M. Léveillé, M. et Mme Charles Arès, tous de St-Hyacinthe, M. Michel Jodoin de Douville, Mlle Isabelle Matte de St-Hyacinthe-Annexe, M. Raymond Lacroix etc.

Boulay - Cadieux

Samedi, le 14 sentembre à 9 h. 30 en l'église St-Thomas d'Aquin, était célébré le mariage de Mlle Jacqueline Boulay, fille de M. et de Mme Charles-Emile Boulay, de St-Thomas d'Aquin, à M. Guy Lamoureux fils de M. et de Mme Lionel Lamoureux de cette ville. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait : M. et Mme Charles Cadieux, Montréal M. et Mme Emile Hébert, Montréal, M. et Mme Jean-Louis Rousseau, Longueuil, M. et Mme Louis Rousseau, M. et Mme Guy Rousseau de Longueuil, M. et Mme Jimmy Sirois Montréal, M. et Mme Maurice Lemieux, Montréal. La réception eut lieu au **GRAND HOTEL** et les nouveaux époux partirent ensuite pour leur voyage de noces en Gaspésie. A leur retour ils habiteront à Saint-Hyacinthe

Jolicoeur - Rainville

Le sept septembre dernier, à la cathédrale de St-Hyacinthe, était bénit le mariage de Mlle Yolande Jolicoeur, fille de M. Jean Baptiste Jolicoeur, décédé, et de Mme Jolicoeur, de cette ville, à M. Jules Rainville, de St-Joseph sur Yamaska, fils de M. et Mme Sylvio Rainville, de St-Joseph. Après le mariage, la réception eut lieu à l'**Hôtel Ottawa.** Les nouveaux époux sont allés en voyage au Cape Cod. A leur retour, ils habiteront Ville St-Laurent.

PROCHAIN MARIAGE
Therrien - Daignault

M. et Mme Théodore Daignault de cette ville, annoncent le mariage de leur fille Johanne-Ludmille, à M. Valère Therrien, fils de M. et Mme Charles Therrien, de St-Cajétan d'Armagh, Co. Bellechasse. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame du Rosaire de St-Hyacinthe, samedi, le 21 septembre, à 9 h. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partiront en voyage à Rimouski. A leur retour de voyage, ils habiteront St-Hyacinthe.

25e anniversaire

Récemment, au Manoir de Notre-Dame de grâce, avait lieu une fête en l'honneur du 25e anniversaire de mariage de M. et de Mme Royal Vadeboncoeur de cette ville. Une gerbe de roses fut offerte à Mme Vadeboncoeur cependant qu'une magnifique coutellerie et un service de vaisselle étaient offerts aux héros de la soirée. Le "BUFFET BRUNET" de Montréal servit un buffet froid. Parmi les invités, on remarquait outre les héros de la fête : M. et Mme Armand Vadeboncoeur, M. et Mme Lucien Vadeboncoeur, M. et Mme Roland Vadeboncoeur, M. Pierre Vadeboncoeur, Mlle Jeanne Vadeboncoeur, M. Jacques Vadeboncoeur, M. André Vadeboncoeur, Mlle Thérèse Vadeboncoeur, Mlle Laurette Houle, M. Albert Houle, M. Yves Bégin, Montréal, Mlle Nicole Lessard, Mlle Denyse Vadeboncoeur, MM. Guy Dansereau, Marcel Ménard, Adélard Vadeboncoeur de St-Guillaume, M. et Mme Denis Gazaille, de St-Hyacinthe, M. Bertrand Ducharme, Ville Lemoyne, Willie Houle, Albert Houle, Edmond Houle,, Gérard Houle, Hormidas Fleury, Denys Fleury, Jean-Claude Déziel, Mlles Fleurette Houle, Pierrette Fleury, Micheline Allie de Montréal; M. Gérard Lessard de Lachine, MM. et Mmes Arthur Gousy, Roland Lessard. Jean-Jacques Daoust, Rosaire Petit, Charles Deslandes, Rodolphe Benoit, Roméo Lambert, Hertel Cloutier, Ernest Bureau, Léopold Alain, Adélard Lussier, Germain Morissette, Thomas Dulmaine, Edgar Joyal, Denis Richer tous de cette ville; M. et Mme Jules Lemieux de Sherbrooke, M Charles Caumartin et Mlle Wanda Cyran de Montréal.

MARIAGE
Frenière - Bernier

Lundi, le 9 septembre en l'église de Saint-Joseph sur Yamaska, était célébré le mariage de Mlle Réjeanne Bernier, fille de M. et de Mme Octave Bernier de St-Joseph à M. Denis Frenière fils de M. et Mme Albert Frenière, de cette ville.

A l'issue de la de la cérémonie religieuse une réception eut lieu au **FOYER COQUETEL DUPONT** et les nouveaux époux sont partis en voyage à Saint-Donat dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront à St-Hyacinthe.

Guilbault - La bonté

Jeudi, le 19 septembre, à 10 h en l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, M. l'abbé F.X Leblanc, curé, bénira le mariage de Mlle Denise Guilbault, fille de M. et de Mme Noé Guilbault, de cette ville à Bert and Labonté fils de M. et de Mme Eugène Labonté de Lauzon, P.Q. Le chant sera exécuté par M. Alban Durand, maitre de chapelle et Mme A. Paré touchera l'orgue. A l'issue de la cérémonie, il y aura réception au FOYER COQUETEL DUPONT et les nouveaux époux partiront en voyage de noces dans le Nord. A leur retour ils habiteront à St-Hyacinthe.

Coopérative Fédérée

Récemment des représentants de tout le pays invités de la Coopérative Fédérée du Québec s'arrêtaient à St-Hyacinthe où ils furent reçus à l'Industrie Laitière par le Dr H.L. Bérard, Directeur et au Centre d'insémination par M. Claude Hayes, Philippe Granger, et M. Nazaire Saint-Pierre directeur du Centre d'Insémination de la Province. Une réception pour ce groupement eut lieu au FOYER COQUETEL DUPONT Parmi les ivités on remarquait M. et Mme Raymond West, Ottawa, le Dr Lawrence Guichon d Quilchena, M. George Winkelar, Alberta, M. Carl J. Anderson Brooks Alberta, M. et Mme Bert Harrave, Walsh Alberta, M. etM Mme John Gross de Nanton Alberta, M George Ross Jr. de Manyberries M. Stan Dennon Calgary, Mr Ted Nicholls Lethbridge, Alta. M. Cyril F. Hockstein, Aberdeen; M Steve Ceasar, Saskatoon; M. Bill Miller, Saskatoon, M. Ben Jahnke, Saskatchewan; M. John Minor M. Gregory Jamieson, St-Bonifa ce; M. Bert Beswick, Swift Current; M. et Mme Ralph K. Bennett, Ottawa; M. Bob Morison, Toronto, M. Russel Beattie, Ower Sound;; M. Mahlon Zeron, Iroquois Ont.; M. Ed. Shantz Kitchener, M. Ted Mateman, Mr Hugh Bailey, M. CcCague, Weston, Ont The Honourable E.D. Haliburton Halifax; M. James MacNeil, M N.J. McLeod, Halifax; M. Lincoln Dewar, Charlottetown, M. et Mme H.G. Stephenson, Moncton Dr Ernest Mercier, Lennoxville; Dr Georges Gauthier, Québec; M Reynald Ferron, M. Léo Filion, M et Mme Henri Beauregard, Montréal, M. J.A. Courteau, Québec M. Jos. Folkes, Montréal; M. Bill Pisarsky, M. Philippe Leblanc Montréal, M. Bill Pisarsky, M Philippe Leblanc, Montréal, M. et Mme Wilfrid Tunsball, M. Albert St-Onge, M. P. Dion, Jos Bisson M. et Mme Lomer Laurin, Montréal; M. et Mme Alph Roy, Princeville, M. et Mme J.M. Baril, M. et Mme A. Thiboutot, M. et Mme Fernand Dubeau, Princeville; M. et Mme R. Morand, Mlle Agathe Houle, Princeville; M. et Mme R. Morand, Mlle Agathe Houle, Princeville; MM. Hector Nadeau, Québec, Emile Massé, Hector Gravelle, Paul Tremblay, Roland Houle, Alex Lahayeè Ernie Latter, Pierre Vézina, R. Belzile, Alex. Courjoud, Claude Hamel, Raymond Rousseau et Léo Hamelin, le Québec; Dr Henri Bérard, M. Claude Hayes, M. Philippe Granger, Dr Jean-Louis St-Hilaire de Princeville; M. et Mme Georges Nadeau, Dr et Mme J. Caumartin, Princeville; M. et Mme André Mailhiot, Mme Aurèle Houle et Mlles Agathe, Collette, Pauline, Claire et Ginette Houle, MM. Claude et Bernard Houle, Mlle Thérè-

(Suite en page 12)

Concours national...

(Suite de la page 9)

berta, qui a gagné le premier prix, grâce à sa recette de gâteau "Velvet".

Chacun des trois gagnants principaux du concours de cette année recevra un poêle à cuisiner, un réfrigérateur et une laveuse-sécheuse. En plus, le premier prix sera acompagné de $2,500 en argent; le deuxième prix, de $1,500 en argent; et le troisième prix de $1,000 en argent.

Les sept autres gagnants qui auront participé à la grande finale, recevront chacun $200 en argent, plus un poêle. Des services à thé de 21 pièces seront distribués comme prix de consolation à 200 autres participants.



Communiquez à la Rédactrice vos nouvelles

La Vie Mondaine

Réceptions — Mondanités, etc

Mariages — Fiançailles —

Naissances — Baptêmes —

PR.4-5934

Soyez tranquille... HFC réglera vos soucis d'argent



Que vous ayez besoin de $200, $500 ou même $1,000, c'est HFC que vous devez consulter. Vous y trouverez un service courtois, appuyé par 79 années d'expérience. La maison de prêts domestiques la plus importante du Canada vous fournit des fonds le jour même et vous offre un grand choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

L. E. Cuerrier, gérant

1811, rue Cascades, 2ième étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUE.



Les économies que je fais sont formidables, à

l'Epicerie CASCADES

Voyez nos spéciaux de cette semaine



JAMAIS vous n'avez vu un tel SPECIAL!

En achetant une boite de 24 onces, vous obtenez une bouteille de 12 onces GRATUITEMENT Val. .43

Les **2** pour **.83**

GRATIS



Fruits et Légumes Frais

RAISINS rouges 3 lbs .29
CHOUX VERTS 2 pour .21
POMMES McINTOSH 4 lbs .49
" " ½ manne .99
ORANGES SUNKIST 3 doz .89



DINER A LA VIANDE GERBER, contenant viande et légumes.

2 boites **.39**



MELANGE POUR GATEAU DES ANGES OGILVIE SEULEMENT **.39**

Prix régulier .57

Bte 1 livre **.59**





Cire sans efforts **1.98**



40 oz **.99**

SPECIALS!

TOMATES — DE CHOIX **2** boites 28 oz **.39**

SARDINES Brunswick **12** btes **1.00**

JUS de tomates LIBBY'S — DE CHOIX



8 btes 20 oz **1.00**

NESCAFE pot 6 oz **1.35**

Aliments congelés

JUS D'ORANGES LIBBY'S **2** btes 6 oz **.39**

4 btes 12 oz **1.00**

FRAISES LIBBY'S **.39**

FISH STICK HADDOCK **3** pqts **1.00**

PRIMES! PRIMES!

Les Certificats-Primes ont toujours leur pleine valeur...

A l'automne, nous aurons un nouveau choix de primes: jouets, cadeaux, valises, etc,

POULET FRAIS

PRET A CUIRE **49**c lb

DINDE JEUNE

TENDRE — 7 à 9 livres **59**c lb



BLANC A CHAUSSURES **.25**



32c lb



Boite 8 oz **.22**



Boite 12 oz **.53**

Le Carnet Mondain

(suite de la page 11)

se St-Pierre, Princeville; MM. Antonio Lacroix, Benoit Rivard et Roger Baril; M. Maurice Lemelin, Québec; Dr Georges Gauthier, M. et Mme Guy Fortier, M. et Mme Gilles Vandry, M. Léo Lemelin, Québec, etc.

CONVENTUM

Dimanche et lundi, les 15 et 16 courant avait lieu une réunion d'anciens élèves du Séminaire de St-Hyacinthe. La réunion de dimanche s'est tenue à l'Erablière Mercure et le banquet fut servi par le **FOYER COQUETEL DUPONT.** Parmi les invités on remraquait: Le Dr Guy Saint-Laurent, pédiâtre de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, Léo Delagrave, ingénieur, Sorel; Dr Marcel Perreault, St-Hyacinthe, Augustin Beaudry, ingénieur, Montréal; Abbé Wilfrid Bérard, professeur au Séminaire de St-Hyacinthe; R.P. Jean-Claude Bourgeois, O.M.I., Juniorat Sacré-Coeur, Ottawa; Jean-Louis Bourque, agent d'assurances, Montréal; Dr Yvan Brodeur, St-Hyacinthe; Fabien Champagne, Bureau chef Banque de Montréal, Montréal; abbé Guy Daudelin, professeur Séminaire St-Hyacinthe; Dr Jacques David, Acton Vale; Roger Deslandes, professeur, Montréal; Dr Gérald Dupont, St-Césaire; Shs-Emile Gauvin, pharmacien, Montréal; Fernand Giroux, Sweetsburg; Raymond Houle, pharmacien, Victoriaville; Dr Jean-Claude Laurence, St-Hyacinthe; Denis Lemonde, pharmacien, Montréal; Ovide Loiselle, ajusteur d'assurances, Montréal; abbé Jean-Claude Nadeau, vicaire, Mont St-Grégoire; abbé Yves Normandin, vicaire, Montréal; Rr Gilles Paulhus, psychiatre, Montréal; Dr Jean-Baptiste Phaneuf, M.V., St-Hyacinthe; Jean-Marie Phaneuf, St-Guillaume; abbé Léon Racine, vicaire, Acton Vale; Maurice Séguin, pharmacien, Montréal; R.P. Ovide Tanguay, o.f.m., Biddeford Maine; Dr Adrien Tougas Bedford; J. Paul Viens, agent d'assurances, Montréal; abbé André Vincent, professeur, Séminaire de St-Hyacinthe.

Shower de tasses

Mlle Marcelle Probst, de St-Hyacinthe, recevait dimanche, le 15 septembre, de 5 à 7 h. é un shower de tasses, en l'honneur de Mlle Gisèle Chicoine, de St-Dominique, à l'occasion de son prochain mariage à M. Gilles Robert, d'Acton Vale. De magnifiques fleurs furent également présentées à l'héroïne de la fête. Un cocktail suivi d'un souper furent servis. Les invitées étaient : Mme Rosario Chicoine et Mlle Agathe Chicoine, de St-Dominique, Mme Gaston Dussault, Mme Roland Blier, Mlles Thérèse et Françoise Tétreault, Mlle Lucille Ballard, Mme Raymond Probst, toutes de St-Hyacinthe, Mlle Marcelle Auprix, de Granby.

SHOWER

Mlle Jacline McDuff recevait ces jours derniers, en l'honneur de Mlle Yolande Guillemette, à l'occasion de son prochain mariage à M. Anton Robler. Les invitées étaient : Mlles Thérèse Guillemette, Céline Bossé, Lise Cloutier, Denise Bernier, Thérèse Bissonnette, Gisèle Mathieu, Ghislaine Provençal, Marguerite Breton, Andrée Pothier, Liette Mondou.

Championnat provincial

Récemment un groupe d'amis de cette ville organisait une fête pour souligner le championnat de corquet provincial décroché par MM. Philippe Desmarais et Donat Drapeau de cette ville. Environ cinq cents personnes assistaient à cette réception donnée en la Salle **CHEZ WILFRID.** Les vainqueurs reçurent chacun une magnifique bague offerte par les officiers de la Molson's. Des gerbes de roses étaient présentées aux épouses des heureux gagnants. Il y eut rafraichissements, danse, etc.

M. J.A.A. Dumaine

Ces jours derniers, un groupe de représentants de l'Imperial Oil se réunissaient pour souligner les années de service données à cet organisme par M.J.A.A. Dumaine qui prend sa retraite. Un superbe cadeau lui fut offert à cette occasion par les vendeurs Imperial Oil tous réunis au Club de Golf à cette occasion. Parmi les invités d'honneur on remarquait : M. A. Roblin Gérant, D.A. Campbell, gérant divisionnaire, M. le Dr J. S. Nadeau ass. du gérant, divisionnaire, M. Maurice Biron, ass du gérant des ventes, M. Campbell, gérant du personnel, M. Henri Montpetit, gérant, René Patenaude qui remplacera ici, monsieur J.A.A. Dumaine. Quelque slixante-dix personnes assistaient à cette soirée, tous des vendeurs de la des principaux organisateurs en était M. René Patenaude, maintenant de cette ville. Un souper chaud fut servi et il y eut présentation à M. J.A.A.è Dumaine d'une peinture à l'huile représentant un coucher de soleil sur la mer par Groossy. Une gerbe de roses fut offerte à Mme Dumaine, par M. D.A. Campbell. M. Dumaine sut remercier en termes émus et choisis ses supérieurs pour l'heureuse surprise qu'on lui faisait et pour la générosité manifestée à son égard.



M. et Mme Marcel Seyer (Gisèle Trinque), dont le mariage fut béni en l'église de la Cathédrale. La réception suivit au Foyer Coquetel Dupont.

(Photo : Studio Lumière)

Les feuilles mortes

L'automne possède un charme discret, une douce mélancolie, une douloureuse séduction qui a inspiré tous les poètes et tous les musiciens. Ceux-ci ont habillé de musique les vers de ceux-là. Les uns et les autres ont tant et tant chanté les feuilles mortes, la pluie, le vent et les soleils pâles que l'anthologie des chansons sur l'automne est aussi considérable que celle des chansons sur l'amour.

C'est un choix des plus belles mélodies inspirées par cette saison que les artiste de **Silhouettes** offriront aux téléspectateurs, jeudi le 26 septembre à 8 heures du soir.

Les vedettes invitées à l'émission seront Janine Fluet et Paul Davis. Janine Fluet interprétera **En septembre sous la pluie** et **Y avait toi.** Paul Davis chantera **J'ai mon amour qui me tient chaud.**

Pierrette Roy pour sa part a choisi de chanter **Près du feu qu chante** et **Un petit nuage** alors que Jean Paquin a inscrit à son programme **Concerto d'automne, Sérénade, Chanson du chasseur** et **Roses de bruyère.**

Les danseurs Irène Apiné et Jury Gotshalks feront partie de la distribution de **Silhouettes,** une réalisation de Roger Racine.

BILLET FÉMININ

Faudra-t-il un plafond...

On prétend que l'homme qui a des idées est rarement en chômage. Ceux qui composent les livres de classe modernes et surtout ceux qui les éditent ont dû méditer longtemps sur cet axiome... Et c'est sans doute d'une telle méditation qu'est sorti le nombre fantastique de grammaires, de catéchismes, d'arithmétiques, de livres de lecture, de sciences, etc., etc., tous plus colorés les uns que les autres qui inondent à l'heure actuelle les sacs de nos écoliers.

Ces volumes dont le but premier semble d'effacer jusqu'au souvenir de leurs ancêtres s'étalent à des prix tous plus effarents les uns que les autres et ce, au grand désespoir des parents ahuris et souvent incapables de payer $25, $30, $40 et même $50 de livres neufs pour leur enfant étudiant au primaire, supérieur ou autre. Et que dire du primaire tout court où des petits élèves de 2e, 3e, 4e, 5e ou 6e année ont pour $8, $9 et même $10 de matériel scolaire.

ourtant les bons vieux livres de jadis au visage vierge du fard des illustrations de couleur nous ont tout de même appris quelque chose. A l'exception du petit Dictionnaire Larousse ou de la Géographie Atlas qui atteignaient leur piastre et demie, il y a vingt-cinq ans, même les livres verts d'alors eussent rougi... d'être vendus au-delà de .35, .40, .50 ou .75. Ceux de .80, de .85 ou de $1.00 se gourmaient et ils exigeaient qu'on les gardât propres pour la génération montante à laquelle ils **pouvaient** servir et à laquelle ils **devaient** servir.

Tous ont été impitoyablement balayés par les **"nouveautés"** qui ne s'en font pas pour si peu. Ce flot abasourdissant ne sert qu'une couple d'années, quand ce n'est pas moins, et, l'on se demande sans cesse à quel zénith leurs prix monteront se percher.

Prenons comme seul exemple de ce qui précède, l'abécédaire musical d'il y a vingt-cinq ans. Il contenait, tous les rudiments nécessaires pour déchiffrer convenablement un morceau de musique, y compris le dièze, le bémol et le bécarre, et se vendait .35 ! Aujourd'hui, dans certaines institutions, il est remplacé par des brochurettes dont une, à elle seule, enseigne ce dièze, ce bémol et ce bécarre, qu'elle illustre en quelque vingt-cinq pages. Les trois signes musicaux représentés, par quelques lignes, dans **mon** abécédaire, ont aujourd'hui **leur** livre qui se vend... .50.

Paix à ces pauvres signes qui n'y sont pour rien. Mais, n'avons-nous pas le droit de nous demander enfin où nous conduira ce débordement de matériel classique ? et surtout s'il sert vraiment la cause de l'instruction, chez nous. A cause de ces dépenses, pour le moins exhorbitantes, combien de parents se voient dans la triste obligation de retirer de l'école des enfants qui auraient à peine deux ou trois ans pour compléter leur douzième année. Il est beau de parler de sacrifices, mais il en est qui sont humainement impossibles. Quand un père de famille est seul pour gagner la vie des siens et qu'ils sont six, sept, ou huit, il faut tout de même songer, d'abord, aux nécessités strictement matérielles.

Mais, me direz-vous, tout augmente ! D'accord, mais ne conviendrait-il pas d'établir une sorte de "plafond" des prix et des **"variétés"** dans les livres qui servent à nos écoliers. Il est difficile, fort difficile, même, en raison du peu de soins qu'apportent à leurs livres la plupart des enfants, d'établir efficacement la gratuité scolaire. Mais ne pourrait-on venir en aide aux parents en interdisant que soit dépassé tel ou tel prix pour tel ou tel volume et surtout en faisant durer la **"mode"** un peu plus longtemps. Que l'on rembourse les éditeurs et les éducateurs dont les espoirs seront ainsi frustrés, très bien; mais que l'on protège une fois pour toutes le public contre les abus d'un commerce apparemment lucratif ! ! Par le **"plafonnement"** on a protégé des choses autrement moins importante que l'instruction lors de la dernière guerre. S'il faut ce moyen pour aider les nôtres à gravir les échelons supérieurs du savoir, n'hésitons pas. Autrement les Bourses merveilleuses crées par le gouvernement et distribuées après le cycle du Primaire-Supérieur continueront à aller aux Anglo-Canadiens. Les Canadiens-Français continueront à soupirer au pied de la vigne dont les raisins sont trop élevés faute de pouvoir y atteindre par une échelle appropriée à leur budget.

JEANNE DAIGLE

Le Courrier de Jeanne

VAUT-IL MIEUX ENTRER AU COUVENT QUE DE . . .

Question. — Je suis très romanesque et viens de me fiancer à un bien gentil garçon. Voilà que depuis nos fiançailles, son père me poursuit de ses avances. Ma belle-mère est malade et cet homme se plaint à moi. Ses déclarations et ses explications me troublent au plus haut point. Je n'aurais jamais cru être tant aimée à la fois par deux hommes. Mais j'ai peur quand je songe que mon futur beau-père n'a pas le droit de me parler ainsi. Et je crains une vie d'enfer si j'épouse son fils. Aussi ai-je l'intention d'entrer au couvent en cachette et de ne le faire dire à mon fiancé qu'après coup. Mon futur beau-père me dit qu'il ne me disputera pas à Dieu. Peut-être cela serait-il mieux ainsi car mon futur est faible de santé comme sa mère. Votre conseil éclairera mon ciel fort noir en ce moment.
FLEUR CHETIVE

Réponse. — Avec si peu de maturité, peut-être en effet, un séjour prolongé au couvent vous ferait-il du bien, physiquement et moralement. L'on ne vous y gardera sûrement pas, mais vous en sortirez probablement plus apte à discerner dans les actes et intentions de votre prochain.

Je crains pour vous un penchant plus sérieux que vous ne le croyez à l'endroit du père de votre fiancé. Comme vous manquez de l'énergie et de la bonne volonté voulues pour mettre cet homme à la raison il est plus prudent de quitter et au plus vite ce monde qui devient menaçant pour vous et votre futur. C'est peut-être le point de vue de votre futur beau-père aussi. Quoiqu'il en soit, ne lui laissez pas protéger son fils à votre détriment. Mettez son garçon au courant de ses agissements, si vous persistez à demeurer auprès de lui, et, avant toute chose, confiez-vous donc à vos parents. Votre père pourrait parler à cet homme en face et ce serait peut-être la meilleure façon de remettre tout en ordre. Je doute que vous ayez ce courage et surtout, cette franchise; je ne veux point vous blesser, mais il faut parfois singulièrement de volonté pour déclarer certaines vérités. A vous de vous examiner sérieusement sur ce point. Dites-vous bien que l'aventure qui vous menace ne vous mènerait à rien et, si vous réalisez le mariage qui vous effraie, voyez à y mettre de l'ordre tout autour, avant de prononcer le grand oui.

• • •

Question. — Est-il vrai qu'il serait inconvenant de servir du ketsup à un grand dîner ? QUI EN MANGE A GRANDE CUILLEREES

Réponse. — Tout dépend du menu projeté. Peut-être pourriez-vous en faire entrer dans une salade.

• • •

Question. — Puis-je me permettre de me faire tailler les cheveux selon le modèle inclus. Je vous inclus ma photo pour que vous puissiez en juger. FEMME EPRISE DE LUXE

Réponse. — D'après votre photo, je craindrais que votre figure ne prît une allure masculine, les cheveux ainsi coupés.

• • •

Question. — Est-il vrai qu'il y aura des motifs perlés sur les gants, à l'automne ? ÇA COUTE CHER

Réponse. — Il y aura en effet, des gants très chics ainsi décorés.

On est prié d'adresser toute communication relative à ce Courrier à : COURRIER DE JEANNE, Case Postale 210, Saint-Hyacinthe.

Attention ! On double

Comme nous avons encore pour plusieurs années à donner les timbres "GOLD STAR" à tout nos clients — et pour vous aider à compléter vos livrets,, échangeables pour de belles primes de valeur. Nous vous donnerons les timbres GOLD STAR en double avec chaque achat de $2.00 et plus du 23 septembre au 29 sept.

— SPECIAUX DE LA SEMAINE —

SOUPE LIPTON nouilles & poulet 3 ENVELOPPES .35
9 ENVELOPPES $1.00

SOUPE TOMATE AYLMER 10 on. condensés 4 btes .45
9 btes $1.00

Catchup ALYMER 11 on. 2 BOUTEILLES .43

NESCAFÉ instant 6 on. $1.39

RAGOUT de BOULETTES Cordon Bleu 20 on. .45

CARAMEL GRENACHE 2 LBS .49

Grand assortiment de biscuits

BIÈRE et PORTER

POULETS 2 à 3½ lbs 39 c lb
PRÊT À CUIR
CUISSES 53 c lb
POITRINES 59 c lb

DINDES 6 à 10 lbs .55 lb
PRÊT À CUIR
SPÉCIALITÉ :
Boeuf de l'Ouest marque bleu
Steak de Boeuf (ronde) .59
Boeuf hâché 3 lbs .85
SAUCISSE LARD & BOEUF 3 lbs .95
MEILLEUR EN VILLE
FRANKFURTER 39 c lb
Epaule de veau désossée, roulée 39 c lb

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
REÇU TOUS LES JOURS

DÉPOSITAIRE OFFICIEL DES PRIMES GOLD STAR POUR ST-HYACINTHE

Chez BOB Limitée

1850 Cascades St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6012

Livraison gratuite par toute la ville

Dr Jacques Hevey
CHIRURGIEN-DENTISTE
1735 Girouard PR. 4-6501

Studio à Claire Voix

(affilié au Conservatoire LaSalle)
Cours de diction ■ phonétique ■ art dramatique
pour enfants ■ dames ■ messieurs ■ demoiselles

Pour tous renseignements s'adresser à :

MLLE FRANÇOISE POITRAS,
PROFESSEUR
661 CONCORDE TEL.: PR. 4-7874

Pour vous, mesdames, mesdemoiselles



Grand spécial D'OCTOBRE

$2.50 de réduction

sur tous les genres de permanentes professionnelles

Venez avec ou sans rendez-vous et nous vous assurons pleine et entière satisfaction.

Salon JULIETTE

Mme J. GREGOIRE, prop.

1550 Des Cascades Tél.: PR. 4-7500
SAINT-HYACINTHE

Nous l'avons !

Le soutien-gorge

daisy* fresh

le plus gai, le plus nouveau... au prix le plus modique jamais vu!

seulement $2.50



Sanitized*

POUR UNE FRAÎCHEUR PERMANENTE!

Le nouveau bandeau Daisy Fresh représente tout ce que vous recherchez dans un soutien-gorge: ajustement, qualité, prix et une silhouette ferme et jeune qui vous fait rayonner de fraicheur et de charme. En broadcloth, avec marguerites brodées. Grandeurs: 32—40.

CHOISISSEZ LE VÔTRE AUJOURD'HUI CHEZ

D'ICI LE 2 NOVEMBRE. AVEC CHAQUE ACHAT, NOUS VOUS REMETTONS UN COUPON QUI VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER GRATUITEMENT UNE GAINE SARONG AJUSTÉE À VOTRE TAILLE.

M. L. LALONDE
CORSETIÈRE
SPÉCIALITÉ: Lingerie pour mariées
1360, CASCADES PR. 4-5044 ST-HYACINTHE



M. et Mme Normand Bérard (Lyse Chenette), dont le mariage fut célébré en l'église du Christ-Roi. La réception fut donnée au Foyer Coquetel Dupont.

(Photo : Studio Lumière)



M. et Mme P. E. BELLAVANCE (Thérèse Allaire), dont le mariage fut célébré en l'église de Rougemont. La réception fut donnée en la salle paroissiale de l'endroit.

(Photo Studio Lumière).

Adrien Berthiaume, Jr.
A.D.B.A. - M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville — Ville de Belœil
Chambre 2 — Tél. FOrest 7-4682

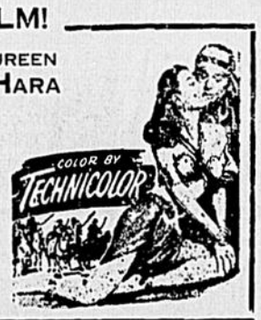
PR.3-9404 — Théâtre CORONA — ST-HYACINTHE, P.Q.
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
LE 19 - 20 - 21 SEPTEMBRE



2E FILM!

JEFF CHANDLER — MAUREEN O'HARA
DANS
"LE CHEIK D'ARABIE"
EN COULEUR



DIM. - LUN. - MAR. - MER.
LES 22 - 23 - 24 - 25 SEPTEMBRE

Le capitaine était un homme violent . . . son navire, capricieux comme une femme . . .

EN COULEUR ET CINEMASCOPE
"Le Renard Des Océans"



2E GRAND FILM



"Deux Nigauds Chez Vénus"
AVEC MARI BLANCHARD

Nouveau directeur des pèlerinages à l'Oratoire

Le R.P. Olivier Patenaude, c.s.c., vient d'être nommé directeur des pèlerinages de langue française à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Il succède au R.P. Philippe Trépanier, c.s.c., maintenant affecté à la prédication.

Cette fonction n'est pas nouvelle pour le P. Patenaude qui, de 1946 à 1951, était assistant-directeur des pèlerinages à l'Oratoire, en compagnie du R.P. Richard Vincelette, c.s.c., devenu assistant-général de la congrégation de Sainte-Croix. Le religieux s'est acquis aussi une large expérience dans plusieurs autres ministères : il a été vicaire, professeur d'université et de scolasticat, aumônier militaire. Une grande partie de ses loisirs de prêtre sont consacrés à ses amis non-catholiques, et à la direction spirituelle.

Le Père Patenaude est né à St-Bernard de Lacolle, le 30 janvier 1913. Sa grand'mère paternelle était cousine germaine du célèbre chef nationaliste Henri Bourassa. Fils d'une famille de huit enfants, il compte deux de ses frères pères de Sainte-Croix et une soeur religieuse de Sainte-Anne. Joseph est missionnaire au Pakistan, Emile étudiant à l'Institut sociologique de Paris, et Sr Marie-Thérèse-du-Rosaire, professeur à l'Institut familial de St-Jacques l'Achigan.

Il a fait son cours de Lettres au Séminaire de Sainte-Croix de Saint-Laurent, sa philosophie au collège de Saint-Laurent, sa théologie au Grand Séminaire de Montréal et au scolasticat Notre-Dame de Sainte-Croix à Ste-Geneviève.

Une fois prêtre, le Père Patenaude a suivi des cours de mathématiques, physique et chimie à l'université de Montréal (1943-44), de catéchétique et de sciences sociales à l'Institut sociologique de Paris en 1956, et de psychologie du R.P. Noël Mailloux, o.p., à l'université de Montréal en 1946-47.

Le nouveau directeur des pèlerinages a prononcé sa première profession religieuse en août 1936. Il a été ordonné prêtre le 14 juin 1942, dans la chapelle du collège de Saint-Laurent par S. Exc. Mgr Lawrence Patrick Whelan, évêque auxiliaire à Montréal.

Ses différentes obédiences l'ont ensuite vu vicaire à Saint-Laurent (1943), professeur à l'université Saint-Joseph de Memramcook, N.-B. (1944-45), professeur au scolasticat N.-D. de Sainte-Croix à Sainte-Geneviève (1945-46), assistant-directeur des pèlerinages à l'Oratoire (1946-51), aumônier militaire (1951-56) dans différents camps du Québec et de l'Ontario, au Japon et sur les premières lignes du front en Corée, étudiant à Paris (1956-57) puis de nouveau directeur des pèlerinages à l'Oratoire en 1957.

Le Père Patenaude se dit très heureux de son retour à l'Oratoire. Il espère que le nombre des pèlerins y dépassera toujours celui des visiteurs ou des simples curieux. Pour lui, un pèlerinage ne se conçoit pas sans participation à un office religieux, soit une messe, soit un chemin de croix, soit un Salut du T.-S.-Sacrement, etc.

Le F. Jean-Léon, bientôt de retour dans ses missions

St-Dominique (DNC) — Le R. Frère Jean-Léon, s.c., quittera bientôt le Canada, pour retourner dans ses missions du Basutoland, en Afrique, où il a déjà passé vingt ans. Le R. Père Jean-Dominique Beaudry, o.p., frère du missionnaire, se fit l'interprète de ce dernier, parlant des missions aux messes dominicales. Une séance de vues sur les missions du Basutoland fut ensuite présentée. Le Frère Jean-Léon remercie la population pour sa grande générosité.

★

Au conseil de ville d'Acton

Acton Vale (DNC) Le Conseil municipal d'Acton Vale se réunissait récemment, en assemblée régulière. Apr,s l'accejtation des comptes payables, des permis de construction furent accordés à MM. Arthur Bisson, Donald Martin, Bernard Robillard, Georges-Emile Dalpé, Gérard Fournier et Fernando Bisaillon.

Les règlements pour la construction d'égouts et d'aqueduc sur la rue Bélair, prolongement jusqu'au lot en construction, et du Boulevard Méthot au Boulevard Acton, furent acceptés. Une résolution fut adoptée pour faire une revision complète du cadastre de la ville. Une autre résolution autorisa la ville à vendre des lots à la Moose River Mill Ltd, soit trois fois la grandeur occupée par la construction, et cela à mesure que l'usine s'agrandira.

Le chef de police Leclerc et le chef de pompiers Viau sont délégués au congrès provincial des cercles combattifs contre les incendies, qui se tiendra à Sorel, les 21 et 22 septembre.

Personnel enseignant

St-Dominique (DNC) — Le personnel enseignant pour l'année 1957-58, dans les écoles du village et de la campagne de St-Dominique sont : au couvent, les RR. SS. de St-Joseph, Soeur Ste-Marguerite, supérieure; Sr St-Guillaume et Sr Pauline-du-Carmel, et Mme B. Croteau.

Ecole No 1, Mlles Lise et Monique Adam. Ecole No 2, Mlle F. Deslandes. Ecole No 3, Mlle Fleur-Ange Fontaine. Ecole No 4, Mme Lucien Chicoine. Ecole No 5, Mmes Léo Dupont et R. Beauregard. Ecole No 6, Mme Gaston Ménard.

★

Mme A. Cordeau élue à la présidence de l'U.C.F. à St-Pie

St-Pie (DNC) — Mme Arthur Cordeau, de St-Pie, était récemment réélue à la présidence de la section locale de l'U.C.F., lors d'une assemblée du mouvement. Les autres membres de la direction sont Mlle Berthe Forand, vice-présidente; conseillères, Mme Ovelus Patenaude, Horace Tanguay, Andrien St-Jacques, Charles-Emile Delage, Léo Bousquet; organisatrice, Mme Oliva L'Heureux.

M. l'abbé A. DeGrandpré, aumônier du cercle, agissait comme président d'élection.

★

L'armoire à Pharmacie

L'armoire à pharmacie a causé beaucoup de tragédies. On se trompe de bouteilles ou de comprimés. Les enfants prennent des pilules coloriées pour des bonbons. Autant d'accidents mortels ou presque mortels que des précautions élémentaires auraient pu éviter Beaucoup de de remèdes domestiques ordinaires que des adultes peuvent prendre impunément sont mortels pour de jeunes enfants. Il arrive même que des adultes fassent de lamentables erreurs et prennent du poison pour des remèdes. Comme mesure de prudence, entourez d'un ruban gommé toute bouteille ou tout flacon qui renferment des substances toxiques et inscrivez-y le contenu en gros caractères. L'armoire à pharmacie devrait être fermée à clef ou placée assez haut pour que les enfants ne puissent pas l'atteindre.

Les ménagères économes . . . se fient aux Valeurs A&P!

Durant des années, des milliers ont appris qu'ils peuvent se fier à l'A&P ! Ils ont trouvé que lorsqu'ils magasinent ici, les valeurs sont constamment belles . . . et la qualité constamment haute ! Venez, mettez-nous à l'épreuve . . . vous serez certains de dire comme les autres.

VIANDES DE QUALITE "SUPER-RIGHT"
A&P ne vend que le meilleur boeuf de marque Rouge et Bleue au Canada

VENTE DE ROTI DE BOEUF

RONDE DESOSSEE - - - - - -
CROUPE DESOSSEE - - - - - -
POINTE DE SURLONGE DESOSSEE
LB 67c

BACON SANS COUENNE — TRANCHE, ALLGOOD — pqt 1 lb 83¢
BOLOGNE — TRANCHE, HYGRADE — pqt 8 ozs 19¢
FILETS DE SOLE — SEASEALD — pqt 1 lb 35¢
SAUCISSE DE PORC — EMBALLEE SUR PLAT, WILSIL — pqt 1 lb 43¢
PATES SWIFT — AU POULET, DINDE ou BOEUF — 3 pour 79¢
FILETS D'AIGLEFIN — SEASEALD — 2 pqts 1 lb 59¢

SPECIAUX de BOULANGERIE
TARTE AUX RAISINS — JANE PARKER — cha. 45¢ — Prix rég. 49c—Epargnez 4c
ROULE A LA GELEE — GEANT, JANE PARKER — cha. 55¢ — Prix rég. 59c—Epargnez 4c
ROULES A DEJEUNER — A LA CANNELLE, JANE PARKER — pqt 29¢ — Prix rég. 33c—Epargnez 4c
PAIN AUX RAISINS — JANE PARKER — 2 pains 12 ozs 25¢ — Prix rég. 15c le pain—Epargnez 5c

ALIMENTS CONGELES
PATATES FRITES 2 — A&P — pqts 9 ozs 31¢
FEVES VERTES — LIBBY — pqt 10 ozs 23¢

RABAIS DE 6c LA LB.
CAFE EIGHT O'CLOCK
DOUX ET VELOUTE — MOULU SUR DEMANDE
sac 1 lb 73¢ — sac 3 lbs 2.13

SPECIAUX TRES REDUITS
CROUTE A TARTE — MELANGE MONARCH — 2 pqts 18 ozs 59¢ — Prix rég. 33c pqt—Epargnez 7c
POIS GREEN GIANT — QUALITE SURCHOIX — 3 btes 15 ozs 49¢ — Prix rég. 2 btes 33c—Epargnez 1c
CHEERIOS — LA CEREALE D'AVOINE — pqt 10½ ozs 23¢ — Prix rég. pqt 27c—Epargnez 4c
SOUPE AUX TOMATES — HEINZ — 3 btes 10 ozs 35¢ — Prix rég. 2 btes 25c—Epargnez 3c
SHORTENING — SNOWFLAKE — 2 pqts 1 lb 53¢ — Prix rég. lb 29c—Epargnez 6c

VENTE DE CONSERVES
POIRES IONA — QUALITE STANDARD — 3 btes 20 ozs 53¢ — Prix rég. 2 btes 39c—Epargnez 2c
PECHES IONA — QUALITE STANDARD — 2 btes 28 ozs 59¢ — Prix rég. be 33c—Epargnez 7c
FEVES VERTES IONA — QUALITE STANDARD — 3 btes 20 ozs 40¢ — Prix rég. 2 btes 31c—Epargnez 3c
MACEDOINE — MADELEINE — 4 btes 15 ozs 35¢ — Prix rég. 2 btes 21c—Epargnez 7c

FRUITS & LEGUMES FRAIS
POIRES BARTLETT douz 49¢
Sucrées, juteuses, no 1 de C.-B., excellentes en conserve, grosseur 165
CAROTTES — LAVEES, SANS COEUR — No 1 DU CANADA — sac 5 lbs 29¢
POMMES MacINTOSH — SURCHOIX — CULTURE DU QUEBEC — sac 3 lbs 39¢
CELERI PASCAL — LAVE ET PREPARE — No 1 DU CANADA — 2 gros pieds en sac cello 25¢

FEVES VERTES
coupées de choix
A&P
2 btes 20 ozs 33¢

CLARK'S
Choisissez Clark, l'étiquette avec le petit matelot
FEVES — "OVEN CROCK" CLARK — jarre 20 ozs 23¢
RAGOUT IRLANDAIS — CLARK — bte 15 ozs 29¢
RAGOUT IRLANDAIS — CLARK — bte 25 ozs 45¢
DINER AU SPAGHETTI — CLARK (un paquet de spaghetti et une boîte de sauce) — pqt 47¢

NOUILLES LANCIA — Grosses, fines, larges — 2 pqts 12 ozs 25¢
NOIX D'ACAJOU — rôties et salées — SUNNYFIELD — pqt 6 ozs 29¢
TISSU DE TOILETTE — WHITE SWAN — 2 rouleaux 27¢

A&P Super Markets — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY

Prix en vigueur jusqu'à samedi 21 septembre 1957.

TELEVISION

CBFT Canal 2

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE

2.30 Musique
3.15 Le Téléjournal
3.20 Actualités religieuses
3.30 Long métrage
"Ma femme est un grand homme"
5.00 Bobino
5.30 L'aigle noir
6.00 Nouvelles et l'Actualité
6.30 Les Travaux et les jours
7.00 Prise de bec
7.30 La cité des champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre populaire
"M. David a disparu"
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Album de famille

LUNDI, 23 SEPTEMBRE

4.30 Musique
5.00 Dessins animés
5.30 La lanterne magique
6.00 Vacances d'une caméra
7.00 Ce soir
7.15 Le téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires des Pays d'En Haut"
8.30 La Rigolade
9.00 Variétés
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Images
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier
"Crime et châtiment"

MARDI, 24 SEPTEMBRE

2.30 Musique
3.30 Long métrage
5.00 Dessins animés
5.30 Pinocchio
6.00 Vacances d'une caméra
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Film
8.00 Rendez-vous des sports
8.30 Film "Silence de mort"
9.30 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Heure du concert : Faust
12.15 Téléjournal
12.25 Nouvelles sportives
12.30 Télépolicier
"Crime et châtiment"

MERCREDI, 25 SEPTEMBRE

4.00 Musique
5.00 Dessins animés
5.30 Opération mystère
6.00 Vacances d'une caméra
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Ici et Là
8.00 Pays et merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Le Théâtre chez soi
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier
"Crime et châtiment"

JEUDI, 26 SEPTEMBRE

2.30 Musique
3.00 Long métrage
5.00 Dessins animés
5.30 Ping et Pong
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Toi et moi
8.00 Silhouettes
8.30 Quand Paris reçoit Paris
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 Rencontre
10.30 Des yeux pour voir
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicier
"Crime et châtiment"

VENDREDI, 27 SEPTEMBRE

4.00 Musique
5.00 Dessins animés
5.30 Les ailes de l'aventure"
6.00 Vacances d'une caméra
7.00 Ce soir
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Sport en revue
8.30 Quiz-variétés
9.00 Carrefour
9.30 Légendes Gitanes
10.00 Cinéfeuilleton :
"Les assassins du dimanche"
12.15 Téléjournal
12.25 Nouvelles sportives

SAMEDI, 28 SEPTEMBRE

10.00 Fon Fon
11.00 Musique
1.55 Football
4.30 Film
6.00 Dessins animés
5.30 Le cirque Boto
6.00 Vacances d'une caméra
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Quelles Nouvelles ?
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Institut canadien des affaires publiques
10.30 Film
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Cabaret de Paris
11.30 Long métrage :
"Retour à la vie"

CBMT Canal 6

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE

11.00 Church Service
2.55 Today on CBMT
3.00 This is the Life
3.30 The living Sea
4.00 You are there
4.30 Lassie
5.00 Summer Magazine
6.00 Burns and Allen
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 CBC News Magazine
8.00 Ed Sullivan
9.00 All Star Theatre
9.30 Showtime
10.00 United Way Show
11.00 CBC TV News
11.10 This Week
11.35 Feature Film

LUNDI, 23 SEPTEMBRE

4.55 Today on CBMT
5.00 Zoo Quest
5.30 Buccaneers
6.00 Sir Lancelot
6.30 Ballets of France
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Adventure album
7.45 Patti Page
8.00 The millionnaire
8.30 On Camera
9.00 I love Lucy
9.30 Front Page Challenge
10.00 Studio One
11.00 CBC TV News
11.15 Little Theatre
11.30 The Tapp Room

MARDI, 24 SEPTEMBRR

4.55 Today on CBMT
5.00 The Things we see
5.30 Homer Bell
6.00 Rocky Jones
6.30 The would trough stamps
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Life with Elizabeth
7.45 Sports Topics
8.00 Big Town
8.30 Dragnet
9.00 Mid-level
10.00 Feature Film
12.15 CBC TV News
12.30 Ray Milland Show
1.00 Top Plays

MERCREDI, 25 SEPTEMBRE

4.55 Today on CBMT
5.00 Swing your Partner
5.30 Rin-Tin-Tin
6.00 Red Feather Campagn
6.30 Movie Museum
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Disneyland
8.30 Wyatt Earp
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Here and There
10.30 A note of Fear
11.00 CBC TV News
11.15 Bob Cummings

JEUDI, 26 SEPTEMBRE

4.55 Today on CBMT
5.00 Ed and Ross
5.30 The Lone Ranger
6.00 I spy
6.30 Wonder of the wild
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Life with Father
8.00 Meet McGray
8.30 Climax
9.30 Appointment of Highbridge
10.00 BBC presents
10.30 Let's Sing
11.00 CBC TV News
11.15 Sport Guesses and Guests
11.45 Frontier Doctor

VRNDREDI, 27 SEPTEMBRE

4.55 Today on CBMT
5.00 The Peppermint Prince
5.15 Children's Newsreel
5.30 Mickey Mouse
6.00 Topper
6.30 Jungle
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Studio "M" Montreal
8.00 The Last of the Mohicans
8.30 Club O'Connor
9.00 Dorchester Theatre
9.30 Country Hoedown
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 Alfred Hitchcock
11.45 Revival Night

SAMEDI, 28 SEPTEMBRE

1.50 Today on CBMT
1.55 Football
4.30 Film
5.00 Long John Silver
5.30 Wild Bill Hickok
6.00 Double Talk
6.30 Mr. Fix-It
6.45 CBC TV News
7.00 Country Calendar
7.30 Holiday Ranch
8.00 Perry Como Show
9.00 Great Movies
11.00 CBC TV News
11.10 Saturday Night Wrestling

Lit dans l'avenir, le passé, les affaires et les problèmes d'amour.
Mme B. E.
2420 Dessaulles, St-Hyacinthe
3e étage, porte à droite.
De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

WPTZ Canal 5

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE

12.00 Test Pattern
3.00 Youth wants to Know
3.30 Oral Roberts
4.00 Omnibus
5.30 Public Service
6.00 Meet the Press
6.30 Public Service
7.00 The last of the Mohicans
7.30 Sally
8.00 Steve Allen Show
9.00 Alcoa Hour
10.00 The Web
10.30 George Sanders

LUNDI, 23 SEPTEMBRE

7.00 Today
9.00 Faith for Today
9.30 TV School Time
10.00 Arlene Francis Show
10.30 Treasure Hunt
11.00 TV School Time
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Toc Dough
12.30 It could be you
1:00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 Nouvelles
6.15 Country Style
6.30 Headline
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Silent Service
8.00 Ozzie and Harriet
8.30 Wells Fargo
9.00 Twenty-One
9.30 Lawrence Welk
10.00 Original Amateur Hour
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MARDI, 24 SEPTEMBRE

7.00 Today
9.00 This is the Life
9.30 TV School Time
10.00 Arlene Francis Show
10.30 Treasure Hunt
11.00 TV School Time
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Tele Auction
6.30 Federal Men
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Men of Annapolis
8.00 George Gobel Show
9.00 Meet McGraw
9.30 Bob Cummings
10.00 Californians
10.30 Star Theatre
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

MERCREDI, 25 SEPTEMBRE

7.00 Today
9.00 The Christophers
9.30 TV School Time
10.00 Arlene Francis Show
10.30 Treasure Hunt
11.00 TV School Time
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Cirley Plummer Show
6.30 City Detective
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Disneyland
8.30 Navy Log
9.00 Kraft TV Theatre
10.00 Wednesday Night Fights
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

JEUDI, 26 SEPTEMBRE

7.00 Today
9.00 Soul's Harbour
9.30 TV School Time
10.00 Arlene Francis Show
10.30 Treasure Hunt
11.00 TV School Time
11.30 Truth of Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Tele Auction
6.30 Cisco Kid
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Adventures of Jim Bowie
8.00 You bet your life
8.30 Dragnet
9.00 This is your life
9.30 Ford Show
10.00 Wire Service
11.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports

VENDREDI, 27 SEPTEMBRE

7.00 Today
9.00 This is the answer
9.30 TV School Time
10.00 Arlene Francis Show
10.30 Treasure Hunt
11.00 TV School Time
11.30 Truth or Consequences
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Hospitality House
1.30 Club "60"
2.30 Bride and Groom
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen For a Day
4.45 Modern Romances
5.00 Dusty Boyd Show
6.00 News
6.15 Salvation Army Film
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 John Daly and the News
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Blondie
8.30 Life of Riley
9.00 Cruch and Des
9.30 The Thin Man
10.00 Calvacade of Sports
1.00 Atlantic Weather
11.05 Late News and Sports
11.15 Public Service

SAMEDI, 29 SEPTEMBRR

1.30 Public Service
1.45 Fury
2.15 Leo Durocher's Warm Up
2.25 NBC Pro Baseball
6.30 Party Line
7.00 The Big Picture
7.30 People Are Funny
8.00 Perry Como Show
9.00 Lawrence Welk
10.00 Code 3
10.30 Your Hit Parade
11.00 Hollyword Wrestling

CHLT Canal 7

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE

2.15 Sacred Heart
2.30 Documentaires
2.45 Chansons des Prairies
3.00 Autour du monde
3.30 Long métrage
5.00 Kim
5.30 Passe-Partout
6.00 A communiquer
6.30 Les Travaux et les Jours
7.00 Showtime
7.30 La Cité des Champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Théâtre Populaire
10.30 Point de mire
11.00 CBMT News
11.15 Album de famille
12.00 Sign Off

LUNDI, 23 SEPTEMBRE

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 De fil en aiguille
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Annie Oakley
5.30 La lenterne magique
6.00 The Border Rhythmaires
6.30 Dateline Europe
7.00 Télébulletin
7.06 La Météo
7.09 Edition sportive
7.15 Téléjournal
7.30 Chez nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires des Pays d'En Haut
8.30 La Rigolade
9.00 Variétés
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Le maire de Montréal vous parle
10.30 Alfred Hitchock
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Texas Wrestling

MARDI, 24 SEPTEMBRE

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 Matinee with Sally
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Range Rider
5.30 Pinocchio
6.00 Les Gais Lurons
6.30 My hero
7.00 Télébulletin
7.06 La Météo
7.09 Edition sportive
7.15 Télé-Supplément
7.45 Film
7.30 A l'ombre d'une personnalité
8.00 Sport en revue
8.30 Film
9.00 C'est la Vie
9.30 Histoire d'Amour
10.00 L'Heure du Concert
12.00 Local Front News
12.07 Sports in Review
12.15 Summer Theatre

MERCREDI, 25 SEPTEMBRE

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Cine-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 L'heure du thé
4.45 Theatre des Petits
5.00 Gene Autry Show
5.30 Opération Mystère
6.00 Border Rythmaires
6.30 Tales of Texas Rangers
7.00 Télébulletin
7.06 La Météo
7.09 Edition sportive
7.15 Encyclopédie sportive
7.30 Disqu'O Vision
7.45 Ici et Là
8.00 Pays et Merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 La Lutte
10.00 Le Point d'Interrogation
10.30 Théâtre chez soi
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign off

JEUDI, 26 SEPTEMBRE

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Matinee with Sally
4.45 Quart d'heure de Pierrot
5.00 Rin Tin Tin
5.30 Ping et Pong
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Sheeha of the Jungle
7.00 Télébulletin
7.06 La météo
7.09 Edition sportive
7.15 Palmarès des Quadrilles
7.45 Toi et moi
8.00 Silhouettes
8.30 Quand Paris reçoit Paris
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 Rencontre
10.30 Des yeux pour voir
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Summer Theatre
12.30 Sign off

VENDREDI, 27 SEPTEMBRE

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Jungle Jim
5.30 Les ailes de l'Aventure
6.00 Border Rythmaires
6.30 Overseas Adventure
7.00 Télébulletin
7.06 La météo
7.09 Edition sportive
7.15 Palmarès des Quadrilles
7.45 Pour elle
8.00 Histoire des Sciences
8.30 Carrefour
9.00 Sherlock Holmes
9.30 Légendes gitanes
10.00 Ciné-club
12.00 Local Front News
12.08 Sports in Review
12.20 Summer Theatre

SAMEDI, 27 SEPTEMBRE

10.00 Fon-Fon
1.55 Football
4.30 Documentaire
5.00 Le cirque Boto
5.30 Pépinot
6.00 Orchestre
6.30 Cow-Boy G-Men
7.00 Téléjournal
7.06 La Météo
7.09 Edition Sportive
7.15 Le courrier de...
7.45 Quelles Nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Chacun son Métier
9.00 Long métrage
10.30 This is your music
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Théâtre d'été
12.30 Sign Off

Georges Brabant
MERCERIE POUR HOMMES
Vous offre la meilleure qualité au plus bas prix, que ce soit sur un habit tout fait ou sur mesures.
Aussi, grand assortiment de chemises, cravates, bas, gants, chapeaux.
Une visite vous convaincra que nos prix sont LES MEILLEURS EN VILLE.
460 ave Hôtel-Dieu Tél. PR. 4-7131
Saint-Hyacinthe

OPTIQUE COLONIALE
J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance


SAINT-HYACINTHE, QUE.

A VENDRE
Restaurant "CASCADES LUNCH"
L. Desrosiers, propriétaire
7400 Yamaska Tél.: PR. 4-8340 St-Hyacinthe
Sortie ou entrée : Pont Bouchard
Route : Montréal - Québec - Saint-Hyacinthe - Granby

Analyse des conflits ouvriers par René Lévesque

Les téléspectateurs qui désirent se renseigner sur l'actualité nationale ou internationale, sur l'événement marquant de la semaine, sur le fait assez important pour influencer la politique d'une nation, voire même du monde, écoutent avec beaucoup d'intérêt les brillants commentaires de René Lévesque à l'émission **Point de mire**, le dimanche soir.

Dimanche 22 septembre, à 10 h. 30 du soir, René Lévesque traitera d'un conflit ouvrier qui passionne l'opinion publique canadienne depuis des mois. En relation avec les interminables grèves de Murdochville et Arvida, René Lévesque se propose de faire une analyse du conflit ouvrier en général. Avec l'objectivité et la clarté qui le caractérisent, René Lévesque présentera cette question qui est désormais à l'ordre du jour de tous les pays du monde.

Point de mire est une réalisation Claude Sylvestre.

Monsieur David a disparu

Jeanne Frey n'est guère une inconnue à la radio et à la télévision montréalaises. C'est elle qui sera l'auteur du drame policier qui sera présenté, à 9 h. 30 du soir, au **Théâtre Populaire**, le 22 septembre prochain : **Monsieur David a disparu**, inspiré d'une nouvelle de William Irish.

William Irish est un écrivain américain dont le nom véritable est Cornell Woolrich.Il est l'auteur de nombreux romans policiers. La plupart de ses romans et de ses nouvelles sont remarquables par la psychologie des personnages, jointe à une atmosphère de panique et de terreur qui s'accentue, à mesure que le drame se resserre. En général, les protagonistes de ses oeuvres sont des gens simples et le drame naît des éléments troubles qui brouillent leur vie quotidienne et la bouleversent de fond en comble.

Jeanne Frey situe l'action de **Monsieur David a disparu** dans une des petites villes de notre province. Là, Madame Brault, une institutrice en retraite, parvient, depuis plusieurs années, à boucler son budget grâce au revenu que lui procure la location d'une pièce de son logis. Rien ne semblait devoir bouleverser sa vie calme et réglée lorsque soudain son neveu, évadé du pénitencier, vient chercher refuge chez elle. Son arrivée marque le début d'un drame angoissant.

Le rôle de Madame Brault sera tenu par Marthe Thiery et le rôle de son neveu, Armand, par Yves Létourneau. Ils seront entourés de Camille Ducharme (Monsieur David), J.-Adjutor Bouré (l'épicier Leblanc), Jacques Bilodeau (un livreur), Ovila Légaré (le capitaine de police), François Lavigne (le détectice), Paul Gauthier et Jean-Claude Robillard (deux policiers) te Raymond Royer (le médecin).

Décors de Jac Pell; costumes de Richard Lorain; cette émission sera réalisée par Louis Bédard.

PORTE OUVERTE

Il nous fait plaisir d'annoncer que l'émission de variétés "PORTE OUVERTE", commanditée par General Motors of Canada reviendra à l'écran de la télévision à partir du 7 octobre prochain. Mettant en vedette Colette Bonheur, le programme se propose de divertir les téléspectateurs en leur donnant l'occasion d'une détente musicale. Lionel Renaud sera le chef d'orchestre attitré tandis que quatre chanteurs figureront soit en groupe seul, soit en accompagnant Colette dans certains numéros. Un trio de danseurs fera également partie de la distribution et Richar Garneau sera maître de cérémonie.

Afin d'accommoder le nombre croissant de spectateurs qui ne pouvaient être admis au studio 40 l'an passé pour assister à "Porte ouverte", Radio-Canada a transporté le programme à l'auditorium Saint-Laurent où le public est cordialement invité.

"Porte ouverte", réalisé par Pierre Morin, sera télédiffusé tous les lundis soirs de neuf heures à neuf heures trente, sur les postes de Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

Saint-Dominique

Les Religieuses de l'Immaculée Conception, de Granby, ont au cours de la semaine dernière visité les écoles, pour parler de la Ste-Enfance aux élèves, les invitant à sacrifier quelques sous pour le rachat des âmes. Elles visitèrent aussi les familles pour les abonner au Précurseur.

— M. et Mme Origène Dubreuil étaient de passage chez M. et Mme André Tétreault, ces pours derniers.

— M. et Mme Hervé Petit et leurs enfants, d'Acton Vale, en visite chez M. et Mme Albert Dansereau, ces jours derniers.

— Mme J. Deslandes était de passage récemment chez son frère, de Granby.

— MM. et Mme Sylvio Hamel et Ovila Roberge, en visite chez MM. et Mmes Charles Dion et Albert Dansereau, dimanche dernier.



Les Jélégués des différents pays qui composent la Commission de la presse enfantine, Commission qui participe au VIe Congrès du Bureau International Catholique de l'Enfance ont été reçus aux Editions Fides, par leurs confrères canadiens, le journal Hérauts, le journal Claire et le journal François.

Au cours de la réception qui réunissait une quarantaine de délégués, le Révérend Père Paul-A. Martin, c.s.c., directeur des Editions Fides, et M. Germain Cadieux, directeur du journal François et du journal Claire, ont souhaité la plus cordiale bienvenue aux membres de la Commission.

Ont pris part à cette manifestation des représentants de la presse enfantine italienne, française, belge et canadienne.

● Sur notre photo, de gauche à droite: M. Germain Cadieux, le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., MM. Domenico Volpi et Eudes de la Potterie, respectivement Président et Secrétaire de la Commission de la presse enfantine.

Maska ★ ST. HYACINTHE QUE
SAMEDI 21 SEPT.
DIMANCHE 22 SEPT.
LUNDI 23 SEPT.



Mar., merc., jeudi, vend.
24, 25, 26, 27 sept.
Un programme double idéal
Le nouveau film de Tarzan, pour la 1ere fois en COULEURS



MERCREDI SOIR
en plus des 2 films
un artiste sera
présenté

En plus
Heure après heure, il devient de plus en plus
PETIT
PETIT
PETIT



Nouvelles régionales

Saint-Pie

Dernièrement fut célébrà le mariage de Mlle Aline St-Pierre, fille de M. et Mme Françoise St-Pierre, à M. Jacques St-Pierre, fils de M. Adrien St-Pierre. La réception eut lieu à la salle "Chez François".

— Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Solange Chaput, Mme Willie Tétreault, M. Joseph Leduc, M. Dorès Racicot, hospitalisés à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe. Prompt rétablissement également à M. Jean-Denis Poirier, hospitalisé à Granby.

— M. et Mme Régis Beaudry (Simone Leclerc) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Réal-Benoit. Parrain et marraine, Réal Leclerc et Irène Loiselle, oncle et tante du bébé.

— A St-Pie, avait lieu dernièrement l'inhumation de Mme Elzéar St-Pierre, née Sara Plante, décédée le 14 courant, à l'âge de 73 ans. Egalement l'inhumation de Anna Casavant, épouse de Victor Chartier, décédée et inhumée la semaine dernière, à l'âge de 86 ans.

— M. Wilfrid Choquette, autrefois de St-Pie, époux de Mathilda Déragon, est décédée à l'âge de 57 ans.

— M. et Mme Roméo St-Pierre, de Ste-Julie de Verchères, ont eu la douleur de perdre leur bébé. L'inhumation eut lieu à St-Pie.

Saint-Hugues

— M. et Mme Robert Frappier (Madeleine Brien) font part de la naissance d'une fille baptisée Marie-Hélène-Thérèse. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Brien, oncle et tante, de Ste-Hélène.

— M. le curé Gérard Lusignan bénissait dernièrement le mariage de Mlle Monique Berthiaume, fille de feu Emile Berthiaume et de Diana Lebrun, à M. Hubert Ladurantaye, fils de M. et Mme Honorius Ladurantaye. La réception eut lieu à la demeure de Mme E. Berthiaume. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux habiteront Saint-Hyacinthe.

— Mme Vve Philias Claude, née Rosiane Beaulieu, décédée à l'âge de 74 ans, était une ancienne de notre paroisse.

— M. et Mme Paul-Emile Lanoie et leurs enfants, en visite chez M. Roméo Plouffe, à Saint-Hyacinthe.

— Mme Vve Prudent Valcourt et ses enfants, qui demeuraient au 4e rang, demeurent maintenant au village de St-Hugues.

— La quête faite en faveur des Oeuvres de Mgr Cabana a rémporté la somme de $475.

— Le pèlerinage au cimetière aura lieu dimanche, le 22 septembre. Le ralliement aura lieu à la salle des Chevaliers. Le prédicateur sera M. l'abbé Jean-Paul Despars, de La Providence.

Acton Vale

La R. Soeur Marie-Monique, de la Congrégation des Soeurs Missionnaires du Christ-Roi, vient d'être nommée à la mission deKaniama, Congo Belge. Née Monique Boisvert, elle est la fille de M. et Mme Robert Boisvert, d'Acton Vale. Avant son départ, elle a fait un court séjour chez ses parents.

— A M. et Mme Edgar Therrien (Laurette Houle) est née une fille baptisée Marie-Marise Lyne. Les parrain et marraine furent M. et Mme Jean-Marie Sévigny, de Plessisville, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Colette Therrien, soeur de l'enfant.

— A M. et Mme Alcide Gosselin (Flore Morin) est née une fille baptisée Marie Gisèle Danielle Sylvie. Parrain et marraine, Guy et Claire Gosselin, frère et soeur du nouveau-né. Porteuse, Mme Emile Morin, grand'mère de l'enfant.

— Récemment fut célébré le mariage de Mlle Dora Côté, fille de M. et Mme Adrien Côté, à M. Jean-Guy Dupont, fils de M. et Mme Emile Dupont, de Ville Lemoyne. La réception eut lieu à la salle Bazinet, de St-Hyacinthe. Le nouveau couple habitera St-Lambert.

Le deux septembre, fut célébré le mariage de Mlle Thérèse Courtois, fille de Mme Vve Alfred Courtois, à M. Bruno Breault, fils de M. et Mme Orpha Breault, de St-Théodore.

— Etait également célébré, ces jours derniers, le mariage de Mlle Marguerite Bouthillette, fille de M. et Mme Charles-André Bouthillette, à M. Jacques Tousignant, fils de M. et Mme Paul-Emile Tousignant, de Drummondville. La réception fut donnée à la salle Charlebois.

— Mme Vve Ernest Boisvert, née Marie-Anne Lapierre, d'Acton Vale, est décédée à l'âge de 71 ans laissant dans le deuil six filles et deux fils, Mmes Paul Lussier, Yvon St-Amour, d'Acton Vale; Mlles Aline, Gabrielle, Jeannine et Denise; MM. Marcel et Jean-Paul Boisvert, d'Acton Vale. Un frère lui survit, M. Elphège Lapierre.



Françoise Arnoul et Daniel Gélin, dans une scène du film "Le Secret de Lady Dinver" qui prendra l'affiche samedi au "Paris". Au même programme : "Plus de whisky pour Calaghan", avec Tony Wright.

Saint-Bruno

Dernièrement fut célébré le mariage de M. Claude Casavant, fils de M. et Mme Ernest Casavant, à Mlle Jeannine Lacoste, fille de M. et Mme Paul-Emile Lacoste. Le mariage de M. Denis Desnoyers, fils de M. et Mme Léopold Oesnoyers, à Mlle Aline Coupal, fille de M. et Mme Charles-Emile Coupal.

Egalement le mariage de M. Claude Parent, fils de M. et Mme Rodrigue Parent, à Mlle Marielle Faubert, fille de Mme Vve Liguori Faubert. Le mariage de M. Claude Grisé, fils de M. et Mme Lionel Brisé, à Mlle Denise Sarrasin, fille de M. Julien Sarrasin. Le mariage de M. Roger Keroack, fils de M. et Mme Hubert Keroack, à Mlle Ghislaine Canty, fille de M. et Mme Wilbrod Canty.

— A M. et Mme Gérard Grisé (Marie-Paule Grisé), est née une fille baptisée Marie-Anita-Andrée. Parrain et marraine, Rosaire Vincent et Anita Grisé.

— A M. et Mme Denis Benoit (Jeannine Petit) une fille baptisée Marie Yvette Gisèle Johanne Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Petit.

— A M. et Mme Gaston Lacroix (Jeanne Langue), un fils baptisé Joseph-Achille Michel Gaston Bruno. Parrain et marraine, Michel et Nicole Lacroix.

— M. et Mme Irenée Bérard (Antonio Lorange) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph Alfred Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bolduc.

— A M. et Mme Charles-Emile Charbonneau (Renée Craig), est né un fils baptisé Joseph Rolland Bernard Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Mathieu.

Saint-Jude

— En visite chez M. et Mme Léopold Pelletier, M. Euloge Lévesque, de Québec. Chez M. et Mme Albert Pelletier, Mlle Suzanne Blouin, de Montréal.

— De retour de leurs vacances, M. Donat Lévesque et Mlle Noella Lévesque.

— En visite chez M. et Mme Elie Lamothe, M. et Mme Isidore Brassard et leur fille Thérèse, de Delson.

— De retour chez ses parents, M. et Mme Roméo Gaudette, Mlle Gisèle Gaudette, de Montréal.

— Chez M. et Mme Arthur Phaneuf, M. Albany Phaneuf, d'Ontario.

— M. et Mme Roger Mercier, ainsi que Mlle Laurette Marchand, de Montréal, en visite chez M. et Mme Jean DeLorimier.

— En visite chez M. et Mme Armand Gibeau, M. et Mme Adrien Marchand, de Montréal.

— M. et Mme Rosaire Laplante de Saint-Hyacinthe, et leurs enfants, ont rendu visite à M. et Mme J.-N.ê Roy.

— Chez M. et Mme Zéphir Charbonneau, M. Charles-Emile Charbonneau, de Saint-Bruno.

— M. Rosaire Cloutier, de Saint Barnabé, de passage chez M. et Mme Emery Phaneuf.

— En visite chez M. et Mme Roland Mathieu, M. et Mme Henry Jacques, de Nicolet, M. et Mme Maurice Jacques, de Longueuil.

— Chez M. et Mme Aimé Berthiaume, M. et Mme Raymond Girouard, de Saint-Barnabé,, et leurs enfants.

— M. Maurice Gaudette, de Montréal, de passage chez M. et Mme Aimé Gaudette.

— En visite chez M. Aimé Charbonneau, M. et Mme C.-Emile McDuff, de Saint-Hyacinthe, et leurs enfants, M. et Mme Arsène Charbonneau, également de Saint-Hyacinthe, ainsi que M. et Mme Emile Daigle et leurs enfants, de Saint Louis.

— Mlle Réjeanne Phaneuf était récemment de passage chez M. et Mme Jean-Guy Morin, de Saint Hyacinthe.

— En visite chez M. et Mme Gaston Lamoureux, de Saint-Hyacinthe, M. et Mme Raymond Larivière.

— Chez M. et Mme André Charbonneau, M. et Mme Drapeau, de East Angus, ainsi que Mme Albert Lamoureux et Mlle Jeanne d'Arc Lamoureux, de Montréal.

— En visite chez M. et Mme Joseph Vincent, M. Lucien Vincent ainsi que M. Georges-Henri Vincent, de Saint-Hyacinthe.

— M. Gaétan Courtemanche, de Montréal, en visite chez Mlle Aurore Moreau.

— Chez M. et Mme Emery Phaneuf, Mlle Laurence Beauregard et son ami, M. Jean-Claude Hébert, de Douville.

— En visite chez M. et Mme Arthur Roy, M. et Mme Marcel Mathieu, de Montréal.

— Chez M. et Mme Aimé Laperle, M. Serge Laperle, de Saint-Alexandre d'Iberville.

— Chez M. et Mme Donat Lafrenaye, M. et Mme Marcel Mathieu, de Saint-Aimé.

— Mlle Lise Lamoureux, de Montréal, de passage chez M. et Mme Armand Lamoureux.

Saint-Marcel

Dernièrement fut célébré le mariage de Mlle Gisèle Nault, fille de M. et Mme Conrad Nault, à M. Rosaire Nadeau, fils de M. et Mme Exéas Nadeau, de St-Aimé. Les nouveaux époux habiteront St-Aimé.

— M. l'abbé Armand Beauregard, de St-Marcel, s'est rendu en pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, accompagné des servants de messe, Louis-A. Brouillard, André Tellier, Claude Messier, Pierre Blain, Gérard Tellier, Roger Nadeau.

— M. et Mme Léo-Paul Brouillard ont rendu visite à Mme Irenée Morin, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Sorel.

— M. et Mme Marcel Chamberland (Clémence Vallée) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph Jean Marc. Parrain et marraine, Fernand Vallée et Pierrette Lacharité, oncle et tante du bébé. Porteuse, Florence Vallée, de St-Guillaume.

— Mme Armand Brouillard et Mme Louis-Aimé Nault sont toutes deux hospitalisées à l'hôpital St-Charles. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

— Mlle Madeleine Brouillard, en visite chez ses parents, M. et Mme Armand Brouillard.

— Le Dr J. Vadnais, de St-eDnis, en visite chez sa mère, Mme Clophas, de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Victor Rivard, de Woonsocket, R.I., en visite chez Mme Ovide Dufresne.

— M. et Mme Anatole Blandechard et leurs fils, Roger et Yves, de l'Ontario, en visite chez M. et Mme Hervé Chamberland.

— Mlle Laure-Hélène Blain, de St-Aimé, en visite chez M. et Mme Albert Nault.

— M. et Mme Delphis Bergeron recevaient ces jours derniers M. Valère Bergeron, de Montréal, M. et Mme Joseph Rocheford et leur fille Rose-Alma, de St-Robert.

O'Keefe

Cherchez-vous une bière douce?

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, pour plaire aux goûts modernes. A votre prochain achat de bière, recherchez le chevalier O'Keefe sur l'étiquette — votre assurance d'une bière douce de qualité exceptionnelle.



O'Keefe... LA BIÈRE DOUCE!

14-RF

OCCASION
DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaines de magasins au Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT $1,700.00

[Ce montant est garanti] mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de $10,000 à $20,000 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.



Des SOUHAITS et des CADEAUX



vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire du service

WELCOME WAGON

à l'occasion de:
la naissance d'un bébé
d'un seizième anniversaire de
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales

Mme YVETTE DUPONT
Téléphone 4-6839
(Sans déboursés ni obligations)

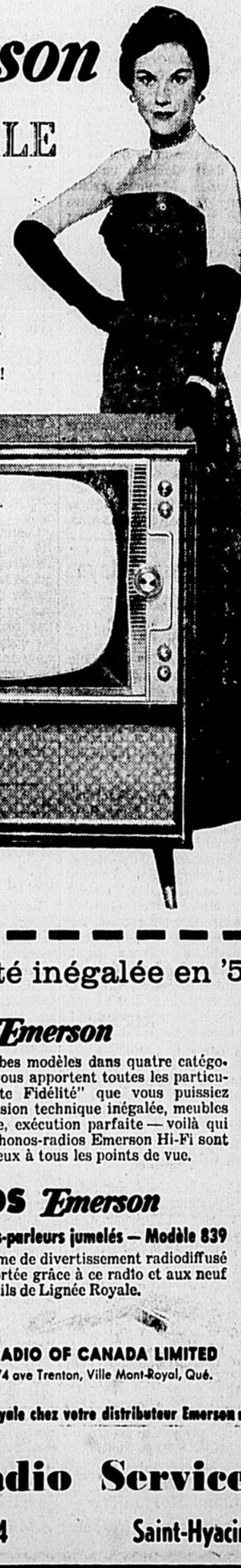
un déménagement
naissance
fiançailles

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820 Ste-Anne PR. 4-8107
Saint-Hyacinthe

MAISON FONDEE 1575 AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

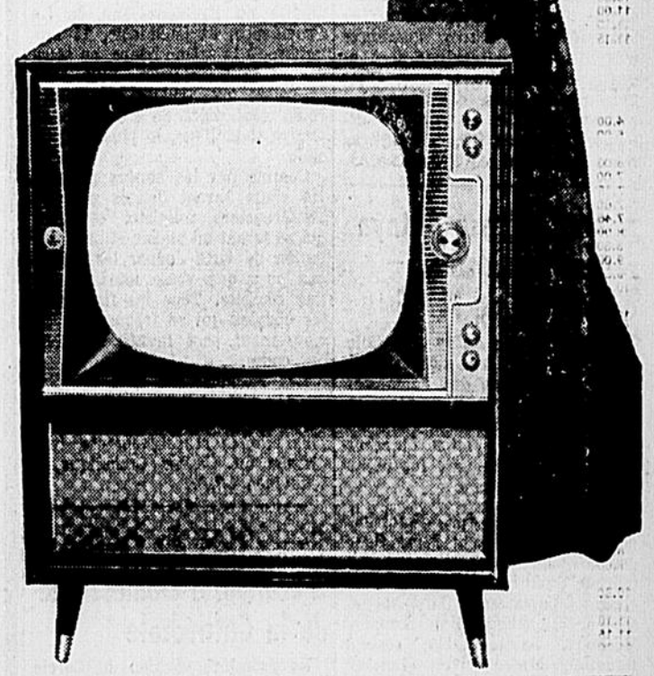
Les plus beaux en '58

TV Emerson
LIGNEE ROYALE



Les séries Eldorado et Imperial d'Emerson ajoutent un nouvel éclat aux fameux appareils Emerson de Lignée Royale. Choix de meubles superbes, réception hors de pair. Modèles Emerson de 24", 21" ou 17" y compris un luxueux TV-phono-radio de 21" de toute beauté. Demandez à votre distributeur Emerson de vous montrer le merveilleux TV portatif Port-O-Rama!

Le Santa Cruz modèle Console 21".



Musicalité inégalée en '58



Modèle 833

HI-FI Emerson

Quatre superbes modèles dans quatre catégories de prix vous apportent toutes les particularités "Haute Fidélité" que vous puissiez désirer. Précision technique inégalée, meubles de grand luxe, exécution parfaite — voilà qui fait que les phonos-radios Emerson Hi-Fi sont *plus* avantageux à tous les points de vue.



RADIOS Emerson

Radio à hauts-parleurs jumelés — Modèle 839

Toute la gamme de divertissement radiodiffusé est à votre portée grâce à ce radio et aux neuf autres appareils de Lignée Royale.

Emerson RADIO OF CANADA LIMITED
74 ave Trenton, Ville Mont-Royal, Qué.

Voyez les nouveaux appareils de Lignée Royale chez votre distributeur Emerson

Archambault Radio Service
2180, Dessaulles PR. 4-4654 Saint-Hyacinthe



AU PALAIS DES JEUNES. — Le Palais des Jeunes du Parc Lafontaine, à Montréal, s'embellira sous peu de lampadaires originaux, fabriqués par Snoc Lighting Ltd, établi depuis peu dans notre ville. On voit ici un des quatorze lampadaires demandés à cette industrie, dont le président est M. Georges Sansoucy.

(Photo-Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

Pélerinage, le 29 septembre, à Ste-Anne-de-la-Rochelle

Un pèlerinage à Ste-Anne de la Rochelle est à s'organiser pour dimanche, le 29 septembre prochain. Ce voyage, organisé par Mme A. Burque, est le dernier de la saison 1957. Le départ est fixé pour 7 h. 30 a.m., du Terminus Grand Hôtel. Sur la route du retour, à la demande des passagers, on s'arrêtera au Zoo de Granby.

Les personnes intéressées à se joindre au groupe sont priées de s'adresser à Mme A. Burque, 950 St-Louis, Tél. PR. 4-6510.

Doctorat ès sciences au Dr L.-P. Phaneuf

Après soutenance d'une thèse intitulée "Etude sur l'activité secrétoire du duodénum, du pancréas et du caecum du mouton", le docteur Louis-Philippe Phaneuf, M.V., a reçu, de l'Université Cornell, à Ithaka, New York, un doctorat ès sciences (Ph.D.). Cet homme de science canadien-français, dont les travaux de recherches post-doctorales furent dirigés par le professeur H. H. Dukes, chef du département de physiologie, à Cornell, est professeur de physiologie à l'Ecole de médecine vétérinaire, à Saint-Hyacinthe.

Le Dr Phanéuf est né à Montréal le 1er octobre 1928, il fit ses études primaires et secondaires à l'Ecole supérieure St-Stanislas, après quoi il s'initia aux études universitaires à l'Institut Agricole d'Oka. En 1947, il s'inscrivit à l'Ecole de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe et reçut en 1951 le grade de docteur en médecine vétérinaire, avec la mention distinction. En septembre de la même année, grâce à une bourse du Conseil des recherches agricoles de la province de Québec, il s'inscrivit à l'Université Cornell, à Ithaca, N.Y., afin de se spécialiser en physiologie.

Exposition d'artisanat

L'exposition d'artisanat du Cercle de St-Liboire aura lieu samedi et dimanche, les 21 et 22 septembre, à la salle des Chevaliers de Colomb de l'endroit. Dans la soirée de samedi, il y aura bingo, variétés, danses carrées. Il y aura soirée canadienne, dimanche, avec attractions diverses, chants, musique et danse. Bienvenue à tous.

Danses folkloriques

La soirée d'ouverture des danses de folklore international, O.-T.J. Notre-Dame a eu lieu samedi soir, le 14 septembre, au Centre Notre-Dame, rue Dessaulles. L'orchestre, sous la direction de M. R. Plourde, fit les frais de la musique.

Soirée très agréable, pleine d'entrain, qui remporta un succès très encourageant.

Le Comité d'organisation a décidé que ces soirées seraient hebdomadaires. Donc, tous les samedis soir, rendez-vous au Centre Notre-Dame, à 8 h. 30 pour de belles heures gaies et distrayantes.

Avis aux dames

La Société Canadienne du Cancer, section Saint-Hyacinthe-Bagot-Rouville, rappelle aux dames et aux demoiselles que les réunions pour la confection de piqués et de pansements recommenceront mardi, le 24 septembre, à deux heures de l'après-midi. Bienvenue à toutes les personnes de bonne volonté, au sous-sol de la Cathédrale, rue Hôtel-Dieu.

Admission : 50¢.

Bienvenue à tous les jeunes et les moins jeunes. Qu'on se le dise.

Au Cinéma "Le Paris"

Lady Dinver est une fort mystérieuse personne. Le film qui va raconter non pas l'histoire de sa vie mais une histoire de son existence fort mouvementée prendra l'affiche samedi au Cinéma "Le Paris".

Mais qui est Lady Dinver, demandez-vous. Une femme ! Mais pas tout à fait comme toutes les femmes. C'est Joseph Kessel — un romancier dont la réputation n'est plus à faire — qui a donné une forme et une âme, des sentiments et des réflexes à un personnages qui a sûrement existé. Bref, Lady Dinver est la veuve d'un riche lord anglais. Veuve ! A ce sujet-là la police n'est pas tout à fait d'accord et Scotland Yard qui a sans doute de bonnes raisons pour cela a lancé un de ses limiers sur les traces (disons plus exactement dans l'ombre de . . .) de la trop belle et trop impassible personne. Impassible ! Là encore . . .c'est moins sûr car devant le juge Pierre Roublier (dont entre vous et moi la conscience n'est pas très, très nette) la froide Lady Dinver manifeste une attitude contrastant fort avec son habituelle réserve. C'est le roman d'amour classique . . . pensez-vous. Oui et non. Le dénouement de ce film magistralement interprété par Françoise Arnoul, Daniel Gélin, et Trevor Howard, vous apportera un certain nombre de solutions. Au public de choisir celle qui lui apparaitra la plus plausible.

Le second film à l'affiche également sera "Plus de whisky pour Callaghan". Le jeune et vigoureux Tony Wright — il parle un français excellent — a le devoir de prouver qu'en effet l'alcool n'est pas indiqué quand il s'agit d'être le héros d'une série d'aventures les unes plus extraordinaires que les autres. Un film spectaculaire dans le grand style.

★

Les cours de préparation au mariage

Les cours de préparation au mariage débuteront dimanche, le 22 septembre, à 7 h. 30 du soir, à l'église du Précieux-Sang de La Providence, et jeudi soir, 26 septembre, à la même heure, au sous-sol de la Cathédrale. Tous ceux et celles qui veulent suivre ces cours sont priés de s'inscrire au Centre Catholique, le plus tôt possible.

Comme par les années passées, les cours seront donnés par des conférenciers religieux et laïcs, qui se feront un plaisir et une obligation de vous donner les principes pour que votre mariage soit une réussite. Tous les fiancés et les couples qui se fréquentent sérieusement sont invités à suivre ces cours.

Les responsables sont M. Guy Morin, Tél. PRovince 4-5272, et M. Jean-Louis Larose. Pour de plus amples renseignements, téléphoner au Centre Catholique, à PRovince 4-7167.

Exposition du Cercle d'Economie Domestique de la Cathédrale

La première réunion du Cercle d'Economie Domestique de la Cathédrale a remporté, ces jours derniers, un grand succès. Une centaine de dames et demoiselles, membres anciens et nouveaux, étaient groupées sous la présidence de Mme Lucien St-Onge. Cette dernière, après avoir souhaité la bienvenue, donna un court abrégé des activités de l'année.

Elle souligna entre autres la préparation d'une grande exposition qui se tiendra à la fin de l'automne, au sous-sol de la Cathédrale. Là, tous les travaux exécutés depuis la fondation du Cercle par les membres, seront mis en exposition et le public y sera invité.

L'invité de la soirée était M. l'abbé Jean-Claude Térteault, de retour d'un récent voyage en Europe et en Terre Sainte. Sa conférence fut illustrée par des projections, permettant aux membres de parcourir en peu de temps quelques-uns des 17 pays visités par l'abbé Tétreault.

M. le curé Célestin Robillard termina l'assemblée en donnant le mot de la fin.

Mme Alphonse Antaya réélue présidente diocésaine de l'UCF

Mme Alphonse Antaya, de Sainte-Victoire, président diocésaine de l'Union Catholique des Fermières, a été réélue à ce poste, lors du congrès du mouvement, dans notre ville. Mme Victor Marchessault, de Saint-Antoine, fut réélue à la vice-présidence.

Voici la liste des directrices pour l'année 1957-58 : Mme Georges Bélisle, Saint-Damase, secteur de Saint-Hyacinthe; Mme Josaphat Capistran, Saint-Robert, secteur Richelieu; Mme Léonard Mailloux, Sainte-Angèle, secteur Rouville; Mme Sylvani Lussier, Sainte-Cécile de Milton, secteur Shefford; Mme Omer Richard, Sainte-Rosalie, secteur Bagot; Mme Alfred Desranleau, Pike River, secteur Missisquoi; Mme Wildor Desrosiers, Saint-Denis, secteur Verchères; Mme Léonard Ferland, Saint-Sébastien, secteur Iberville.

Portant la parole au cours de la réunion, Mme Antaya, souligna le travail accompli au cours de l'année, insistant sur l'influence des membres actuels pour gagner de nouveaux adeptes à la cause de l'Union Catholique des Fermières.

M. l'abbé P.-E. Bolté, aumônier général, rappela le caractère original de l'U.C.F., suggérant quelques moyens de propagande et donnant le mot d'ordre pour l'année. Portèrent également la parole, Mme Gustave Bédard, présidente diocésaine d'Economie Domestique; Mme Philippe Lapointe, présidente provinciale de l'U.C.F.; Mme Victor Marchessault, vice-présidente diocésaine, et M. l'abbé Pierre Loiselle, aumônier diocésain.

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires — Service d'ambulance
900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

Enfin! La voici... C'est formidable! C'est la vente de l'Assistant-Gérant!

au magasin

A cette occasion il vous invite à venir profiter des magnifiques aubaines qui vous sont offertes.

Venez à bonne heure pour ne pas être désappointés

FEDERAL

HEURES D'OUVERTURE : —
Du lundi au jeudi : 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
Vendredi : 9.15 a.m. à 10.00 p.m.
Samedi : 9.15 a.m. à 6.00 p.m.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.



VALEURS FRAPPANTES
CETTE VENTE DEBUTE JEUDI MATIN le 19 SEPT.

SPECIAL ! Panier à linge — Gr. 11 x 19 x 20 pouces. En paille trémie avec couvercle en arborite. 6.77

Culottes de bébé — Coton et rayon, plastique à l'intérieur, choix de couleurs. .27

SPECIAL ! Gilets pour enfants — En coton épais. Gr. 2 à 6 ans. .74

Sacoches pour dames — Derniers modèles pour l'automne. Genre toile, vanité, clutch, etc. 2.57

Sacs à magasiner — Tout nylon, pesanteur approximative : 1 once; peut soutenir jusqu'à 100 lbs .44

SPECIAL ! Pyjamas — Pour garçons, genre "Polo". Gr. 2 à 6 ans. Valeur rég. $1.59. .84

SPECIAL ! Laine à tricoter — 2 plis, renforcie de nylon. Ne rétrécit pas. PRIX DE VENTE 3 pr 1.00

EMPLOYEZ NOTRE PLAN DE RESERVE

PRODUITS DE TOILETTE — "Lavender". Choix complet de poudre, lotion, crèmes, schampoing, etc. SPECIAL 2 pour .47

PEIGNES — Paquet économique, contient un ensemble complet de 10 peignes de toutes sortes. SPECIAL .19

POT A JUS — En polythène incassable, hygiénique, contient jusqu'à 16 onces de liquide. PRIX SPECIAL .47

SET A DEJEUNER — "CALICO", 20 morceaux, comprenant: tasses, soucoupes, plat à céréales, assiette à pain, assiette à diner. SPECIAL 4.77

SPECIAL ! — Napperoons — Valeur rég. jusqu'à .49. Gr. 12 x 18. En plastique épais, aux couleurs attrayantes. PRIX DE VENTE 4 pour .88



SPÉCIAL ! BAS NYLON (1 bas supplémentaire)

3 bas nylon pour moins que vous pairiez normalement pour une paire

1ère qualité — 51 gauges, 15 deniers — avec coutures
Couleurs populaires — Gr. 8½ à 11
.88

AUTRE SPECIAL EN BAS NYLON — Sans coutures — 51 Gauges — 15 Deniers — teintes d'automne — très belle qualité — vous en voudrez plusieurs paires à ce bas prix. Grandeurs : 8½ à 11. SPECIAL .57

MOUCHOIRS DE TETE — Fabrication soie et rayonne. Jolis dessins imprimés. Gr. 52 x 52. SPECIAL .47

BIJOUX — Choix de boucles d'oreilles, colliers, bracelets, pendants, etc. SPECIAL .44

PANTIES POUR ENFANTS — Gr. 2 à 6 ans. Coton et rayon élastique à la taille. SPECIAL 6 pour .97

BAS COURTS — Pour dames, genre "bobby socks" avec cuffs. Coton renforci nylon. Blanc seulement. Gr. 8½ à 11. SPECIAL 2 pour .77

BAS POUR HOMMES — 100% nylon, s'ajuste à toutes pointures, très beau choix. SPECIAL .57 la paire

SPECIAL ! Serviettes à thé — Gr. 17 x 31. Combinaison de toile, coton et rayon. 6 pr 1.00

SPECIAL ! Cadres — Valeur exceptionnelle. Scènes extérieures ou de ballet, cadrage en bois, fini blanc et or. 1.47

SPECIAL ! Jupons pleine longueur — Nylon et acetate, courroies aux épaules, dentelle au haut et au bas. 1.57

SPECIAL ! Blouses pour dames — En viscose et rayon. Manches courtes ou ¾. .88

SPECIAL ! Rideaux de nylon — Dessins imprimés. Chaque paneau mesure 30 x 72. 2.57

SPECIAL ! Nappes de table — Val. Rég. $1.00 — Coton et rayon. Gr. 50 x 50. Modèle à carreaux. .67

SPECIAL ! Lampes de table — Fini doré. Complet avec abat-jour. 2.97

Un léger acompte réservera votre choix.

FEDERAL

438, rue ST-SIMON
PLACE DU MARCHÉ — ST-HYACINTHE
PR. 4-8088